

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

### BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981.

#### INDEX.

|                      | Pages |
|----------------------|-------|
| Projet de loi ... .. | 3     |

#### TABLEAU DE LA LOI.

|                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                                              |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale ... ..                                | 6  |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ... | 7  |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ... ..                          | 7  |
| Section 31. — Département proprement dit ... ..                                                              | 8  |
| Section 32. — Recherche scientifique ... ..                                                                  | 12 |
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                                            |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale ... ..                                | 13 |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ... | 13 |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ... ..                          | 14 |
| Section 31. — Département proprement dit ... ..                                                              | 14 |
| Titre IV. — Section particulière ... ..                                                                      | 15 |

#### PROGRAMME JUSTIFICATIF.

|                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                                              |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale ... ..                                | 18 |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ... | 23 |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ... ..                          | 24 |
| Section 31. — Département proprement dit ... ..                                                              | 26 |
| Section 32. — Recherche scientifique ... ..                                                                  | 43 |

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

### BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981.

#### INHOUDSOPGAVE.

|                    | Blz. |
|--------------------|------|
| Wetsontwerp ... .. | 3    |

#### WETSTABEL.

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                                              |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg ... ..                                  | 6  |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen ... .. | 7  |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken ... ..                            | 7  |
| Sectie 31. — Eigenlijk Departement ... ..                                                                  | 8  |
| Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek ... ..                                                             | 12 |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                                             |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg ... ..                                  | 13 |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen ... .. | 13 |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken ... ..                            | 14 |
| Sectie 31. — Eigenlijk Departement ... ..                                                                  | 14 |
| Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ..                                                                    | 15 |

#### VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                                              |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg ... ..                                  | 18 |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen ... .. | 23 |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken ... ..                            | 24 |
| Sectie 31. — Eigenlijk Departement ... ..                                                                  | 26 |
| Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek ... ..                                                             | 43 |

|                                                                                                                 | Pages |                                                                                                                  | Bladz. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                                               |       | Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                                                   |        |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la<br>Prévoyance sociale . . . . .                             | 44    | Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van<br>Sociale Voorzorg . . . . .                                  | 44     |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la<br>Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions . . | 45    | Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale<br>Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen . . . . . | 45     |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat<br>aux Affaires sociales . . . . .                       | 45    | Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Sociale Zaken . . . . .                            | 45     |
| Section 31. — Département proprement dit . . . . .                                                              | 46    | Sectie 31. — Eigenlijk Departement . . . . .                                                                     | 46     |
| Titre IV. — Section particulière . . . . .                                                                      | 47    | Titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . .                                                                       | 47     |
| Tableau de synthèse des dépenses de personnel . . . . .                                                         | 52    | Synthetische tabel der personeelsuitgaven . . . . .                                                              | 52     |

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1981, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven  
(Titel I) en kapitaaluitgaven (Titel II).**

## Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

|                                       | Crédits<br>Kredieten |                              |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------------|
| Dépenses courantes (Titre I) ... ..   | 105 970,2            | Lopende uitgaven (Titel I).  |
| Dépenses de capital (Titre II) ... .. | 5,5                  | Kapitaaluitgaven (Titel II). |
| Total ... ..                          | 105 975,7            | Totaal.                      |

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières  
relatives aux dépenses courantes.**

## Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du tableau du Titre I de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement des créances n'excédant pas 100 000 francs.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**Bijzondere bepalingen  
betreffende de lopende uitgaven.**

## Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van de tabel van Titel I van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldverdringen betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

## Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

## Art. 4.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des contributions et aux receveurs de l'enregistrement et des domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1981 qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

## Art. 5.

Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05 — section 31 — peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

## Art. 6.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le crédit non dissocié ci-après peut être reporté à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés : Titre I, section 31, article 33.06.

## Art. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 au Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

## Section particulière (Titre IV).

## Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 960,6 millions de francs pour les recettes et à 4 949,2 millions de francs pour les dépenses.

## Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

## Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Art. 4.

De Minister van Sociale Voorzorg is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der belastingen en aan de ontvangers der registratie en domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1981 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der belastingen voor het onderzoek van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

## Art. 5.

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05 — sectie 31 — mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

## Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het volgende, niet gesplitste krediet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten : Titel I, sectie 31, artikel 33.06.

## Art. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld onder de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

## Afzonderlijke sectie (Titel IV).

## Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 960,6 miljoen frank voor de ontvangsten en op 4 949,2 miljoen frank voor de uitgaven.

## Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.



Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Prévoyance sociale,*  
L. DHOORE.

*Le Ministre du Budget,*  
G. MATHOT.

*Le Ministre des Finances,*  
M. EYSKENS.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 25 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Sociale Voorzorg,*  
L. DHOORE.

*De Minister van Begroting,*  
G. MATHOT.

*De Minister van Financiën,*  
M. EYSKENS.

---

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Art.                                                                                    | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Art.          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Section 01.                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | Sectie 01.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
| Dépenses de Cabinet du Ministre<br>de la Prévoyance sociale.                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | Kabinetsuitgaven van de Minister<br>van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |
| CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.<br>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.<br>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)                                                                                                                                                                                                                                                       |               |
| § 1. Salaires et charges sociales.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | § 1. Lonen en sociale lasten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |
| 11.01<br>(97)                                                                           | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,7                       | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11.01<br>(97) |
| 11.02<br>(03)                                                                           | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ...                                                                                                                                                                                                                                        | 34,0                      | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de<br>Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                | 11.02<br>(03) |
|                                                                                         | Totaux pour le § 1 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 35,7                      | Totaux voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
| § 2. Achat de biens non durables et de services.                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
| 12.06<br>(24)                                                                           | Loyers de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce<br>compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des<br>Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou<br>loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie<br>des Bâtiments ... .. | 9,0                       | Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het<br>Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-<br>digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande<br>op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van<br>de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06<br>(24) |
| 12.07<br>(27)                                                                           | Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour<br>l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)<br>(pour mémoire) ... ..                                                                                                                                        | —                         | Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor<br>inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).                                                                                                                                                                                               | 12.07<br>(27) |
| 12.19<br>(63)                                                                           | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                | 10,8                      | Werkingskosten van het Kabinet ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.19<br>(63) |
|                                                                                         | Totaux pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 19,2                      | Totaux voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
|                                                                                         | Totaux pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                         | 54,9                      | Totaux voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|                                                                                         | Totaux pour la section 01. —                                                                                                                                                                                                                                                                             | 54,9                      | Totaux voor sectie 01. —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|                                                                                         | Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.                                                                                                                                                                                                                                                |                           | Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale et des Pensions.

## Section : Pensions.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|               |                                                                      |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|---|
| 11.02<br>(30) | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) ... | — |
|               | Totaux pour le § 1 ...                                               | — |

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 12.06<br>(51) | Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire) ... | — |
| 12.07<br>(54) | Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire) ...                                                                                                                                                 | — |
| 12.19<br>(90) | Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire) ...                                                                                                                                                                                                                                                    | — |
|               | Totaux pour le § 2 ...                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — |
|               | Totaux pour le chapitre I.                                                                                                                                                                                                                                                                               | — |

Totaux pour la section 02. —  
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale  
et des Pensions. — Section pensions.

## Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux Affaires sociales.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|               |                                                                               |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|---|
| 11.01<br>(76) | Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire) ... | — |
| 11.02<br>(79) | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) ...          | — |
|               | Totaux pour le § 1.                                                           | — |

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg en Pensioenen.

## Sectie : Pensioenen.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|                                                                             |               |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie). | 11.02<br>(30) |
| Totaal voor § 1.                                                            |               |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie). | 12.06<br>(51) |
| Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                  | 12.07<br>(54) |
| Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12.19<br>(90) |
| Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
| Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
| Totaal voor sectie 02. —<br>Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen.                                                                                                                                                                                                                           |               |

## Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Sociale Zaken.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|                                                                             |               |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie).     | 11.01<br>(76) |
| Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie). | 11.02<br>(79) |
| Totaal voor § 1.                                                            |               |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Art.                                             | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Art.          |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| § 2. Achat de biens non durables et de services. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| 12.06<br>(03)                                    | Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire) ... .. | —                         | Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie). | 12.06<br>(03) |
| 12.07<br>(06)                                    | Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                 | —                         | Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                  | 12.07<br>(06) |
| 12.19<br>(42)                                    | Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                    | —                         | Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12.19<br>(42) |
|                                                  | Totaux pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                         | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
|                                                  | Totaux pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                         | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|                                                  | Totaux pour la section 11. —<br>Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.                                                                                                                                                                                                             | —                         | Totaal voor sectie 11. —<br>Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.                                                                                                                                                                                                                                                        |               |

## Section 31.

## Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.03<br>(40) | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) ... .. | 471,5 |
| 11.04<br>(43) | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6,4   |
| 11.05<br>(46) | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6,9   |

## Sectie 31.

## Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 11.03<br>(40) | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen). | 11.03<br>(40) |
|               | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11.04<br>(43) |
|               | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11.05<br>(46) |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.10<br>(61)                                    | Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ... ..                                                                                                                                           | 2,0   |
|                                                  | Totaux pour le § 1 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 486,8 |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| 12.01<br>(43)                                    | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers ... ..                       | 13,9  |
| 12.02<br>(46)                                    | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration ... .. | 53,0  |
| 12.03<br>(49)                                    | Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon ... ..                                                                                                                                                                                                                                                    | 10,1  |
| 12.05<br>(55)                                    | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..                                                                            | 14,6  |
| 12.06<br>(58)                                    | Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ..                                             | 77,5  |
| 12.07<br>(61)                                    | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..                                                                                                                                                                  | 0,6   |
|                                                  | Sous-totaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 169,7 |
| 12.23<br>(12)                                    | Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales ... ..                                                                                                                                                                                                                                                     | 0,2   |
| 12.26<br>(21)                                    | Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ... ..                                      | 11,7  |
| 12.29<br>(30)                                    | Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location du matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale ... ..                                                                                                  | 1,7   |
| 12.33<br>(42)                                    | Frais d'administration résultant d'exams médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                                                                                                                                                                                                       | 40,0  |
|                                                  | Totaux pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 223,3 |
|                                                  | Totaux pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 710,1 |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 11.10<br>(61)                                            | Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.                                                                                                                                                | 11.10<br>(61) |
|                                                          | Totaux pour § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|                                                          | Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.                                  | 12.01<br>(43) |
|                                                          | Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.     | 12.02<br>(46) |
|                                                          | Uitgaven voor energetisch verbruik : stookolie, gas, benzine, electriciteit, steenkool.                                                                                                                                                                                                                                                | 12.03<br>(49) |
|                                                          | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).                                                                                             | 12.05<br>(55) |
|                                                          | Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06<br>(58) |
|                                                          | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).                                                                                                                                                                    | 12.07<br>(61) |
|                                                          | Subtotalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |
|                                                          | Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.                                                                                                                                                                                                                                            | 12.23<br>(12) |
|                                                          | Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.                               | 12.26<br>(21) |
|                                                          | Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.                                                                                                        | 12.29<br>(30) |
|                                                          | Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                    | 12.33<br>(42) |
|                                                          | Totaux pour § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |
|                                                          | Totaux pour hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.),  
(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Art.                                                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Art.          |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE SECTOREN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Transferts de revenus aux ménages :                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | Inkomensoverdrachten aan gezinnen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |               |
| 33.01<br>(38)                                                             | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,1                       | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.                                                                                                                                                                                                                                                        | 33.01<br>(38) |
| 33.04<br>(47)                                                             | Subsides en faveur des services d'assurances mutualistes libres ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 751,4                   | Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 33.04<br>(47) |
| 33.05<br>(50)                                                             | Caisses mutualistes d'invalidité ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4,0                       | Onderlinge invaliditeitskassen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 33.05<br>(50) |
| 33.06<br>(53)                                                             | Paiement aux handicapés en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) :                                                                                                                                                                                                                                                          | 33.06<br>(53) |
|                                                                           | a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1981, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves; |                           | a) van de in de loop van het jaar 1981 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten; |               |
|                                                                           | b) des termes d'allocations ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1980 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires <sup>(1)</sup> ... ..                                                                                                                                            | 9 858,8                   | b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1980 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                       |               |
| 33.09<br>(62)                                                             | Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14,5                      | Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 33.09<br>(62) |
| 33.10<br>(65)                                                             | Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                       | 36,1                      | Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoensarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 33.10<br>(65) |
| 33.14<br>(77)                                                             | Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social, à la promotion du progrès social ... ..                                                                                                                                                                                                                                             | 0,2                       | Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.                                                                                                                                                                                                                                           | 33.14<br>(77) |
| Totaux pour le chapitre III ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11 665,1                  | Totalen voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 6 dans le texte de la loi.<sup>(1)</sup> Zie ook artikel 6 in de wettekst.

# CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de revenus à la sécurité sociale :

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 42.01<br>(22)                     | Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8,4      |
| 42.04<br>(31)                     | Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 86,3     |
| 42.05<br>(34)                     | Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 78 983,4 |
| 42.06<br>(37)                     | Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 173,6  |
| 42.07<br>(40)                     | Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations prévues par l'article 56quinquies, sexies et septies des lois coordonnées sur les allocations familiales aux travailleurs salariés et payées pour son compte en application de l'article 111 des lois précitées ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                   | —        |
| 42.08<br>(43)                     | Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations familiales garantie payées pour son compte en application de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, de l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978 modifiant la loi du 20 juillet 1971 précitée et de l'arrêté royal du 11 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de ladite loi ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | —        |
| 42.11<br>(52)                     | Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8 168,4  |
| 42.15<br>(64)                     | Remboursement au Fonds des accidents du travail :<br>a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et<br>b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents ... ..                                                                                                                                                                                                                                     | 0,3      |
| 42.16<br>(67)                     | Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —        |
| Totaux pour le chapitre IV ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 92 420,4 |

## CHAPITRE 01. — DIVERS.

### Non réparti économiquement :

|               |                                                                                                                                                                                              |         |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 01.01<br>(41) | Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ... .. | 1 078,4 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

### Opérations internes :

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 03.01<br>(59) | Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | — |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

Totaux pour le chapitre 01 ... .. 1 078,4

Totaux pour la section 31. — Département proprement dit. 105 874,0

# HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomstenoverdrachten aan de sociale zekerheid :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 42.01<br>(22) |
| Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42.04<br>(31) |
| Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42.05<br>(34) |
| Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42.06<br>(37) |
| Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de familiale prestaties voorzien door artikel 56quinquies, sexies en septies van de samengeordende wetten inzake kinderbijslag voor werknemers en uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 111 van laatstgenoemde wetten ( <i>pro memoria</i> ).                                                                                                                                                                                  | 42.07<br>(40) |
| Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de gewaarborgde gezinsbijslag uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag, het koninklijk besluit n° 6 van 11 oktober 1978 tot wijziging van de voornoemde wet van 20 juli 1971 en het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de genoemde wet ( <i>pro memoria</i> ). | 42.08<br>(43) |
| Toelage aan het Fonds voor de beroepsrechten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkespneumoconiosis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 42.11<br>(52) |
| Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :<br>a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en<br>b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.                                                                                                                                                                                                                                                     | 42.15<br>(64) |
| Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen ( <i>pro memoria</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 42.16<br>(67) |
| Totaal voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |

## HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

### Niet economisch verdeeld :

|                                                                                                                                                                                        |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie. | 01.01<br>(41) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

### Interne verrichtingen :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden ( <i>pro memoria</i> ). | 03.01<br>(59) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk departement.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Art. | LIBELLES | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN | Art. |
|------|----------|---------------------------|---------|------|
|------|----------|---------------------------|---------|------|

## Section 32.

## Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 12.01<br>(70) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers ... .. | 21,5      |
| 12.04<br>(79) | Location d'installations mécanographiques ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                     | 19,8      |
|               | Totaux pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 41,3      |
|               | Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.                                                                                                                                                                                                                                                                 | 41,3      |
|               | Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.                                                                                                                                                                                                                                  | 105 970,2 |

## Sectie 32.

## Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 12.01<br>(70) | Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden. | 12.01<br>(70) |
|               | Huur van mechanografische installaties ... ..                                                                                                                                                                                                                                                    | 12.04<br>(79) |
|               | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
|               | Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                             |               |
|               | Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                                 |               |



## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

| Art. | LIBELLES | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN | Art. |
|------|----------|---------------------------|---------|------|
|------|----------|---------------------------|---------|------|

## PARTIE II.

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation  
du programme d'investissements.

## Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale.

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

|               |                                                                                           |     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 74.01<br>(66) | Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..                                                  | 1,1 |
|               | Totaux pour le chapitre VII ... ..                                                        | 1,1 |
|               | Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de la Prévoyance sociale. | 1,1 |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale et des Pensions —  
Section Pensions.

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

|               |                                                                                                                                 |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 74.01<br>(93) | Dépenses patrimoniales du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                | — |
|               | Totaux pour le chapitre VII ... ..                                                                                              | — |
|               | Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions —<br>section Pensions. | — |

## DEEL II.

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma.

## Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg.

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

|                                                                                    |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                    | 74.01<br>(66) |
| Totaal voor hoofdstuk VII.                                                         |               |
| Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Sociale Voorzorg. |               |

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg en Pensioenen —  
Sectie Pensioenen.

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

|                                                                                                                         |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                                                         | 74.01<br>(93) |
| Totaal voor hoofdstuk VII.                                                                                              |               |
| Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen —<br>sectie Pensioenen. |               |

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

| Art. | LIBELLES | CREDITS<br>—<br>KREDIETEN | TEKSTEN | Art. |
|------|----------|---------------------------|---------|------|
|------|----------|---------------------------|---------|------|

## Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux Affaires sociales.

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables :

|               |                                                                                                 |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 74.01<br>(45) | Dépenses patrimoniales du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                | — |
|               | Totaux pour le chapitre VII ... ..                                                              | — |
|               | Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet<br>du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales. | — |

## Section 31.

## Département proprement dit.

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables :

|               |                                                                                          |           |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 74.01<br>(03) | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ...               | 4,4       |
|               | Totaux pour le chapitre VII ... ..                                                       | 4,4       |
|               | Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.                                 | 4,4       |
|               | Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital<br>du Ministère de la Prévoyance sociale. | 5,5       |
|               | Totaux pour les Titres I et II.                                                          | 105 975,7 |

## Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Sociale Zaken.

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen :

|  |                                                                                          |               |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                          | 74.01<br>(45) |
|  | Totaal voor hoofdstuk VII.                                                               |               |
|  | Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven<br>van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken. |               |

## Sectie 31.

## Eigenlijk departement.

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen :

|  |                                                                                      |               |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.               | 74.01<br>(03) |
|  | Totaal voor hoofdstuk VII.                                                           |               |
|  | Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk departement.                                      |               |
|  | Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven<br>van het Ministerie van Sociale Voorzorg. |               |
|  | Totaal voor Titels I en II.                                                          |               |

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

| Article | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1981<br>Saldo op 1 januari 1981 | Recettes de l'année<br>Ontvangsten van het jaar | Dépenses de l'année<br>Uitgaven van het jaar | Solde au 31 décem. 1981<br>Saldo op 31 decem. 1981 | TEKSTEN | Artikel | Littera | Wijze van beschikking |
|---------|---------|---------------------|----------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------|
|---------|---------|---------------------|----------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------|

## Section I.

Dépenses de l'Etat  
sur ressources affectées.

## CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI  
DE CREDITS BUDGETAIRES.

|                                   |    |   |                                                                                                                                                                                                                 |      |      |      |       |  |
|-----------------------------------|----|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------|--|
| 63                                | 01 | C | Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie, etc. ... ..                                                                | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1   |  |
| 63                                | 02 | A | Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) ... ..                                              | 89,5 | 60,0 | 48,0 | 101,5 |  |
| 63                                | 03 | A | Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (pour mémoire) ... .. | —    | —    | —    | —     |  |
| Totaux pour le chapitre II ... .. |    |   |                                                                                                                                                                                                                 | 89,6 | 60,1 | 48,1 | 101,6 |  |

## CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES  
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

|    |    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |     |     |  |
|----|----|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|--|
| 66 | 01 | B | Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères ... .. | 0,1 | 6,0 | 6,0 | 0,1 |  |
|----|----|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|--|

## Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomster  
met speciale bestemming.

## HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN  
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

|                            |    |   |                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |
|----------------------------|----|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| 63                         | 01 | C | Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen, enz.                                                                   |  |  |  |  |  |
| 63                         | 02 | A | Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).                          |  |  |  |  |  |
| 63                         | 03 | A | Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (pro memorie). |  |  |  |  |  |
| Totalen voor hoofdstuk II. |    |   |                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |

## HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD  
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

|    |    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |  |  |
|----|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| 66 | 01 | B | Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen. |  |  |  |  |  |
|----|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|

[ 15 ]

4-XVIII (1980-1981) — N. 1

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)  
(In miljoenen frank.)

## TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

| Article                                                                                                | Littera | Mode de disposition | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1981<br>Saldo op 1 januari 1981 | Recettes de l'année<br>Ontvangsten van het jaar | Dépenses de l'année<br>Uitgaven van het jaar | Solde au 31 decem. 1981<br>Saldo op 31 decem. 1981 | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artikel | Littera | Wijze van beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------------------|
| 66                                                                                                     | 02      | B                   | Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963) ... ..         | 0,6                                                              | —                                               | 0,6                                          | —                                                  | Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).                    | 66      | 02      | B                     |
| 66                                                                                                     | 03      | B                   | Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965) ... ..                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                | —                                               | —                                            | —                                                  | Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965).                                                                                                                                                                                                                                                                        | 66      | 03      | B                     |
| 66                                                                                                     | 04      | C                   | Fonds spéciaux des tinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux . ... .. | 0,8                                                              | 4,5                                             | 4,5                                          | 0,8                                                | Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen. | 66      | 04      | C                     |
| 66                                                                                                     | 06      | C                   | Legs de feu Joseph Lambert de Petite-Chapelle en faveur des handicapés de Belgique ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                            | —                                                                | —                                               | —                                            | —                                                  | Legaat van wijlen Joseph-Lambert van Petite-Chapelle ten gunste van de minder-validen van België ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                    | 66      | 06      | C                     |
| 66                                                                                                     | 07      | B                   | Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ( <i>pour mémoire</i> ) . ... ..                                                                                                                                                     | —                                                                | —                                               | —                                            | —                                                  | Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                              | 66      | 07      | B                     |
| 66                                                                                                     | 08      | B                   | Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité . ... ..                                                                                                                                  | —                                                                | 4 890,0                                         | 4 890,0                                      | —                                                  | Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten, bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.                                                                                                                     | 66      | 08      | B                     |
| 66                                                                                                     | 09      | B                   | Fonds de solidarité en faveur de l'I.N.A.M.I. ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                | —                                               | —                                            | —                                                  | Solidariteitsfonds ten gunste van het R.I.Z.I.V. ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                    | 66      | 09      | B                     |
| Totaux pour le chapitre III ... ..                                                                     |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,5                                                              | 4 900,5                                         | 4 901,1                                      | 0,9                                                | Totalen voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |         |                       |
| Totaux pour la section I. —<br>Dépenses de l'Etat<br>sur ressources affectées.                         |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 91,1                                                             | 4 960,6                                         | 4 949,2                                      | 102,5                                              | Totalen voor sectie I. —<br>Staatsuitgaven<br>op inkomsten met speciale bestemming.                                                                                                                                                                                                                                         |         |         |                       |
| Totaux pour le Titre IV. —<br>Section particulière du budget<br>du Ministère de la Prévoyance sociale. |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 91,1                                                             | 4 960,6                                         | 4 949,2                                      | 102,5                                              | Totalen voor Titel IV. —<br>Afzonderlijke sectie van de begroting<br>van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                               |         |         |                       |

Vu pour être annexé à notre arrêté  
du 25 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Prévoyance sociale,*  
L. DHOORE.

*Le Ministre du Budget,*  
G. MATHOT.

*Le Ministre des Finances,*  
M. EYSKENS.

Ons bekend om de worden gevoegd  
bij Ons besluit van 25 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Sociale Voorzorg,*  
L. DHOORE.

*De Minister van Begroting,*  
G. MATHOT.

*De Minister van Financiën,*  
M. EYSKENS.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981.

Art. 5 et 6 du projet de loi.

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient reprises, jusqu'à 1979, sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

## Section 01.

## Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs.)

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981.

Art. 5 en 6 van het wetsontwerp.

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransfers, kredietoverdrachten en aantekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot 1979 opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Teneinde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

## Sectie 01.

## Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique         | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie     |
|-----------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
|                                   |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                               |
| 111 Salaire proprement dit ... .. | 1,6  | 1,6  | 1,5                               | 1,5                                      | Eigenlijk loon ... .. 111     |
| 112 Allocations diverses ... ..   | 0,1  | 0,1  | 0,1                               | 0,1                                      | Diverse toelagen.. ... .. 112 |

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

|      |       |
|------|-------|
| 1981 | 1980  |
| —    | —     |
| 34,0 | 35,3  |
|      | (0,2) |

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

|            |        |
|------------|--------|
| 1979       | 1979   |
| —          | —      |
| Eng./Vast. | Ordon. |
| 34,2       | 29,4   |

| Classification économique |                                                         | 1981       | 1980       | 1979       | Economische classificatie                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------|
| 111                       | Salaire proprement dit — dont retenue sécurité sociale. | 34 000 000 | 35 300 000 | 34 200 000 | Eigenlijk loon — waarvan werknemers bijdrage sociale zekerheid. 113 |
| 112                       | Allocations directes ... ..                             |            |            |            | Directe toelagen ... .. 112                                         |
| 113                       | Contributions patronales ... ..                         |            |            |            | Werkgeversbijdragen ... .. 113                                      |

| Classification économique |                                                                                                | 1981       | 1980       | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie                                                                                       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                                                                |            |            | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                                                                                 |
| 111                       | <i>Salaire proprement dit</i> . ... .. F                                                       | 29 307 581 | 27 078 200 | 29 940 000                             | 26 881 041                                         | <i>Eigenlijk loon</i> ... .. 111                                                                                |
|                           | — dont retenue sécurité sociale ...                                                            | 583 000    | 602 000    | 583 000                                | —                                                  | — waarvan werknemersbijdrage sociale zekerheid.                                                                 |
|                           | <i>Décomposition.</i>                                                                          |            |            |                                        |                                                    | <i>Samenstelling.</i>                                                                                           |
|                           | Traitements barémiques ... .. F                                                                | 9 185 544  | 10 358 800 | 12 948 000                             | 11 052 529                                         | Baremabezoldigingen.                                                                                            |
|                           | Indemnités de Cabinet : ... ..                                                                 | 2 291 100  | 2 080 000  | 2 377 500                              | 2 809 122                                          | Kabinetsvergoedingen.                                                                                           |
|                           | Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.                  | 579 283    | 842 500    | 195 000                                | 147 283                                            | Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.                                           |
|                           | Allocations de foyer et de résidence.                                                          | 140 000    | 110 000    | 94 000                                 | —                                                  | Haard- en standplaats-toelagen.                                                                                 |
|                           | Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet. | 180 000    | 190 000    | 229 000                                | 130 729                                            | Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet. |
|                           | Majoration index . ... ..                                                                      | 16 931 654 | 13 506 900 | 14 096 500                             | 12 741 378                                         | Verhoging index.                                                                                                |
|                           | Totaux ... .. F                                                                                | 29 307 581 | 27 078 200 | 29 940 000                             | 26 881 041                                         | Totalen.                                                                                                        |
| 112                       | <i>Allocations directes</i> ... .. F                                                           | 3 612 406  | 4 541 800  | 3 213 000                              | 1 515 405                                          | <i>Directe toelagen</i> ... .. 112                                                                              |
|                           | <i>Décomposition.</i>                                                                          |            |            |                                        |                                                    | <i>Samenstelling.</i>                                                                                           |
|                           | Pécule de vacances ... .. F                                                                    | 807 372    | 1 732 000  | 978 600                                | 269 023                                            | Vakantiegeld.                                                                                                   |
|                           | Allocations de fin d'année . ...                                                               | 485 639    | 990 500    | 661 700                                | 221 350                                            | Eindejaarstoelagen.                                                                                             |
|                           | Allocations familiales . ... ..                                                                | 500 000    | 781 000    | 763 400                                | 299 825                                            | Kinderbijslag.                                                                                                  |
|                           | Indemnités de naissance ... ..                                                                 | 18 381     | 18 300     | 19 100                                 | 6 919                                              | Geboortevergoedingen.                                                                                           |
|                           | Majoration index . ... ..                                                                      | 1 801 014  | 1 020 000  | 790 200                                | 718 288                                            | Verhoging index.                                                                                                |
|                           | Totaux ... .. F                                                                                | 3 612 406  | 4 541 800  | 3 213 000                              | 1 515 405                                          | Totalen.                                                                                                        |
| 113                       | <i>Contributions patronales :</i>                                                              |            |            |                                        |                                                    | <i>Werkgeversbijdragen :</i> 113                                                                                |
|                           | — aux assurances sociales . ... F                                                              | 1 080 013  | 2 280 000  | —                                      | —                                                  | — aan sociale verzekeringen.                                                                                    |
|                           | — chômeurs mis au travail ... ..                                                               | —          | 1 000 000  | 1 047 000                              | 1 000 000                                          | — tewerkgestelde werklozen.                                                                                     |
|                           | — jeunes stagiaires ... ..                                                                     | —          | 400 000    | —                                      | —                                                  | — jonge stagiairs.                                                                                              |
|                           | Totaux généraux ... .. F                                                                       | 34 000 000 | 35 300 000 | 34 200 000                             | 29 400 000                                         | Algemene totalen.                                                                                               |

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir payer les traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Dit krediet is noodzakelijk om de betaling te doen van de wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1<sup>er</sup> mai 1980.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1980.

|                                                                                          | Allocation<br>tenant lieu<br>de traitement<br>—<br>Als wedde<br>geldende<br>toelage | Allocation<br>de Cabinet<br>—<br>Kabinets-<br>toelage | Totaux<br>—<br>Totalen |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Chef de cabinet ... .. F                                                               | —                                                                                   | 125 000                                               | 125 000                | 1 Kabinetschef.                                                                |
| 1 Chef de cabinet adjoint .. ...                                                         | —                                                                                   | 95 000                                                | 35 000                 | 1 Adjunct-Kabinetschef.                                                        |
| 3 Conseillers . ... ..                                                                   | 955 908                                                                             | 170 000                                               | 1 125 908              | 3 Adviseurs.                                                                   |
| 2 Attachés de Cabinet ... ..                                                             | 814 386                                                                             | 50 000                                                | 864 386                | 2 Kabinetsattachés.                                                            |
| 1 Secrétaire particulier . ... ..                                                        | 339 306                                                                             | —                                                     | 339 306                | 1 Privé-secretaris.                                                            |
| 1 Conseiller-secrétaire de Cabinet ... ..                                                | —                                                                                   | 85 000                                                | 85 000                 | 1 Adviseur-Kabinetssecretaris.                                                 |
| Personnel d'exécution (dont 3 mi-temps) :                                                |                                                                                     |                                                       |                        | Uitvoeringspersoneel (waarvan 3 half-time) :                                   |
| 1 Conseiller adjoint ... ..                                                              | 421 350                                                                             | 35 000                                                | 456 350                | 1 Adjunct-adviseur.                                                            |
| 1 Inspecteur . ... ..                                                                    | 324 666                                                                             | 35 000                                                | 359 666                | 1 Inspecteur.                                                                  |
| 1 Traducteur-réviseur . ... ..                                                           | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Vertaler-revisor.                                                            |
| 7 Chefs administratifs ... ..                                                            | 1 287 264                                                                           | 245 000                                               | 1 532 264              | 7 Bestuurschefs.                                                               |
| 1 Chef de section . ... ..                                                               | 379 728                                                                             | 35 000                                                | 414 728                | 1 Sectiechef.                                                                  |
| 1 Inspecteur adjoint principal ... ..                                                    | 163 452                                                                             | 17 500                                                | 180 952                | 1 E.a. adjunct-inspecteur.                                                     |
| 1 Réviseur-comptable ... ..                                                              | 255 672                                                                             | 35 000                                                | 290 672                | 1 Revisor-boekhouding.                                                         |
| 2 Sous-chefs de bureau . ... ..                                                          | 227 688                                                                             | 70 000                                                | 297 688                | 2 Onderbureauchefs.                                                            |
| 1 Secrétaire administratif ... ..                                                        | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Administratief secretaris.                                                   |
| 1 Secrétaire de direction ... ..                                                         | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Directiesecretaris.                                                          |
| 1 Aide-vérificateur . ... ..                                                             | 265 416                                                                             | 35 000                                                | 300 416                | 1 Hulp verificateur.                                                           |
| 1 Technicien principal .. ...                                                            | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 E.a. technicus.                                                              |
| 1 Premier chef de section ... ..                                                         | 353 616                                                                             | 35 000                                                | 388 616                | 1 Eerste sectiechef.                                                           |
| 1 Adjudant ... ..                                                                        | 309 096                                                                             | 35 000                                                | 344 096                | 1 Adjudant.                                                                    |
| 6 Rédacteurs . ... ..                                                                    | 502 508                                                                             | 192 500                                               | 695 008                | 6 Opstellers.                                                                  |
| 1 Commis-chef ... ..                                                                     | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Hoofdklerk.                                                                  |
| 2 Commis-sténodactylographes-chefs ... ..                                                | —                                                                                   | 70 000                                                | 70 000                 | 2 Hoofdklerken?tenotypisten.                                                   |
| 2 Commis-sténodactylographes . ... ..                                                    | 153 180                                                                             | 52 500                                                | 205 680                | 2 Klerken-tenotypisten.                                                        |
| 1 Commis-dactylographe principal . ... ..                                                | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 E.a. klerk-typist.                                                           |
| 2 Commis-dactylographes . ... ..                                                         | 304 000                                                                             | 70 000                                                | 374 000                | 2 Klerken-typisten.                                                            |
| 1 Dactylographe . ... ..                                                                 | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Dactylographe.                                                               |
| 1 Conducteur d'auto .. ...                                                               | —                                                                                   | 35 000                                                | 35 000                 | 1 Autobestuurder.                                                              |
| 1 Correspondant adjoint-dactylographe ... ..                                             | 280 468                                                                             | 35 000                                                | 315 468                | 1 Adjunct correspondent dactylographe.                                         |
| 1 Correspondant adjoint ... ..                                                           | 181 456                                                                             | 35 000                                                | 216 456                | 1 Adjunct correspondant.                                                       |
| 4 Téléphonismes .. ...                                                                   | 1 196 698                                                                           | 140 000                                               | 1 336 698              | 4 Telefonisten.                                                                |
| 3 Ouvriers ... ..                                                                        | 469 706                                                                             | 105 000                                               | 574 706                | 3 Werklieden.                                                                  |
| 7 Nettoyseuses ... ..                                                                    | —                                                                                   | 208 600                                               | 208 600                | 7 Schoonmaaksters.                                                             |
| Nominations, augmentations de traitement<br>et indemnités éventuelles de départ.         | 544 283                                                                             | 35 000                                                | 579 283                | Benoemingen, weddeverhogingen en even-<br>tuele vergoedingen voor vertrek.     |
| Majoration index (1,0807) .. ...                                                         | 14 072 045                                                                          | 2 513 815                                             | 16 585 860             | Verhoging index (1,0807).                                                      |
| <b>Totaux A ... .. F</b>                                                                 | <b>23 801 892</b>                                                                   | <b>4 839 915</b>                                      | <b>28 641 807</b>      | <b>Totalen A.</b>                                                              |
| Allocations de foyer et de résidence ... F                                               | 140 000                                                                             | —                                                     | 140 000                | Haard- en standplaatstoelagen.                                                 |
| Allocations forfaitaires allouées aux conduc-<br>teurs d'auto des cabinets ministériels. | 180 000                                                                             | —                                                     | 180 000                | Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders<br>van de ministeriële kabinetten. |
| Majoration index (1,0807) .. ...                                                         | 345 824                                                                             | —                                                     | 345 824                | Verhoging index (1,0807).                                                      |
| <b>Totaux B ... .. F</b>                                                                 | <b>665 824</b>                                                                      | <b>—</b>                                              | <b>665 824</b>         | <b>Totalen B.</b>                                                              |
| <b>Totaux A+B ... .. F</b>                                                               | <b>24 467 716</b>                                                                   | <b>4 839 915</b>                                      | <b>29 307 631</b>      | <b>Totalen A+B.</b>                                                            |
| Allocations de fin d'année ... ..                                                        | 485 639                                                                             | —                                                     | 485 639                | Eindejaarstoelage.                                                             |
| Pécule de vacances . ... ..                                                              | 807 372                                                                             | —                                                     | 807 372                | Vakantiegeld.                                                                  |
| Allocations familiales ... ..                                                            | 500 000                                                                             | —                                                     | 500 000                | Kinderbijslagen.                                                               |
| Indemnités de naissance . ... ..                                                         | 18 331                                                                              | —                                                     | 18 331                 | Geboortevergoedingen.                                                          |
| Majoration index (1,0807) .. ...                                                         | 1 801 014                                                                           | —                                                     | 1 801 014              | Verhoging index (1,0807).                                                      |
| <b>Totaux : Allocations directes ... .. F</b>                                            | <b>3 612 356</b>                                                                    | <b>—</b>                                              | <b>3 612 356</b>       | <b>Totalen : Directe toelagen.</b>                                             |



|                                                   | Allocation<br>tenant lieu<br>de traitement<br>—<br>Als wedde<br>geldende<br>toelage | Allocation<br>de Cabinet<br>—<br>Kabinets-<br>toelage | Totaux<br>—<br>Totalen |                                                |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| Contributions patronales aux assurances sociales. | 1 080 013                                                                           | —                                                     | 1 080 013              | Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. |
| Totaux généraux ... .. F                          | 29 160 085                                                                          | 4 839 915                                             | 34 000 000             | Algemene totalen.                              |

Effectif du Cabinet du Ministre.

Effectief van het Kabinet van de Minister.

| Emplois occupés<br>—<br>Bezette betrekkingen                                                                                 | Secteur d'origine. — Sector van oorsprong |      |                                                                |      |                                |      |                                      |      | Total<br>—<br>Totaal |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|------|--------------------------------------|------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                              | Ministères<br>—<br>Ministeries            |      | Autres services<br>publics<br>—<br>Andere openbare<br>diensten |      | Enseignement<br>—<br>Onderwijs |      | Secteur privé<br>—<br>Private sector |      |                      |                   |
|                                                                                                                              | 1980                                      | 1981 | 1980                                                           | 1981 | 1980                           | 1981 | 1980                                 | 1981 | 1980                 | 1981              |
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ... ..                                                                                | —                                         | 1    | —                                                              | —    | —                              | —    | 1                                    | —    | 1                    | 1                 |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i> ... ..                                                                | 1                                         | 1    | —                                                              | —    | —                              | —    | —                                    | —    | 1                    | 1                 |
| Conseillers. — <i>Adviseurs</i> ... ..                                                                                       | —                                         | 1    | 1                                                              | 1    | —                              | —    | 3                                    | 1    | 4                    | 3                 |
| Conseiller-secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-kabinetssecretaris</i> ... ..                                                | —                                         | 1    | —                                                              | —    | —                              | —    | 1                                    | —    | 1                    | 1                 |
| Attachés. — <i>Attachés</i> ... ..                                                                                           | —                                         | —    | 2                                                              | 1    | —                              | —    | —                                    | 1    | 2                    | 2                 |
| Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i> ... ..                                                                           | —                                         | —    | 1                                                              | 16   | —                              | —    | —                                    | 1    | 1                    | 1                 |
| Personnel de bureau. — <i>Bureaupersoneel</i> ...                                                                            | 15                                        | 17   | 11                                                             | —    | —                              | —    | 16                                   | 5    | 42 <sup>(1)</sup>    | 38 <sup>(1)</sup> |
| Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i> ... ..                                          | 1                                         | 1    | 2                                                              | —    | —                              | —    | —                                    | —    | 3                    | 1                 |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> . ... .. | 3                                         | 7    | 2                                                              | 5    | —                              | —    | 7                                    | 2    | 12                   | 14                |
| Jeunes stagiaires. — <i>Jonge stagiairs</i> ... ..                                                                           | —                                         | —    | —                                                              | —    | —                              | —    | 2                                    | —    | 2                    | —                 |
| Chômeurs. — <i>Werklozen</i> ... ..                                                                                          | —                                         | —    | —                                                              | —    | —                              | —    | 6                                    | —    | 6                    | —                 |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                                                | 20                                        | 29   | 19                                                             | 23   | —                              | —    | 36                                   | 10   | 75                   | 62                |

<sup>(1)</sup> dont 3 mi-temps.<sup>(1)</sup> waarvan 3 halftijds.

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979                              |                                       | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
|                                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 9,0  | 6,7  | 6,0                               | 6,0                                   | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Le crédit de 9 000 000 de francs relatif à la location et aux frais annexes des locaux occupés par le Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale est ventilé comme suit :

|                                                                                                                                                                                               | En milliers de francs. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ... .. | —                      |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... ..                                                                         | 8 508,6                |
| 3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... ..                                                                                           | 97,7                   |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... ..                                                                                                          | 377,4                  |
| <b>Total ... ..</b>                                                                                                                                                                           | <b>8 983,7</b>         |
| <b>Arrondi ... ..</b>                                                                                                                                                                         | <b>9 000,0</b>         |

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Het krediet van 9 000 000 frank voor huur en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg is samengesteld als volgt :

|                                                                                                                                                                              | In duizendtallen frank. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ... .. | —                       |
| 2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ... ..                                               | 8 508,6                 |
| 3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.                                                                      | 97,7                    |
| 4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ... ..                                                                             | 377,4                   |
| <b>Totaal ... ..</b>                                                                                                                                                         | <b>8 983,7</b>          |
| <b>Afgerond ... ..</b>                                                                                                                                                       | <b>9 000,0</b>          |

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | —    | —    | —    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980          | 1979                              |                                          | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------|---------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                           |      |               | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                   |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 10,2 | 10,0<br>(1,6) | 9,7<br>(3,2)                      | 8,7                                      | Algemene werkingskosten ..... 121 |

Le crédit de 10 200 000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale. Ces frais concernent :

1. Les honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. Les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et les dépenses d'entretien.
3. Les fournitures de biens et services.
4. La location d'installations mécanographiques.
5. Les frais de transport.
6. Dépenses diverses.

Het krediet van 10 200 000 frank is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg o.a. :

1. De erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. De verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Het leveren van diensten en goederen.
4. De huur van mechanografische installaties.
5. De vervoerkosten.
6. Allerlei uitgaven.

## Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale et des Pensions. —  
Section Pensions.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités  
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

| 1981 | 1980          |
|------|---------------|
| —    | —             |
| —    | 12,5<br>(0,4) |

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg en Pensioenen. —  
Sectie Pensioenen.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| 1979       | 1979   |
|------------|--------|
| Eng./Vast. | Ordon. |
| 22,6       | 13,4   |

| Classification économique                                         | 1981 | 1980       | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie                                                |
|-------------------------------------------------------------------|------|------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                   |      |            | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                                          |
| 111 Salaires proprement dit — dont rete-<br>nue sécurité sociale. | —    | 12 500 000 | 22 600 000                                  | 13 400 000                                         | Eigenlijk loon — waarvan werkne- 111<br>mers bijdrage sociale zekerheid. |
| 112 Allocations directes ... ..                                   |      |            |                                             |                                                    | Directe toelagen ... .. 112                                              |
| 113 Contributions patronales ... ..                               |      |            |                                             |                                                    | Werkgeversbijdragen ... .. 113                                           |

Etant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — afgeschaft zijn vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie          |
|------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | 3,5  | —    | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Etant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — afgeschaft zijn vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie          |
|------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | —    | 0,8                                         | 0,5                                                | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981, la section — Pensions — étant supprimée depuis le 18 mai 1980.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981 daar de sectie — Pensioenen — vanaf 18 mei 1980 afgeschaft is.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).  
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980         | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie          |
|------------------------------------------------|------|--------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                |      |              | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | 6,8<br>(0,1) | 7,2                                    | 6,3                                                | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981 étant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981 aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — vanaf 18 mei 1980 afgeschaft zijn.

### Section 11.

#### Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

#### CHAPITRE I.

#### DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

#### § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation  
du Secrétaire d'Etat* (pour mémoire).  
(En millions de francs.)

### Sectie 11.

#### Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

#### HOOFDSTUK I.

#### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

#### § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten  
van de Staatssecretaris* (pro memorie).  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
|                           |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                           |
|                           | —    | —    | —                                           | —                                                  |                           |

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet  
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales* (pour mémoire).  
(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het  
Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken* (pro memorie).  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980       | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
|                           |      |            | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                           |
|                           | —    | —<br>(1,9) | 9,7<br>(2,8)                                | 10,1                                               |                           |

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie          |
|------------------------------------------------|------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | —    | 1,7                                    | 1,7                                                | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981 étant donné que le Cabinet aux Affaires sociales a été supprimé en 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981, aangezien het Kabinet voor Sociale Zaken in 1979 afgeschaft is.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie          |
|------------------------------------------------|------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | —    | —<br>(2,0)                             | —                                                  | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981, étant donné que les services du Cabinet aux Affaires sociales ont été supprimés en 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981, aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980       | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie         |
|------------------------------------------------|------|------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                |      |            | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                   |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | —    | —<br>(0,1) | 2,2<br>(2,0)                           | 2,5                                                | Algemene werkingskosten . ... 121 |

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

## Section 31.

## Département proprement dit.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

| 1981  | 1980  |
|-------|-------|
| —     | —     |
| 471,5 | 470,8 |

## Sectie 31.

## Eigenlijk departement.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

| 1979       | 1979   |
|------------|--------|
| Eng./Vast. | Ordon. |
| 446,9      | 393,1  |

(0,1)

La subdivision en « administration centrale » et en « Services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling « hoofdbestuur » en « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

| Classification économique                                                            | 1981               | 1980               | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      |                    |                    | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                                                            |
| <b>111 Salaire proprement dit ... .. F</b>                                           | <b>383 894 499</b> | <b>372 766 868</b> | <b>327 206 533</b>                          | <b>328 843 581</b>                                 | <b>Eigenlijk loon ... .. 111</b>                                                           |
| dont :                                                                               |                    |                    |                                             |                                                    | waarvan :                                                                                  |
| — retenue veuves et orphelins ...                                                    | (18 807 612)       | (17 543 028)       | (16 839 588)                                | —                                                  | — afhouding weduwen en wezen.                                                              |
| — retenues sécurité sociale ... ..                                                   | (9 375 048)        | (6 248 244)        | (6 022 176)                                 | —                                                  | — werknemersbijdragen sociale ze-<br>kerheid.                                              |
| <i>Décomposition.</i>                                                                |                    |                    |                                             |                                                    | <i>Samenstelling.</i>                                                                      |
| Traitements barémiques ... .. F                                                      | 177 932 296        | 181 341 769        | 162 141 156                                 | 163 969 772                                        | Barema bezoldigingen.                                                                      |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.                                | 10 088 024         | 3 548 262          | 2 775 469                                   | 1 459 921                                          | Bevorderingen in graad en wedde-<br>verhogingen.                                           |
| Recrutements dans les limites du ca-<br>dre.                                         | —                  | 4 067 750          | 6 632 908                                   | 2 997 645                                          | Aanwervingen binnen de perken<br>van het kader.                                            |
| Création de services ou d'emplois<br>nouveaux.                                       | —                  | —                  | —                                           | —                                                  | Oprichten van nieuwe diensten of<br>betrekkingen.                                          |
| Adaptation du cadre organique aux<br>nouvelles normes dans les niveaux<br>2, 3 et 4. | —                  | 756 245            | —                                           | —                                                  | Aanpassing van de personeelsforma-<br>tie aan de nieuwe normen in de<br>niveaus 2, 3 en 4. |
| Réductions pour départs et mises à<br>la pension.                                    | — 408 696          | — 536 784          | — 673 577                                   | — 643 577                                          | Verminderings wegens uitdienst-<br>tredingen en oppensioenstellingen.                      |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                                         | 1 586 187          | 1 655 011          | 2 040 012                                   | 2 584 987                                          | Vergoedingen voor de uitoefening<br>van hogere functies.                                   |
| Allocations de foyer et de résidence.                                                | 2 745 492          | 2 152 162          | 2 200 261                                   | 2 300 800                                          | Haard- en standplaatsvergoedingen.                                                         |
| Majoration index . ... ..                                                            | 201 951 196        | 179 752 453        | 150 790 304                                 | 156 174 033                                        | Verhoging index.                                                                           |
| <b>Totaux ... .. F</b>                                                               | <b>393 894 499</b> | <b>372 766 868</b> | <b>325 906 533</b>                          | <b>328 843 581</b>                                 | <b>Totalen.</b>                                                                            |
| <b>112 Allocations directes ... .. F</b>                                             | <b>53 379 297</b>  | <b>47 522 956</b>  | <b>40 718 788</b>                           | <b>39 793 202</b>                                  | <b>Directe toelagen : ... .. 112</b>                                                       |
| <i>Décomposition.</i>                                                                |                    |                    |                                             |                                                    | <i>Samenstelling.</i>                                                                      |
| Pécule de vacances ... ..                                                            | 19 719 100         | 18 504 285         | 15 137 887                                  | 8 228 443                                          | Vakantiegeld.                                                                              |
| Allocations de fin d'année ... ..                                                    | 11 418 754         | 10 132 623         | 8 214 905                                   | 6 846 211                                          | Eindejaarstoelagen.                                                                        |
| Allocations familiales . ... ..                                                      | 6 200 000          | 6 200 000          | 6 250 000                                   | 5 699 131                                          | Kinderbijslagen.                                                                           |
| Allocations de naissance ... ..                                                      | 159 870            | 143 816            | 91 373                                      | 122 730                                            | Geboortevergoedingen.                                                                      |

| Classification économique                                                                                                      | 1981               | 1980               | 1979                                                                               |                                                    | Economische classificatie                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                |                    |                    | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen                                             | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                                                                                                             |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ..                                                             | 90 570             | 87 050             | 83 670                                                                             | 35 058                                             | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.                                                                                     |
| Majoration index ... ..                                                                                                        | 15 791 003         | 12 455 182         | 10 940 953                                                                         | 18 861 629                                         | Verhoging index.                                                                                                                            |
| <b>Totaux ... .. F</b>                                                                                                         | <b>53 379 297</b>  | <b>47 522 956</b>  | <b>40 718 788</b>                                                                  | <b>39 793 202</b>                                  | <b>Totaal.</b>                                                                                                                              |
| <b>113 Contributions patronales :</b>                                                                                          |                    |                    |                                                                                    |                                                    | <b>Werkgeversbijdragen : ... .. 113</b>                                                                                                     |
| — aux assurances sociales ... F                                                                                                | 17 372 204         | 12 400 354         | 11 834 679                                                                         | 11 834 679                                         | — aan sociale verzekeringen.                                                                                                                |
| — remboursement chômeurs ... ..                                                                                                | —                  | 16 610 000         | 13 400 000                                                                         | 12 532 717                                         | — terugvordering werklozen.                                                                                                                 |
| — stage des jeunes ... ..                                                                                                      | 6 800 000          | 5 200 000          | 4 000 000                                                                          | —                                                  | — stage van jongeren.                                                                                                                       |
| <b>Totaux généraux ... .. F</b>                                                                                                | <b>471 446 000</b> | <b>454 500 178</b> | <b>395 860 000</b>                                                                 | <b>393 004 179</b>                                 | <b>Algemene totalen.</b>                                                                                                                    |
| Recrutements à effectuer suite à l'extension du cadre organique du personnel consacrée par l'arrêté royal du 20 décembre 1979. | —                  | —                  | 50 000 000                                                                         | 50 000 000                                         | Aanwervingen te verrichten ingevolge de uitbreiding van de personeels-formatie vastgesteld bij het koninklijk besluit van 20 december 1979. |
| <b>Totaux ... .. F</b>                                                                                                         | <b>471 446 000</b> | <b>454 500 178</b> | <b>445 860 000</b>                                                                 | <b>443 004 179</b>                                 | <b>Totalen.</b>                                                                                                                             |
| Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.<br>(En millions de francs.)                         |                    |                    | Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.<br>(In miljoenen frank.) |                                                    |                                                                                                                                             |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1981       | 1980                 | 1979                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    | Economische classificatie        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                  |
| <b>111 Salaire proprement dit . ... ..</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>6,4</b> | <b>5,9<br/>(0,1)</b> | <b>6,2<br/>(1,5)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>9,6</b>                                         | <b>Eigenlijk loon ... .. 111</b> |
| <p>Le crédit proposé de 6 400 000 francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés.</p> <p>Ce crédit doit également permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectués par les agents du département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques.</p> <p>Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (').<br/>(En millions de francs.)</p> |            |                      | <p>Her voorgesteld krediet van 6 400 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen inzonderheid aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen.</p> <p>Dit krediet moet eveneens het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeels-leden van het departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten.</p> <p>Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (').<br/>(In miljoenen frank.)</p> |                                                    |                                  |

| Classification économique             | 1981       | 1980                 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie        |
|---------------------------------------|------------|----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                       |            |                      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                  |
| <b>115 Salaire en nature . ... ..</b> | <b>6,9</b> | <b>6,9<br/>(0,1)</b> | <b>6,3<br/>(0,3)</b>                   | <b>5,7</b>                                         | <b>Loon in natura ... .. 115</b> |

(') Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(') Zie ook artikel 5 in de wettekst.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

|                                                                                                                                                                     |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| a) Interventions individuelles :                                                                                                                                    |                  |
| 1. A fonds perdus ... .. F                                                                                                                                          | 500 000          |
| 2. Récupérables ... ..                                                                                                                                              | 100 000          |
| b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... ..                                                                                         | 100 000          |
| c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :                                                                                                     |                  |
| 1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...                                                                                                            | 50 000           |
| 2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel, soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autres (départements) ... .. | 5 420 000        |
| 3. Dépenses de premier équipement ... ..                                                                                                                            | 50 000           |
| d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours ... ..                                                                                         | 30 000           |
| e) Instauration d'une A.S.B.L. ... ..                                                                                                                               | 600 000          |
| <b>Total ... .. F</b>                                                                                                                                               | <b>6 850 000</b> |
| <b>Arrondi à ... ..</b>                                                                                                                                             | <b>6 900 000</b> |

|                                                                                                                                                                                               |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| a) Individuele tegemoetkomingen :                                                                                                                                                             |                  |
| 1. Niet terugvorderbare ... .. F                                                                                                                                                              | 500 000          |
| 2. Terugvorderbare ... ..                                                                                                                                                                     | 100 000          |
| b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen ... ..                                                                                                        | 100 000          |
| c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :                                                                                                                          |                  |
| 1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) ... ..                                                                                                                              | 50 000           |
| 2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privérestaurant of andere (departement) ... .. | 5 420 000        |
| 3. Uitgaven voor eerste uitrusting ... ..                                                                                                                                                     | 50 000           |
| d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandkisten ... ..                                                                                                                | 30 000           |
| e) Instelling van een V.Z.W. ... ..                                                                                                                                                           | 600 000          |
| <b>Totaal ... .. F</b>                                                                                                                                                                        | <b>6 850 000</b> |
| <b>Afgerond op ... ..</b>                                                                                                                                                                     | <b>6 900 000</b> |

Art. 11.10. — Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

Art. 11.10. — Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

| 1981 | 1980 | 1979       | 1979   |
|------|------|------------|--------|
| —    | —    | Eng./Vast. | Ordon. |
| 2,0  | 1,8  | 1,7        | 1,7    |

| Classification économique               | 1981             | 1980             | 1979             | Economische classificatie               |
|-----------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F     | 1 644 232        | 1 519 081        | 1 467 888        | Eigenlijk loon ... .. 111               |
| dont :                                  |                  |                  |                  | waarvan :                               |
| — retenue veuves et orphelins . ...     | 100 352          | 92 808           | 89 589           | — inhoudingen weduwen en wezen.         |
| — retenue sécurité sociale . ...        | 27 790           | 25 673           | 23 712           | — werknemersbijdrage sociale zekerheid. |
| <i>Décomposition.</i>                   |                  |                  |                  | <i>Samenstelling.</i>                   |
| Allocation tenant lieu de traitement .. | 742 000          | 742 000          | 742 000          | Als wedde geldende toelage.             |
| C.V.O. . ... ..                         | 100 352          | 92 808           | 89 589           | K.W.W.                                  |
| Majoration index ... ..                 | 801 880          | 684 273          | 636 299          | Verhoging index.                        |
| <b>Totaux ... .. F</b>                  | <b>1 644 232</b> | <b>1 519 081</b> | <b>1 467 888</b> | <b>Totalen.</b>                         |
| 112 Allocations directes :              |                  |                  |                  | <i>Directe toelagen :</i> 112           |
| Pécule de vacances ... .. F             | 45 646           | 42 323           | 41 657           | Vakantiegeld.                           |
| Allocation de fin d'année . ...         | 46 597           | 43 657           | 40 457           | Eindejaarstoelage.                      |
| Allocations familiales .. ...           | 55 307           | 51 091           | 68 784           | Kinderbijslagen.                        |
| Frais de représentation ... ..          | 24 000           | 24 000           | 24 000           | Representatiekosten.                    |
| Majoration index . ... ..               | 62 287           | 48 131           | 61 216           | Verhoging index.                        |
| <b>Totaux ... .. F</b>                  | <b>233 837</b>   | <b>209 202</b>   | <b>236 114</b>   | <b>Totalen.</b>                         |
| 113 Contributions patronales :          |                  |                  |                  | <i>Werkgeversbijdragen :</i> 113        |
| — aux assurances sociales ... F         | 57 896           | 53 485           | 51 685           | — aan de sociale verzekeringen.         |
| <b>Totaux généraux ... .. F</b>         | <b>1 935 965</b> | <b>1 781 768</b> | <b>1 755 687</b> | <b>Algemene totalen.</b>                |



## § 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

| 1981 | 1980  |
|------|-------|
| —    | —     |
| 13,8 | 13,2  |
|      | (0,1) |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

| 1979       | 1979   |
|------------|--------|
| Eng./Vast. | Ordon. |
| 12,7       | 10,2   |
|            | (0,6)  |

| Classification économique                                               | 1981 | 1980          | 1979          | Economische classificatie                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                               | 13,1 | 11,9<br>(0,1) | 10,5<br>(0,1) | Algemene werkingskosten . ... 121                                   |
| 126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. | 0,8  | 1,3           | 2,2<br>(0,5)  | Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut. 126 |

1. Personnes : 0,8.

2. Institutions : —.

1. Personen : 0,8.

2. Instellingen : —.

|                                                                                                                                                                                                                          | Administration centrale<br>—<br>Hoofd-<br>bestuur | Services extérieurs<br>—<br>Buitendiensten | Total<br>—<br>Totaal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advocaten</i> ... .. F                                                                                                                                                   | 3 200 000                                         | —                                          | 3 200 000            |
| b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i> ... ..                                                                                                                                                  | —                                                 | —                                          | —                    |
| c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i> ...                                                             | 25 000                                            | —                                          | 25 000               |
| d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i> ... .. | 350 000                                           | —                                          | 350 000              |
| e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — <i>Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen</i> ... ..                                                                                  | 9 560 000                                         | —                                          | 9 560 000            |
| f) Autres prestations de tiers — <i>Andere prestaties van derden</i> ... ..                                                                                                                                              | 765 000                                           | —                                          | 765 000              |
| 1. Enregistrement des entreprises, e.a. — <i>Registratie van de ondernemers, e.a.</i> ... .. F 600 000                                                                                                                   |                                                   |                                            |                      |
| 2. Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor studies en gedane werken</i> ... .. F 90 000                                                                   |                                                   |                                            |                      |
| 3. Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor commissies, jurys en tolken</i> ... .. F 75 000                                                          |                                                   |                                            |                      |
| Totaux (arrondi). — <i>Totalen (afgerond)</i> ... ..                                                                                                                                                                     | 13 900 000                                        | —                                          | 13 900 000           |

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen — met uitsluiting van de energetische uitgaven — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 53,0 | 18,7 | 16,7                              | 13,5                                     | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                                                                                                                                                                                         | Administration centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services extérieurs<br>—<br>Buitendiensten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| A. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven . . . . . 14 500,0 |                                              |                                            |                        |
| 01. Eau. — Water . . . . .                                                                                                                                                                              | 315,0                                        | 10,0                                       | 325,0                  |
| 02. Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven.                                                                                                                                        | 75,0                                         | —                                          | 75,0                   |
| 03. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines . . . . .                                                                            | 12 900,0                                     | 600,0                                      | 13 500,0               |
| 04. Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :                                                                                                                                                      |                                              |                                            |                        |
| 1. O.C.F. — C.B.B. . . . .                                                                                                                                                                              | 200,0                                        | —                                          | 200,0                  |
| 2. Menues dépenses. — Kleine uitgaven . . . . .                                                                                                                                                         | 100,0                                        | —                                          | 100,0                  |
| B. — Autres dépenses. — Andere uitgaven . . . . . 18 055,0                                                                                                                                              |                                              |                                            |                        |
| 05. Transport. — Vervoer . . . . .                                                                                                                                                                      | 240,0                                        | 40,0                                       | 280,0                  |
| 06. Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven . . .                                                                | 9 000,0                                      | 1 400,0                                    | 10 400,0               |
| 07. Publications du département. — Publikaties van het departement.                                                                                                                                     | 5 900,0                                      | —                                          | 5 900,0                |
| 08. Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B. . . . .                                                                                                                                                         | 200,0                                        | —                                          | 200,0                  |
| 09. Formation professionnelle. — Beroepsscholing . . . . .                                                                                                                                              | 500,0                                        | —                                          | 500,0                  |
| C. — Frais de bureau. — Bureaunkosten . . . . . 22 845,0                                                                                                                                                |                                              |                                            |                        |
| 10. Affranchissement de correspondance. — Frankering van brieven.                                                                                                                                       | 4 850,0                                      | 2 450,0                                    | 7 300,0                |
| 11. Télégrammes et téléphones. — Telegrammen en telefoon . . .                                                                                                                                          | 1 900,0                                      | 2 500,0                                    | 4 400,0                |
| 13. Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen . . . . .                                                                                | 1 700,0                                      | 300,0                                      | 2 000,0                |
| 14. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :                                                                |                                              |                                            |                        |
| 1. O.C.F. — C.B.B. . . . .                                                                                                                                                                              | 4 000,0                                      | 1 000,0                                    | 5 000,0                |
| 2. Petites dépenses. — Kleine uitgaven . . . . .                                                                                                                                                        | 780,0                                        | 20,0                                       | 800,0                  |
| 15. Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :                                      |                                              |                                            |                        |
| 1. O.C.F. — C.B.B. . . . .                                                                                                                                                                              | —                                            | —                                          | —                      |
| 2. Autres. — Anderen . . . . .                                                                                                                                                                          | 2 020,0                                      | —                                          | 2 020,0                |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                                                                                                             | 44 680,0                                     | 8 320,0                                    | 53 000,0               |

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :  
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energetisch verbruik :  
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980          | 1979                              |                                       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|---------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                           |      |               | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnaringen |                                       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 10,1 | 41,4<br>(3,3) | 34,7                              | 26,4                                  | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| NATURE — AARD                       | 1981     | 1980<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1980<br>Initial<br>—<br>Initiaal | 1979<br>Réalizations<br>—<br>Verwezenlijkingen |
|-------------------------------------|----------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| 01. Mazout : — Stookolie :          |          |                                  |                                  |                                                |
| L . . . . .                         |          |                                  |                                  |                                                |
| P.U. — E.P. . . . .                 |          |                                  |                                  |                                                |
| Crédits. — Kredieten . . . . .      | 3 600,0  | 4 400,0                          | 2 100,0                          | 2 506,7                                        |
| 02. Gaz : — Gas :                   |          |                                  |                                  |                                                |
| M <sup>3</sup> . . . . .            |          |                                  |                                  |                                                |
| P.U. — E.P. . . . .                 |          |                                  |                                  |                                                |
| Crédits. — Kredieten . . . . .      | 80,0     | 75,0                             | 75,0                             | 69,4                                           |
| 03. Essence : — Benzine :           |          |                                  |                                  |                                                |
| L . . . . .                         |          | 22,1                             | 15,5                             | 17,65                                          |
| P.U. — E.P. . . . .                 |          | 000,023                          | 000,018                          | 000,020                                        |
| Crédits. — Kredieten . . . . .      | 550,0    | 50,0                             | 280,0                            | 353,0                                          |
| 04. Electricité : — Elektriciteit : |          |                                  |                                  |                                                |
| kWh . . . . .                       |          |                                  |                                  |                                                |
| P.U. — E.P. . . . .                 |          |                                  |                                  |                                                |
| Crédits. — Kredieten . . . . .      | 5 870,0  | 5 715,0                          | 5 045,0                          | 4 761,2                                        |
| 05. Charbon : — Steenkool :         |          |                                  |                                  |                                                |
| T. . . . .                          |          |                                  |                                  |                                                |
| P.U. — E.P. . . . .                 |          |                                  |                                  |                                                |
| Crédits. — Kredieten . . . . .      | —        | —                                | —                                | —                                              |
|                                     | 10 100,0 | 10 700,0                         | 7 500,0                          | 7 690,3                                        |

Les crédits prévus aux points 1, 2, 4 et 5 concernent les frais d'occupation de locaux loués par l'Etat. Ces frais sont compris dans les charges communes qui sont fixées par les contrats de location. L'estimation est basée sur les dépenses de l'année 1979 et tient compte de l'augmentation des produits énergétiques.

Le crédit prévu au point 3 est basé sur la consommation de l'année 1979, sur l'augmentation du prix de l'essence et tient compte de l'utilisation d'un véhicule supplémentaire mis à la disposition de l'Inspection sociale du Département.

De kredieten voorzien onder punten 1, 2, 4 en 5 betreffen de kosten met betrekking tot het bezetten van lokalen gehuurd door de Staat. Deze kosten zijn begrepen in de gemeenschappelijke lasten die door de huurcontracten vastgelegd zijn. De raming is gestoeld op de uitgaven van het jaar 1979 en houdt rekening met de verhoging van de energetische produkten.

Het krediet voorzien onder het punt 3 is berekend op grond van het verbruik van het jaar 1979, van de verhoging van de prijs van de benzine en houdt rekening met het gebruiken van een bijkomende wagen die ter beschikking gesteld wordt van de Sociale Inspectie van het Departement.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 14,6 | 13,7 | 13,3<br>(0,2)                     | 8,6                                      | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Administration centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services extérieurs<br>—<br>Buitendiensten | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements inbegrepen)</i> . . . . . F | 1 882 000                                    | 1 800 000                                  | 3 682 000            |
| b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 136 000                                      | 5 794 000                                  | 5 930 000            |
| c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i> . . . . .                                                       | 44 000                                       | 3 928 000                                  | 3 972 000            |
| d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 1 000 000                                    | —                                          | 1 000 000            |
| e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                | —                                            | 10 000                                     | 10 000               |
| f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 5 000                                        | 1 000                                      | 6 000                |
| <b>Totaux. — Totalen</b> . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>3 067 000</b>                             | <b>11 533 000</b>                          | <b>14 600 000</b>    |

Le crédit demandé tient compte de l'augmentation prévue du nombre de membres du personnel de l'Inspection sociale du Département.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de voorziene verhoging van het aantal leden van het personeel van de Sociale Inspectie van het Departement.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 77,5 | 73,8 | 62,9                              | 55,0                                     | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le crédit demandé est calculé conformément au prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués et est ventilé comme suit :

Het aangevraagd krediet is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen en is samengesteld als volgt :

|                                                                                                                                                                                               | En milliers<br>de francs. |                                                                                                                                                                                         | In duizend-<br>tallen frank. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ... .. | 7 800                     | 1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbe-<br>palingen ... ..       | 7 800                        |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %                                                                                | 64 000                    | 2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ... ..                                                          | 64 000                       |
| 3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... ..                                                                                          | 1 000                     | 3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.                                                                                 | 1 000                        |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... ..                                                                                                          | 4 700                     | 4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ... ..                                                                                        | 4 700                        |
| Total ... ..                                                                                                                                                                                  | 77 500                    | Totaal ... ..                                                                                                                                                                           | 77 500                       |
| Art. 12.07. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).</i>     |                           | Art. 12.07. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)</i> |                              |
| (En millions de francs.)                                                                                                                                                                      |                           | (In miljoenen frank.)                                                                                                                                                                   |                              |

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie         |
|------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                   |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | 0,6  | 0,6  | 0,6                                         | 0,4                                                | Algemene werkingskosten . ... 121 |

Le crédit sollicité de 600 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapisage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement de locaux) et à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

Het aangevraagd krediet van 600 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting) en om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor de nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

Art. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales.*  
(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.*  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie         |
|------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                   |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | 0,2  | 0,2  | 0,1                                         | 0,2                                                | Algemene werkingskosten . ... 121 |

Le crédit demandé de 200 000 francs est destiné à l'achat de décorations de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres des coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Het aangevraagde krediet van 200 000 frank is bestemd voor de aankoop van voorzorgs- en coöperatieeretekens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van coöperaties, verzorgingsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Il sert également à l'achat des décorations dans les ordres nationaux et des décorations civiles pour les membres du personnel du département ainsi que d'un petit cadeau aux membres du personnel ayant accompli 25 ou 35 années de service.

Het dient eveneens voor de aankoop van de eretekens in de nationale orden en van burgerlijke eretekens ten behoeve van de personeelsleden van het departement, alsmede van een bescheiden geschenk dat de personeelsleden met 25 en 35 jaar dienst wordt aangeboden.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat, de l'octroi et de l'expédition des décorations ainsi que la T.V.A., les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

Het dekt zowel de kosten die voortspruiten uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de eretekens als de B.T.W., de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten e.d.m.

Art. 12.26. — Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

(En millions de francs.)

| Classification économique     | 1981 | 1980          | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie      |
|-------------------------------|------|---------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|
|                               |      |               | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                |
| 123 Achats spécifiques ... .. | 11,7 | 11,2<br>(0,5) | 10,7                                   | 9,9                                                | Specifieke aankopen ... .. 123 |

Les prévisions des dépenses à supporter par la Caisse de retraite en 1981, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 11 700 000 francs, se décomposant comme suit :

1. Calcul de la contribution de l'Etat :

|                                                                     |   |           |
|---------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| a) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de vieillesse ... .. | F | 1 430 000 |
| b) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de veuve ... ..      |   | 515 000   |
| Total ... ..                                                        | F | 1 945 000 |

2. Emission des brevets et paiements avec la contribution de l'Etat :

|                                                                          |   |           |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| a) Relatives à la rente de vieillesse avec contribution de l'Etat ... .. | F | 2 730 000 |
| b) Relatives à la rente de veuve avec contribution de l'Etat ... ..      |   | 1 020 000 |
| Total ... ..                                                             | F | 3 750 000 |

3. Paiements périodiques de rentes avec contribution de l'Etat :

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| a) Paiements périodiques ... .. | F | 5 955 000  |
| Total ... ..                    | F | 5 955 000  |
| Total général ... ..            | F | 11 650 000 |
| Arrondi ... ..                  |   | 11 700 000 |

Art. 12.29. — Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale.

(En millions de francs.)

| Classification économique                 | 1981 | 1980 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1,7  | 1,7  | 0,2                                    | 0,2                                                | Algemene werkingskosten ... .. 121 |
| 123 Achats spécifiques ... ..             | —    | —    | —                                      | —                                                  | Specifieke aankopen ... .. 123     |

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'études consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département.

Art. 12.26. — Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

(In miljoenen frank.)

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1981 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas, in uitvoering van de algemene pensioenwet, de wet op de bediendenpensioenen en de wetgeving op de instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, belopen 11 700 000 frank onderverdeeld als volgt :

1. Berekening van de Rijksbijdrage :

|                                            |   |           |
|--------------------------------------------|---|-----------|
| a) Rijksbijdrage op ouderdomsrenten ... .. | F | 1 430 000 |
| b) Rijksbijdrage op weduwerrenten ... ..   |   | 515 000   |
| Totaal ... ..                              | F | 1 945 000 |

2. Uitgifte van brevetten en vereffeningen met Rijksbijdrage :

|                                                        |   |           |
|--------------------------------------------------------|---|-----------|
| a) Betreffende ouderdomsrente met Rijksbijdrage ... .. | F | 2 730 000 |
| b) Betreffende weduwenrenten met Rijksbijdrage ... ..  |   | 1 020 000 |
| Totaal ... ..                                          | F | 3 750 000 |

3. Periodieke betalingen van renten met Rijksbijdrage :

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| a) Periodieke betalingen ... .. | F | 5 955 000  |
| Totaal ... ..                   | F | 5 955 000  |
| Algemeen totaal ... ..          | F | 11 650 000 |
| Afgerond ... ..                 |   | 11 700 000 |

Art. 12.29. — Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

(In miljoenen frank.)

Her krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft.

Art. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

(En millions de francs.)

| Classification économique           | 1981 | 1980          | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------|------|---------------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                     |      |               | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 33.11 Aide sociale : ménages ... .. | 40,0 | 44,5<br>(5,0) | 40,2                              | 41,9<br>(0,6)                            | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

L'article 27 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 stipule que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice d'allocations pour handicapés sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur du Service médico-social par les inspecteurs-médecins attachés à ce service ou les médecins du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Par l'arrêté royal du 15 décembre 1975 (*Moniteur belge* du 13 janvier 1976) qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1976, le Service médico-social du Ministère de la Prévoyance sociale n'est plus compétent pour intervenir dans les affaires concernant la constatation de l'incapacité en application de la législation en matière d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1976, les constatations des incapacités visées sont uniquement effectuées par les médecins du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Les demandes de constatation d'incapacité introduites par les intéressés sont transmises directement par les organismes d'allocations familiales au Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Le crédit proposé tient compte d'une estimation du nombre d'examens à effectuer et du coût de ceux-ci.

### CHAPITRE III.

#### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

##### Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

| Classification économique               | 1981 | 1980         | 1979                              |                                          | Economische classificatie                  |
|-----------------------------------------|------|--------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                         |      |              | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                            |
| 33.61 Autres transferts : ménages . ... | 0,1  | 0,1<br>(0,1) | 0,1                               | 0,1                                      | Andere overdrachten : gezinnen . ... 33.61 |

Le crédit demandé de 100 00 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1981.

Art. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

(In miljoenen frank.)

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de Medico-sociale dienst de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van de tegemoetkoming voor minder-validen, worden uitgevoerd door de inspecteur-geneesheren die aan deze dienst zijn verbonden ofwel door de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Het aantal geneesheren van de Medico-sociale dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Bij koninklijk besluit van 15 december 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1976) dat in werking is getreden op 1 januari 1976 is de Medico-sociale dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg niet meer bevoegd voor wat betreft de onderzoeken met betrekking tot de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid overeenkomstig de wetgeving inzake de kinderbijslag voor werknemers.

Vanaf 1 januari 1976 worden de vaststellingen van bedoelde ongeschiktheden enkel verricht door de geneesheren van de Dienst medische controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De aanvragen tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid ingediend door de betrokkenen worden rechtstreeks door de kinderbijslaginstelling en aan de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overgemaakt.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan.

### HOOFDSTUK III.

#### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

##### Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Het gevraagd krediet van 100 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1981 te voorzien.

Art. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.*

(En millions de francs.)

Art. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                | 1981    | 1980    | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie                 |
|------------------------------------------|---------|---------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                          |         |         | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                           |
| 33.12 Aide sociale : institutions ... .. | 1 751,4 | 1 815,2 | 1 809,1<br>(16,1)                      | 1 779,3                                            | Sociale steun : instellingen ... .. 33.12 |

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974), 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975), 12 mars 1976 (*Moniteur belge* du 17 mars 1976) et 28 juillet 1980 (*Moniteur belge* du 8 août 1980) :

a) 42 % du montant des cotisations et le solde éventuel du % dû sur les sommes concernées par l'article 9bis dudit arrêté royal pour les services de santé;

b) 30 % du montant des cotisations pour le service d'ambulance, le service de convalescence, l'assurance décès, l'épargne pré-nuptiale, le service d'incapacité primaire et le service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.

Les évaluations pour 1981 de 1 751 400 00 francs ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il est pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés mutualistes primaires et féminines.

Pour établir les prévisions relatives à ces deux derniers services, il a été tenu compte de l'évolution au cours des dernières années.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969), 13 maart 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974), 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975), 12 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1976) en 28 juli 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1980) :

a) 44 % van het bedrag der bijdragen en het eventueel verschuldigd saldo van het % op de bedragen bedoeld bij artikel 9bis van voornoemd besluit, voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst ziekenvervoer, herstellingsdienst, overlijdensverzekering, voorhuwelijks sparen, dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid en dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.

De ramingen voor 1981 zijnde 1 751 400 00 frank werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor deze diensten is het voor de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen bij de talrijke primaire- en vrouwen-ziekendfondsen in te winnen.

Om de vooruitzichten te bepalen van deze twee diensten werd rekening gehouden met de evolutie tijdens de laatste jaren.

Art. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique           | 1981 | 1980         | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie             |
|-------------------------------------|------|--------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                     |      |              | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                       |
| 33.11 Aide sociale : ménages ... .. | 4,0  | 8,0<br>(0,2) | 7,7<br>(2,2)                           | 6,2                                                | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

Il est versé une prime de F 0,60 par franc de cotisation perçu par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912 — *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Er wordt een premie gestort van F 0,60 per frank bijdrage, geïnd door de erkende mutualiteitsverbonden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren (wet van 5 mei 1912 — *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).



Les évaluations de 4 000 000 de francs pour 1981 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales et compte tenu de l'incidence des dispositions de :

a) l'arrêté royal du 16 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 25 janvier 1974);

b) l'arrêté royal du 22 février 1974 portant augmentation de l'allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers et à leurs veuves (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mars 1974).

Art. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés :*

a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1981, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves :

b) des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1980 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

(<sup>1</sup>) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(En millions de francs.)

De ramingen van 4 000 000 frank voor 1981 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden en rekening houdend met de weerslag van de bepalingen van :

a) het koninklijk besluit van 16 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1974);

b) het koninklijk besluit van 22 februari 1974 tot verhoging van de aanvullende uitkering toegekend aan sommige grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974).

Art. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen :*

a) van de in de loop van het jaar 1981 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;

b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop der jaren 1980 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

(<sup>1</sup>) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique           | 1981    | 1980    | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------|---------|---------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                     |         |         | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 33.11 Aide sociale : ménages ... .. | 9 858,8 | 8 948,3 | 9 356,1                           | 9 590,9                                  | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

Ce crédit se décompose comme suit :

1<sup>er</sup> pour le paiement de l'allocation ordinaire et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 3 868,4 francs;

2<sup>er</sup> pour le paiement de l'allocation spéciale et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 4 093,1 francs;

3<sup>er</sup> pour le paiement de l'allocation complémentaire, de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne et l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) : 1 897,3 francs.

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires, du montant des allocations et de certaines adaptations du régime.

Art. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers bouilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1<sup>er</sup> voor de betaling van de gewone tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden : 3 868,4 frank;

2<sup>er</sup> voor de betaling van de bijzondere tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden : 4 093,1 frank;

3<sup>er</sup> voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming, de tegemoetkoming voor hulp van derden en de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen van bejaarden (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen) : 1 897,3 frank.

In het voorgesteld krediet wordt er rekening gehouden met de te voorziene evolutie van het aantal rechthebbenden, het bedrag van de tegemoetkomingen en van zekere aanpassingen van het regiem.

Art. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique           | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                     |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 33.11 Aide sociale : ménages ... .. | 14,5 | 15,5 | 14,0                              | 14,3                                     | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

Ce crédit de 14 500 000 francs est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 8 du 23 octobre 1978 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978 — Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) accordant aux ouvriers mineurs des

Dit krediet van 14 500 000 frank is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de besluitwet van 14 april 1945, artikel 1, lid 2, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 8 van 23 oktober 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978 — Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) houdende toekenning van kosteloze reiskaarten

titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 23 octobre 1978, article 1<sup>er</sup>, § 1, 2 et 5 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978 — Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

Le crédit proposé tient compte de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs et de l'évolution constatée quant à l'utilisation des billets gratuits.

Art. 33.10. — *Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.*

(En millions de francs.)

| Classification économique           | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie             |
|-------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                     |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                       |
| 33.11 Aide sociale : ménages ... .. | 36,1 | 48,5 | 51,6                              | 44,1                                     | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

Application de l'arrêté royal du 22 juin 1978 (*Moniteur belge* du 28 juin 1978) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Cette allocation trouve son origine dans l'accord signé le 29 avril 1959 par les gouvernements belge et français en vue de résoudre le problème de l'insuffisance, au regard du pouvoir d'achat en Belgique, des rémunérations et avantages sociaux payés aux travailleurs frontaliers belges en France.

Le crédit proposé de 36 100 000 francs tient compte de ce que le montant des allocations complémentaires a été fixé, par l'arrêté royal du 22 juin 1978, article 1<sup>er</sup>, à 130 francs par jour pour les chefs de famille et à 100 francs par jour pour les autres cas.

Art. 33.14. — *Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.*

(En millions de francs.)

| Classification économique                     | 1981 | 1980 | 1979                              |                                          | Economische classificatie                    |
|-----------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                               |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                                              |
| 33.62 Autres transferts : institutions ... .. | 0,2  | 0,2  | 0,2                               | 0,3                                      | Andere overdrachten : instellingen ... 33.62 |

Ces subventions aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc., destinés à contribuer au progrès social.

Le crédit prévu pour « l'Ecole centrale belge des assurances sociales » est compris dans le montant susmentionné.

voor hun jaarlijkse vakantie aan de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 23 oktober 1978, artikel 1, § 1, 2 en 5 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978 — Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Het voorgesteld krediet houdt rekening met de vermindering van het aantal mijnwerkers en met de vastgestelde evolutie wat het gebruik van de kosteloze reisbiljetten betreft.

Art. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juni 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1978) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen.

Deze uitkering ontstond oorspronkelijk uit het akkoord op 29 april 1959 gesloten door de Belgische en de Franse regeringen met het oog op de regeling van het probleem van het tekort t.o.v. de koopkracht in België, van de vergoedingen en sociale voordelen betaald aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Het voorgesteld krediet van 36 000 000 frank houdt rekening met het vaststellen van het bedrag van de aanvullende uitkeringen op 130 frank per dag voor de gezinshoofden en 100 frank per dag voor de andere gevallen, door het koninklijk besluit van 22 juni 1978, artikel 1.

Art. 33.14. — *Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Deze toelagen zullen, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortvloeien uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureau's, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

Het krediet voorzien voor de « Belgische Middelbare School voor sociale verzekeringen » is begrepen in bovenvermeld bedrag.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

(En millions de francs.)

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1981 | 1980         | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie             |
|--------------------------------------|------|--------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                      |      |              | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                       |
| 33.11. Aide sociale : ménages ... .. | 8,4  | 9,0<br>(0,3) | 6,6                                    | 6,6                                                | Sociale steun : gezinnen ... .. 33.11 |

Le crédit nécessaire en 1981 pour couvrir les frais dont question est estimé à 8 400 000 francs.

Het in 1981 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 8 400 000 frank geraamd.

Art. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
|                           |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                           |
| 422 Maladie . ... ..      | 86,3 | 82,8 | 80,0                                   | 72,1<br>(8,4)                                      | { Ziekte ... .. 422       |
| 423 Invalidité ... ..     |      |      |                                        |                                                    | { Invaliditeit ... .. 423 |

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 1965 et 24 juillet 1974 (*Moniteur belge* des 22 décembre 1965 et 31 août 1974).Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1965 en 24 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965 en 31 augustus 1974).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| a) Article 75 (chômage) ... ..  | F | 14 752 000 |
| b) Article 76 :                 |   |            |
| 1. Maladies sociales ... ..     |   | 9 480 000  |
| — Frais d'administration ... .. |   | 617 500    |
| 2. Invalidité . ... ..          |   | 24 810 000 |
| 3. Frais funéraires ... ..      |   | 910 000    |
| 4. Soins de santé . ... ..      |   | 34 000 000 |
| — Frais d'administration ... .. |   | 1 736 000  |
| Total ... ..                    | F | 86 305 500 |
| Arrondi à ... ..                | F | 86 300 000 |

De Hulp- en verzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden :

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| a) Artikel 75 (werkloosheid) ... .. | F | 14 752 000 |
| b) Artikel 76 :                     |   |            |
| 1. Sociale ziekten ... ..           |   | 9 480 000  |
| — Administratiekosten . ... ..      |   | 617 500    |
| 2. Invaliditeit ... ..              |   | 24 810 000 |
| 3. Begrafeniskosten ... ..          |   | 910 000    |
| 4. Gezondheidszorgen ... ..         |   | 34 000 000 |
| — Beheerskosten . ... ..            |   | 1 736 000  |
| Totaal ... ..                       | F | 86 305 500 |
| Afgerond op ... ..                  | F | 86 300 000 |

Art. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

(En millions de francs.)

Art. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981     | 1980                  | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie    |
|---------------------------|----------|-----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
|                           |          |                       | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                              |
| 422 Maladie . . . . .     | 78 983,4 | 68 812,2<br>(2 141,5) | 68 493,0<br>(2 052,3)                  | 68 493,0                                           | { Ziekte . . . . . 422       |
| 423 Invalidité . . . . .  |          |                       |                                        |                                                    | { Invaliditeit . . . . . 423 |

Ce crédit a été fixé dans le cadre de la répartition de l'enveloppe « Sécurité sociale ».

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8°, de la loi du 9 août 1963 (*Moniteur belge* des 1<sup>er</sup> et 2 novembre 1963) instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 27 juin 1969 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1969), 9 juin 1970 (*Moniteur belge* du 27 juin 1970), 5 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 7 juillet 1971) et 16 juillet 1974 (*Moniteur belge* du 24 juillet 1974).

Dat krediet werd vastgesteld in het raam van de verdeling van de enveloppe « Sociale Zekerheid ».

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°, van de wet van 9 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 1 en 2 november 1963) tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1969), 9 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1970), 5 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1971) en 16 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1974).

Art. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

(En millions de francs.)

Art. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981    | 1980    | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie    |
|---------------------------|---------|---------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
|                           |         |         | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                              |
| 422 Maladie . . . . .     | 5 173,6 | 4 557,6 | 4 587,4<br>(4,4)                       | 4 587,4                                            | { Ziekte . . . . . 422       |
| 423 Invalidité . . . . .  |         |         |                                        |                                                    | { Invaliditeit . . . . . 423 |

Application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964) portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1967 et 29 juin 1970 (*Moniteur belge* des 30 décembre 1967 et 11 juillet 1970) et de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 7 août 1971).

Compte tenu des éléments communiqués par l'I.N.A.M.I., la subvention de l'Etat au régime des travailleurs indépendants peut être estimée à 5 173 600 000 francs, montant qui est composé comme suit :

Toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964) houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1967 en 29 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1967 en 11 juli 1970) en van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1971).

Rekening gehouden met de elementen medegedeeld door het R.I.Z.I.V., mag de Rijksbijdrage voor het stelsel van de zelfstandigen op 5 173 600 000 frank geraamd worden, bedrag dat als volgt is samengesteld :

## Soins de santé :

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| — Maladies sociales . . . . . | F 932 600 000   |
| — 27 % . . . . .              | 2 487 600 000   |
| Sous-total . . . . .          | F 3 420 200 000 |

## Indemnités :

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| — Invalidité . . . . .  | F 1 753 400 000 |
| Sous-total . . . . .    | F 1 753 400 000 |
| Total général . . . . . | F 5 173 600 000 |

## Geneeskundige verzorging :

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| — Sociale ziekten . . . . . | F 932 600 000   |
| — 27 % . . . . .            | 2 487 600 000   |
| Subtotaal . . . . .         | F 3 420 200 000 |

## Uitkeringen :

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| — Invaliditeit . . . . .  | F 1 753 400 000 |
| Subtotaal . . . . .       | F 1 753 400 000 |
| Algemeen totaal . . . . . | F 5 173 600 000 |

Art. 42.07. — Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations prévues par l'article 56quinquies, sexies et septies des lois coordonnées sur les allocations familiales aux travailleurs salariés et payées pour son compte en application de l'article 111 des lois précitées (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.07. — Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de familiale prestaties voorzien door artikel 56quinquies, sexies en septies van de samengeordende wetten inzake kinderbijslag voor werknemers en uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 111 van laatstgenoemde wetten (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1981 | 1980       | 1979                              |                                          | Economische classificatie   |
|--------------------------------------|------|------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|
|                                      |      |            | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                             |
| 425 Allocations familiales . . . . . | —    | —<br>(9,7) | 34,1<br>(9,4)                     | 33,6                                     | Kinderbijslag . . . . . 425 |

Il n'est plus prévu de crédit pour 1981.

Er is geen krediet meer voorzien voor 1981.

Art. 42.08. — Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations familiales garanties payées pour son compte en application de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, de l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978 modifiant la loi du 20 juillet 1971 précitée et de l'arrêté royal du 11 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de ladite loi (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.08. — Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de gewaarborgde gezinsbijslag uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag, het koninklijk besluit n° 6 van 11 oktober 1978 tot wijziging van de voornoemde wet van 20 juli 1971 en het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de genoemde wet (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1981 | 1980          | 1979                              |                                          | Economische classificatie     |
|--------------------------------------|------|---------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
|                                      |      |               | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                               |
| 425 Allocations familiales . . . . . | —    | 35,0<br>(5,0) | 23,3<br>(1,9)                     | 22,6                                     | Kinderbijslagen . . . . . 425 |

Il n'est plus prévu de crédit pour 1981.

Er is geen krediet meer voorzien voor 1981.

Art. 42.11. — Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.

(En millions de francs.)

Art. 42.11. — Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981    | 1980    | 1979                              |                                          | Economische classificatie |
|---------------------------|---------|---------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|
|                           |         |         | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |                           |
| 426 Divers . . . . .      | 8 168,4 | 7 265,2 | 7 421,8                           | 7 421,8                                  | Diversen . . . . . 426    |

Ce crédit a été fixé dans le cadre de la répartition de l'enveloppe « Sécurité sociale ».

Le crédit sollicité est basé sur l'évolution constatée et prévisible du nombre de cas d'indemnisation pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs ainsi que sur une évaluation du montant moyen de l'indemnisation par cas.

Dit krediet werd vastgesteld in het vorm van de verdeling van de « Sociale Zekerheid »-enveloppe.

Het aangevraagd krediet is gesteund op de vastgestelde en te voorzien evolutie van het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis alsmede op een raming van het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

## Art. 42.15. — Remboursement au Fonds des accidents du travail :

- a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et  
b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents.

(En millions de francs.)

## Art. 42.15. — Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :

- a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en  
b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980         | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie |
|---------------------------|------|--------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
|                           |      |              | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                           |
| 426 Divers ... ..         | 0,3  | 0,3<br>(0,1) | 0,5                                    | 0,4<br>(0,5)                                       | Diversen . ... .. 426     |

a) Montant de 262 155 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour trois accidents survenus suite aux risques de guerre et qui seront réglés en 1981.

b) Montant de 3 000 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre de rentes d'accidents pour trois cas.

a) Bedrag van 262 155 frank bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen voor drie ongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en die in 1981 zullen geregeld zijn.

b) Bedrag van 3 000 frank betaald, ten laste van de Staat, als ongevallenrente voor drie gevallen.

## Art. 42.16. — Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).

(En millions de francs.)

## Art. 42.16. — Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980         | 1979        | Economische classificatie |
|---------------------------|------|--------------|-------------|---------------------------|
| 426 Divers ... ..         | —    | —<br>(143,3) | —<br>(86,5) | Diversen . ... .. 426     |

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1981    | 1980    | 1979 | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|---------|---------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 1 078,4 | 2 485,1 | —    | Niet economisch verdeeld .. ... 01 |

## Section 32.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

| 1981 | 1980 |
|------|------|
| 21,5 | 21,5 |

| Classification économique                                              | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie                                           |
|------------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                              | —    | —    | —    | Algemene werkingskosten .. ... 121                                  |
| 126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. | 21,5 | 21,5 | 17,6 | Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut. 126 |

1. Personnes : 2,6 millions de francs.

2. Institutions : 18,9 millions de francs.

## Décomposition :

a) 2 600 000 francs, rémunération du personnel en informatique pour reprise progressive et exécution du développement par le Département de la Prévoyance sociale, de la banque de données sociales.

b) 1 200 000 francs en exécution d'un contrat de recherche scientifique confié à un centre universitaire.

c) 17 770 000 francs en exécution de la seconde phase du programme national de recherche en sciences sociales approuvée le 3 mars 1978 par le Comité ministériel de la Politique scientifique.

En exécution du projet n° 6, banque de données sociales, le Département de la Prévoyance sociale doit reprendre l'ensemble des travaux actuellement menés dans le cadre du projet, afin d'en assurer l'implantation et le développement.

Le programme actuellement en cours à la Politique scientifique, se terminera le 28 février 1981 et le Département de la Prévoyance sociale doit, à partir de cette date, assurer complètement, budgétairement et administrativement, cette tâche.

On doit en outre ajouter des études relatives :

1. à la mise au point des systèmes d'informatique d'aide à la gestion du Ministère de la Prévoyance sociale;

2. à la recherche des indicateurs sociaux d'offres et de consommation en matière médicale de soins dentaires et de kinésithérapie;

3. à la recherche sur la mise en condition à la préparation à la retraite;

4. études préalables à la mise au point d'enquêtes sociologiques concernant la population des pensionnés, en vue de :

a) connaître les caractéristiques socio-économiques de la population des pensionnés qui émargent au revenu garanti pour un supplément de pension;

b) connaître les motivations financières, familiales, économiques ou autres des travailleurs qui prennent leur pension anticipativement;

c) déterminer les revenus (leur structure, leur origine, leur niveau) de la population inactive;

5. étude préalable à la mise en place d'une structure d'information dirigée vers les prestataires de soins.

## Sectie 32.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 2. Aankoop van niet-duerbare goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

| 1979               | 1979          |
|--------------------|---------------|
| Eng./Vast.<br>17,6 | Ordon.<br>3,3 |

1. Personen : 2,6 miljoen frank.

2. Instellingen : 18,9 miljoen frank.

## Onderverdeling :

a) 2 600 000 frank bezoldiging van het computerpersoneel voor geleidelijke overname en uitvoering van de ontwikkeling door het Departement van Sociale Voorzorg van de sociale databank.

b) 1 200 000 frank ter uitvoering van een aan een universitair centrum toevertrouwd contract van wetenschappelijk onderzoek.

c) 17 770 000 frank ter uitvoering van de tweede fase van het nationaal programma van onderzoek inzake sociale wetenschappen op 3 maart 1978 goedgekeurd door het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

Ter uitvoering van het ontwerp n° 6, sociale databank, moet het Departement van Sociale Voorzorg de gezamenlijke thans in het raam van het ontwerp gevoerde werkzaamheden overnemen ten einde de inplanting en de ontwikkeling ervan te verzekeren.

Het programma dat thans aan de gang is bij het Wetenschapsbeleid zal eindigen op 28 februari 1981 en het Departement van Sociale Voorzorg moet van die datum af die taak, zowel op budgettair als op administratief gebied, volledig op zich nemen.

Bovendien moeten nog worden bijgevoegd de studiën betreffende :

1. het nader uitwerken van de informaticasystemen als bijstand bij het beheer van het Ministerie van Sociale Voorzorg;

2. de sociale indicatoren, in verband met aanbod en verbruik op geneskundig gebied van tandverzorging en kinesithérapie;

3. de voorzieningen ter voorbereiding op het pensioen;

4. studiën voorafgaand aan het instellen van sociologische onderzoeken betreffende de gepensioneerdenbevolking, teneinde :

a) de sociale en economische karakteristieken te kennen van de gepensioneerdenbevolking die baat hebben uit het gewaarborgd inkomen voor een pensioenbijslag;

b) de financiële, familiale, economische of andere motiveringen te kennen van de werknemers die hun pensioen vervroegd nemen;

c) de inkomsten te bepalen (structuur, herkomst, peil) van de inactieve bevolking;

5. studie voorafgaand aan de installatie van een informatiestructuur gericht op de verzorgingsverstrekkers.



Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*  
(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                      | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie             |
|------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                       |
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | 19,8 | 19,8 | 19,0<br>(0,1)                               | —                                                  | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Dans le cadre de la deuxième phase du programme national de recherche en sciences sociales — groupe 5 —, instruments de gestion sociale, approuvée par le Conseil des Ministres le 3 mars 1978, la poursuite de l'étude de la banque de données sociales a été décidée.

En exécution de cette décision, le Ministère de la Prévoyance sociale doit reprendre ce programme dès 1981.

Afin d'être en mesure d'exécuter cette reprise et assurer l'implantation et le développement de la banque de données sociales, le Ministère de la Prévoyance sociale doit pouvoir louer les installations mécanographiques nécessaires. Le crédit pour cette tâche est estimé à 19,8 millions.

In het kader van de tweede faze van het nationaal researchprogramma in sociale wetenschappen — groep 5 —, instrumenten van sociaal beheer, zoals goedgekeurd door de Ministerraad op 3 maart 1978, werd besloten voortgang te maken met de studie van de sociale databank.

In uitvoering van deze beslissing, moet het Ministerie van Sociale Voorzorg dat programma met ingang van 1981 hervatten.

Daartoe, en mede om de inplanting en de ontwikkeling van de sociale databank te realiseren, moet het Ministerie van Sociale Voorzorg de nodige mechanografische toestellen in huur kunnen nemen. Het daarvoor nodige krediet wordt op 19,8 miljoen geraamd.

## TITRE II.

### DEPENSES DE CAPITAL.

#### Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale.

#### CHAPITRE VII.

#### INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*  
(En millions de francs.)

## TITEL II.

### KAPITAALUITGAVEN.

#### Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg.

#### HOOFDSTUK VII.

#### INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie              |
|------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                          |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                        |
| 742 Achat d'autre matériel . . . . .     | 0,5  | 0,8  | 0,8                                         | 0,8                                                | Aankoop van ander materieel . . . 742  |
| 741 Achat de matériel de transport . . . | 0,6  | 0,6  | —                                           | —                                                  | Aankoop vervoermaterieel . . . . . 741 |

Le crédit proposé pour 1981 s'élève à 1 100 000 francs et est destiné à l'achat de machines, mobilier et matériel pour l'O.C.F. ou non et d'une voiture automobile.

Het voorgesteld krediet voor 1981 bedraagt 1 100 000 frank en is bestemd voor de aankoop van machines, meubilair en materieel door het C.B.B. of niet en van een autovoertuig.



## Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Prévoyance sociale et des Pensions.

## Section : Pensions.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Sociale Voorzorg en Pensioenen.

## Sectie : Pensioenen.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie              |
|------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                          |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                        |
| 742 Achat d'autre matériel . . . . .     | —    | 0,2  | 0,6                                         | 0,2                                                | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |
| 741 Achat de matériel de transport . . . | —    | —    | —                                           | —                                                  | Aankoop vervoermaterieel . . . . . 741 |

Etant donné que la section — Pensions — est supprimée depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de sectie — Pensioenen — afgeschaft is vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

## Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux Affaires sociales.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire)

(En millions de francs.)

## Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Sociale Zaken.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique              | 1981 | 1980 | 1979                                        |                                                    | Economische classificatie              |
|----------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                        |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                        |
| 742 Achat d'autre matériel ... ..      | —    | —    | 0,1                                         | 0,1                                                | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |
| 741 Achat de matériel de transport ... | —    | —    | —                                           | —                                                  | Aankoop vervoermaterieel ... .. 741    |

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

## Section 31.

## Département proprement dit.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

## Sectie 31.

## Eigenlijk departement.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique              | 1981 | 1980 | 1979                                   |                                                    | Economische classificatie              |
|----------------------------------------|------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                        |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                        |
| 742 Achat d'autre matériel ... ..      | 4,0  | 3,8  | 5,4                                    | 3,6                                                | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |
| 741 Achat de matériel de transport ... | 0,4  | 0,6  | —                                      | —                                                  | Aankoop vervoermaterieel . ... 741     |

Le crédit proposé pour 1981 s'élève à 4 400 000 francs et se décompose comme suit :

Het voorgesteld krediet voor 1981 bedraagt 4 400 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

|                                                                                                | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services extérieurs<br>—<br>Buitendiensten | Total<br>—<br>Totaal |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| Livrable et non livrable par l'O.C.F. : — <i>Leverbaar en niet leverbaar door het C.B.B. :</i> |                                                 |                                            |                      |
| 01. Machines. — <i>Machines</i> ... .. F                                                       | 300 000                                         | 700 000                                    | 1 000 000            |
| 02. Mobilier. — <i>Meubilair</i> ... .. F                                                      | 1 700 000                                       | 900 000                                    | 2 600 000            |
| 03. Matériel. — <i>Materieel</i> ... .. F                                                      | 350 000                                         | 50 000                                     | 400 000              |
| <b>Totaux. — Totalen ... F</b>                                                                 | <b>2 350 000</b>                                | <b>1 650 000</b>                           | <b>4 000 000</b>     |
| 04. Moyens de transport terrestre. — <i>Vervoermiddelen te land</i> ... ..                     | 200 000                                         | 200 000                                    | 400 000              |
| <b>Totaux. — Totalen : ... F</b>                                                               | <b>2 550 000</b>                                | <b>1 850 000</b>                           | <b>4 400 000</b>     |

TITRE IV.  
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.  
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.  
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.  
WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                  | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie                               |
|--------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                | 70   | 27   | —    | Overgedragen saldo . . . . . 990                        |
| <i>Recettes :</i>                          |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                                    |
| — D'origine budgétaire . . . . .           | 50   | 100  | 105  | — Van budgettaire oorsprong.                            |
| — Particulières : patrimoniales . . .      |      |      |      | — Bijzondere : patrimoniale.                            |
| 870 Remboursement de prêts par les agents. | 80   | 43   | —    | Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870 |
| Totaux solde et recettes . . . . .         | 200  | 170  | 105  | Totalen saldo en ontvangsten.                           |
| <i>Dépenses :</i>                          |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                                       |
| — Patrimoniales :                          |      |      |      | — Patrimoniale :                                        |
| 820 Octroi de prêts aux agents . . . . .   | 100  | 100  | 78   | Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820     |
| Totaux des dépenses . . . . .              | 100  | 100  | 78   | Totalen der uitgaven.                                   |
| 950 Solde à nouveau .. . . .               | 100  | 70   | 27   | Nieuw saldo .. . . . 950                                |

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget du Département (art. 11.05).

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Art. 63.02.A. — *Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

(En milliers de francs.)

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de begroting van het Departement (art. 11.05).

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

Art. 63.02.A. — *Tegemoetkoming aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique   | 1981   | 1980   | 1979   | Economische classificatie        |
|-----------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . . | 89 452 | 77 452 | 65 857 | Overgedragen saldo . . . . . 990 |

| Classification économique                                                                                                                                                                               | 1981    | 1980    | 1979    | Economische classificatie                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes :</i><br>— D'origine budgétaire :                                                                                                                                                           |         |         |         | <i>Ontvangsten :</i><br>— Van budgettaire oorsprong :                                                                                                                                                          |
| 33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et spéciales et qui, pour des raisons particulières, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget). | 60 000  | 55 000  | 49 330  | Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 van gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting). |
| Totaux solde et recettes ... ..                                                                                                                                                                         | 149 452 | 132 452 | 115 187 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                                                                                                  |
| <i>Dépenses :</i><br>— Non patrimoniales :                                                                                                                                                              |         |         |         | <i>Uitgaven :</i><br>— Niet-patrimoniale :                                                                                                                                                                     |
| 33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées.                                                                                          | 48 000  | 43 000  | 37 735  | Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestellten.                                                                            |
| Totaux des dépenses... ..                                                                                                                                                                               | 48 000  | 43 000  | 37 735  | Totalen der uitgaven.                                                                                                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau .. .. .                                                                                                                                                                             | 101 452 | 89 452  | 77 452  | Nieuw saldo .. .. . 950                                                                                                                                                                                        |

Produit des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget du Département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

Art. 63.03.A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (pour mémoire).*

Il n'est plus prévu d'opération.

Opbrengst van de o partikel 33.06 van de begroting van het Departement uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der postchecks, aan de rechthebbers om de ene of andere oorzaak niet kon geschieden.

Art. 63.03.A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (pro memorie).*

Er wordt geen verrichting meer voorzien.

### CHAPITRE III.

#### FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

##### Subdivisions :

01. Convention sur la sécurité sociale entre la Belgique et la République populaire de Pologne.
02. Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

(En milliers de francs.)

### HOOFDSTUK III.

#### FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.*

##### Onderverdelingen :

01. Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en de Volksrepubliek Polen.
02. Algemene sociale zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie       |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------------|
| 990 Soldes reportés :     |      |      |      | Overgedragen saldi : ... .. 990 |
| 01 . ... ..               | —    | —    | 798  | 01.                             |
| 02 ... ..                 | 100  | 10   | 481  | 02.                             |

| Classification économique                                                                                                                                                          | 1981  | 1980  | 1979  | Economische classificatie                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes :</i><br>— Particulières :                                                                                                                                             |       |       |       | <i>Ontvangsten :</i><br>— Bijzondere :                                                                                                                     |
| 390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale :                                                                |       |       |       | Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid :                         |
| 01 ... ..                                                                                                                                                                          | 4 500 | 4 500 | 3 657 | 01.                                                                                                                                                        |
| 02 ... ..                                                                                                                                                                          | 1 500 | 1 500 | 994   | 02.                                                                                                                                                        |
| Totaux soldes et recettes :                                                                                                                                                        |       |       |       | Totalen saldi en ontvangsten :                                                                                                                             |
| 01 ... ..                                                                                                                                                                          | 4 500 | 4 500 | 4 455 | 01.                                                                                                                                                        |
| 02 ... ..                                                                                                                                                                          | 1 600 | 1 510 | 1 475 | 02.                                                                                                                                                        |
| <i>Dépenses :</i><br>— Non patrimoniales :                                                                                                                                         |       |       |       | <i>Uitgaven :</i><br>— Niet patrimoniale :                                                                                                                 |
| 33.11 Paiement de rentes de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères : |       |       |       | Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen : |
| 01 ... ..                                                                                                                                                                          | 4 500 | 4 500 | 4 455 | 01.                                                                                                                                                        |
| 02 ... ..                                                                                                                                                                          | 1 500 | 1 410 | 1 465 | 02.                                                                                                                                                        |
| Totaux des dépenses :                                                                                                                                                              |       |       |       | Totalen der uitgaven :                                                                                                                                     |
| 01 ... ..                                                                                                                                                                          | 4 500 | 4 500 | 4 455 | 01.                                                                                                                                                        |
| 02 ... ..                                                                                                                                                                          | 1 500 | 1 410 | 1 465 | 02.                                                                                                                                                        |
| 950 Soldes à nouveau :                                                                                                                                                             |       |       |       | Nieuwe saldi : ... .. 950                                                                                                                                  |
| 01 ... ..                                                                                                                                                                          | —     | —     | —     | 01.                                                                                                                                                        |
| 02 ... ..                                                                                                                                                                          | 100   | 100   | 10    | 02.                                                                                                                                                        |

Art. 66.02.B. — *Produit et affectations des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963).*

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                            | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . ... ..                                                                                           | 598  | 598  | 598  | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                |
| <i>Recettes :</i><br>— Particulières :                                                                               |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i><br>— Bijzondere :                                                                       |
| 463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. | —    | —    | —    | Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 463 |
| Totaux solde et recettes ... ..                                                                                      | 598  | 598  | 598  | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                |

| Classification économique                                                 | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie                                                |
|---------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Dépenses :</i><br>— Non patrimoniales :                                |      |      |      | <i>Uitgaven :</i><br>— Niet-patrimoniale :                               |
| 421 Versement au Trésor ou à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. | 598  | —    | —    | Storting aan de Schatkist of aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 421 |
| Totaux des dépenses... ..                                                 | 598  | —    | —    | Toulen der uitgaven.                                                     |
| 950 Solde à nouveau .. .. .                                               | —    | 598  | 598  | Nieuw saldo .. .. . 950                                                  |

En exécution de l'article 28, premier alinéa, 2°, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé, à partir du 1<sup>er</sup> mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, deuxième alinéa, de ladite loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter les emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite n'existe donc plus à partir du 1<sup>er</sup> mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 597 826 francs sera versé en 1981, soit au Trésor, soit à la C.G.E.R.

Art. 66.03.B. — *Fonds des maladies professionnelles*  
(loi du 2 avril 1965) (pour mémoire).  
(En milliers de francs.)

In uitvoering van artikel 28, eerste lid, 2°, van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, tweede lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorziene beschikking volgens dewelke de voordien aangegane leningen zullen worden terugbetaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgave meer worden geboekt. Het bedrag van 597 826 frank zal in 1981 hetzij aan de Schatkist hetzij aan de A.S.L.K. worden gestort.

Art. 66.03.B. — *Fonds voor de beroepsziekten*  
(wet van 2 april 1965) (pro memorie).  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                | 1981 | 1980 | 1979 | Economische classificatie                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                                                              | —    | —    | 78   | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                                                                |
| <i>Recettes :</i><br>— Particulières :                                                                                                   |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i><br>— Bijzondere :                                                                                          |
| 374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles. | —    | —    | —    | Opbrengst van werkgeversbijdragen geïnd door de verzekeringsinstellingen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten. 374 |
| Totaux solde et recettes ... ..                                                                                                          | —    | —    | 78   | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                   |
| <i>Dépenses :</i><br>— Non patrimoniales :                                                                                               |      |      |      | <i>Uitgaven :</i><br>— Niet-patrimoniale :                                                                                      |
| 426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.                                                         | —    | —    | 78   | Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepsziekten. 426                                                    |
| Totaux des dépenses ... ..                                                                                                               | —    | —    | 78   | Totalen der uitgaven.                                                                                                           |
| 950 Solde à nouveau .. .. .                                                                                                              | —    | —    | —    | Nieuw saldo .. .. . 950                                                                                                         |

Il n'y a plus aucune recette ni aucune dépense à prévoir pour cet article.

Er worden geen ontvangsten noch uitgaven meer voorzien voor dit artikel.

Art. 66.04.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

(En milliers de francs.)

Art. 66.04.C. — Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instelling van openbare nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique          | 1981  | 1980  | 1979  | Economische classificatie        |
|------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .        | 749   | 749   | 448   | Overgedragen saldo . . . . . 990 |
| Recettes :                         |       |       |       | Ontvangsten :                    |
| — Particulières :                  |       |       |       | — Bijzondere :                   |
| 080 Versements .. . . .            | 4 500 | 4 500 | 3 009 | Stortingen . . . . . 080         |
| Totaux solde et recettes . . . . . | 5 249 | 5 249 | 3 457 | Totalen saldo en ontvangsten.    |
| Dépenses :                         |       |       |       | Uitgaven :                       |
| — Non patrimoniales :              |       |       |       | — Niet-patrimoniale :            |
| 030 Rémunérations . . . . .        | 4 500 | 4 500 | 2 708 | Bezoldigingen . . . . . 030      |
| Totaux des dépenses . . . . .      | 4 500 | 4 500 | 2 708 | Totalen der uitgaven.            |
| 950 Solde à nouveau .. . . .       | 749   | 749   | 749   | Nieuw saldo .. . . . 950         |

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public intéressés.

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

Art. 66.08.B. — Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

Art. 66.08.B. — Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                         | 1981  | 1980  | 1979  | Economische classificatie                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                       | —     | —     | —     | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                       |
| Recettes :                                                        |       |       |       | Ontvangsten :                                                                          |
| — Particulières :                                                 |       |       |       | — Bijzondere :                                                                         |
| 362 Prélèvement sur le produit des accises.                       | 4 890 | 4 300 | 3 500 | Voorafneming op de opbrengsten van de accijnsen. 362                                   |
| 363 Prélèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée.  |       |       |       | Voorafneming op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. 363          |
| Totaux solde et recettes . . . . .                                | 4 890 | 4 300 | 3 500 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                          |
| Dépenses :                                                        |       |       |       | Uitgaven :                                                                             |
| — Non patrimoniales :                                             |       |       |       | — Niet patrimoniale :                                                                  |
| 422 Versements aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité. | 4 890 | 4 300 | 3 500 | Stortingen aan de verschillende stelsels voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. 422 |
| Totaux des dépenses . . . . .                                     | 4 890 | 4 300 | 3 500 | Totalen der uitgaven.                                                                  |
| 950 Solde à nouveau .. . . .                                      | —     | —     | —     | Nieuw saldo .. . . . 950                                                               |

Art. 66.09.B. — Fonds de solidarité en faveur de l'I.N.A.M.I. (pour mémoire).

Art. 66.09.B. — Solidariteitsfonds ten gunste van het R.I.Z.I.V. (pro memorie).

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.  
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

|                                                              | Administration centrale<br><i>Hoofdbestuur</i> |                                         |                                             |                                                                                                 | Services extérieurs<br><i>Buitendiensten</i> |                                         |                                             |                                                                                                 | Total pour le département<br><i>Totaal voor het departement</i> |                                         |                                             |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Cadre — <i>Kader</i>                           | Effectif — <i>Bezetting</i>             |                                             | Evaluation des coûts<br>(en millions de francs)<br><i>Kostenraming<br/>(in miljoenen frank)</i> | Cadre — <i>Kader</i>                         | Effectif — <i>Bezetting</i>             |                                             | Evaluation des coûts<br>(en millions de francs)<br><i>Kostenraming<br/>(in miljoenen frank)</i> | Cadre — <i>Kader</i>                                            | Effectif — <i>Bezetting</i>             |                                             | Evaluation des coûts<br>(en millions de francs)<br><i>Kostenraming<br/>(in miljoenen frank)</i> |
|                                                              |                                                | Ag. définitifs<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br><i>Tijdel. personeel</i> |                                                                                                 |                                              | Ag. définitifs<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br><i>Tijdel. personeel</i> |                                                                                                 |                                                                 | Ag. définitifs<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br><i>Tijdel. personeel</i> |                                                                                                 |
| I. — SERVICES PERMANENTS. —<br>VASTE DIENSTEN :              |                                                |                                         |                                             |                                                                                                 |                                              |                                         |                                             |                                                                                                 |                                                                 |                                         |                                             |                                                                                                 |
| Niveau I : — Niveau I :                                      |                                                |                                         |                                             |                                                                                                 |                                              |                                         |                                             |                                                                                                 |                                                                 |                                         |                                             |                                                                                                 |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i> ... .. | 10                                             | 8                                       | —                                           | 6,6                                                                                             | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | 10                                                              | 8                                       | —                                           | 6,6                                                                                             |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ...                     | 112                                            | 78                                      | 1                                           | 36,7                                                                                            | 51                                           | 28                                      | —                                           | 12,3                                                                                            | 163                                                             | 106                                     | 1                                           | 49,0                                                                                            |
| Niveau II. — Niveau II . ... ..                              | 259                                            | 165                                     | 12                                          | 41,4                                                                                            | 172                                          | 84                                      | 60                                          | 36,4                                                                                            | 431                                                             | 247                                     | 70                                          | 77,8                                                                                            |
| Niveau III. — Niveau III ... ..                              | 174                                            | 137                                     | 8                                           | 27,1                                                                                            | 23                                           | 6                                       | 11                                          | 2,8                                                                                             | 197                                                             | 143                                     | 19                                          | 29,9                                                                                            |
| Niveau IV. — Niveau IV ... ..                                | 88                                             | 68                                      | 8                                           | 12,4                                                                                            | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | 88                                                              | 68                                      | 8                                           | 12,4                                                                                            |
| Total. — <i>Totaal</i> .                                     | 643                                            | 454                                     | 29                                          | 124,2                                                                                           | 246                                          | 118                                     | 71                                          | 51,5                                                                                            | 889                                                             | 572                                     | 98                                          | 175,7                                                                                           |
| II. — SERVICES TEMPORAIRES :<br>— TIJDELIJKE DIENSTEN :      |                                                |                                         |                                             |                                                                                                 |                                              |                                         |                                             |                                                                                                 |                                                                 |                                         |                                             |                                                                                                 |
| Niveau I : — Niveau I :                                      |                                                |                                         |                                             |                                                                                                 |                                              |                                         |                                             |                                                                                                 |                                                                 |                                         |                                             |                                                                                                 |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i> ... .. | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ...                     | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| Niveau II. — Niveau II ... ..                                | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| Niveau III. — Niveau III ... ..                              | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| Niveau IV. — Niveau IV ... ..                                | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| III. — DISPONIBILITE. — TER<br>BESCHIKKING . ... ..          | —                                              | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | —                                           | —                                                                                               |
| IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE.<br>— HULPPERSONEEL ... ..        | —                                              | —                                       | 20                                          | 2,7                                                                                             | —                                            | —                                       | —                                           | —                                                                                               | —                                                               | —                                       | 20                                          | 2,7                                                                                             |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> .                    | 643                                            | 454                                     | 49                                          | 126,7                                                                                           | 246                                          | 118                                     | 71                                          | 51,5                                                                                            | 889                                                             | 572                                     | 118                                         | 178,4                                                                                           |



**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1980-1981

**BUDGET**

du Ministère de la Prévoyance sociale  
pour l'année budgétaire 1981.

**ANNEXES.**

**INDEX.**

|                                        | Pages |
|----------------------------------------|-------|
| Tableau comparatif des dépenses ... .. | 2     |
| Tableau récapitulatif . ... ..         | 20    |

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1980-1981

**BEGROTING**

van het Ministerie van Sociale Voorzorg  
voor het begrotingsjaar 1981.

**BIJLAGEN.**

**INHOUDSTAFEL.**

|                                         | Bladz. |
|-----------------------------------------|--------|
| Vergelijkende tabel der uitgaven ... .. | 3      |
| Samenvattende tabel . ... ..            | 20     |

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) <sup>(\*)</sup>.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981                                                    | 1980                                                                                                                             |
|------|----------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | (Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)        | (Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
| (1)  | (2)      | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                            |
|      |          | (3)                                                     | (6)                                                                                                                              |

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## Section 01.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Prévoyance sociale.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|                     |                                                               |      |                |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|------|----------------|
| 11.01               | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..      | 1,7  | 1,7<br>(1,7)   |
| 11.02               | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre | 34,0 | 35,3<br>(36,9) |
| Totaux pour le § 1. |                                                               | 35,7 | 37,0<br>(38,6) |

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

|                                                                                           |                                                        |      |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------|----------------|
| 12.06                                                                                     | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..               | 9,0  | 6,7<br>(6,3)   |
| 12.07                                                                                     | Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ... .. | —    | (—)            |
| 12.19                                                                                     | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..              | 10,2 | 10,0<br>(10,2) |
| Totaux pour le § 2.                                                                       |                                                        | 19,2 | 16,7<br>(16,5) |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                |                                                        | 54,9 | 53,7<br>(55,1) |
| Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de la Prévoyance sociale. |                                                        | 54,9 | 53,7<br>(55,1) |

(\*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (\*).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                           |                                                                                                                         |                                                                                                                          | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                           |                                                                                                                          | TEKSTEN | Art. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>Vastleggingen                                                                            | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                                                     |                                                                                                                          | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                                                     |                                                                                                                          |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(a)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(a)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1979 <sup>(a)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 <sup>(a)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1978 <sup>(a)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 <sup>(a)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |         |      |
| (9)                                                                                                     | (11)                                                                                                                    | (13)                                                                                                                     | (14)                                                                                                                    | (16)                                                                                                                     |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## Sectie 01.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|      |      |     |      |     |                                                                               |       |
|------|------|-----|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1,6  | 1,6  | —   | 1,6  | —   | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..                       | 11.01 |
| 34,2 | 27,2 | 2,2 | 26,4 | 8,0 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. | 11.02 |
| 35,8 | 28,8 | 2,2 | 28,0 | 8,0 | Totalen voor § 1.                                                             |       |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|      |      |     |      |      |                                                                                  |       |
|------|------|-----|------|------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 6,0  | 6,0  | 0,6 | 4,4  | 0,1  | Huur van onroerende goederen, enz. ... ..                                        | 12.06 |
| —    | —    | —   | —    | 0,1  | Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. ... ..                        | 12.07 |
| 9,7  | 8,3  | 0,4 | 7,3  | 2,0  | Werkingskosten van het Kabinet ... ..                                            | 12.19 |
| 15,7 | 14,3 | 1,0 | 11,7 | 2,2  | Totalen voor § 2.                                                                |       |
| 51,5 | 43,1 | 3,2 | 39,7 | 10,2 | Totalen voor hoofdstuk I.                                                        |       |
| 51,5 | 43,1 | 3,2 | 39,7 | 10,2 | Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg. |       |

(\*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(<sup>a</sup>) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(<sup>b</sup>) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(<sup>c</sup>) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981<br>(Crédits sollicités)<br>—<br>(Aangevraagde kredieten) | 1980<br>(Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>—<br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten       | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                                         |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                                                                                                           |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Prévoyance sociale  
et des Pensions.

## Section Pensions

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) ... ..

— 12,5  
(30,0)

Totaux pour le § 1.

— 12,5  
(30,0)

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc. (*pour mémoire*) ... ..

— 3,5  
(4,8)

12.07 Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (*pour mémoire*).

— —

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) . ... ..

— 6,8  
(10,4)

Totaux pour le § 2.

— 10,3  
(15,2)

Totaux pour le chapitre I.

— 22,8  
(45,2)

Totaux pour la section 02. — Dépenses  
de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale  
et des Pensions. — Section Pensions.

— 22,8  
(45,2)

(<sup>1</sup>) à (<sup>2</sup>) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>—<br>(Verwezenlijkingen)                                                    |                                                                                                                       |                                                                                                                           | 1978<br>(Réalisations)<br>—<br>(Verwezenlijkingen)                                                                    |                                                                                                                           | TEKSTEN | Art. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                     | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                              |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                              |                                                                                                                           |         |      |
| Sur crédits<br>non dissociés <sup>(*)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(*)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>1979 <sup>(*)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 <sup>(*)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Sur crédits<br>non dissociés<br>1978 <sup>(*)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 <sup>(*)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |         |      |
| (9)                                                                                                   | (11)                                                                                                                  | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                  | (16)                                                                                                                      |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg  
en Pensioenen.

## Sectie Pensioenen

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|      |      |   |   |   |                                                                                                                           |       |
|------|------|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 22,6 | 13,4 | — | — | — | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet<br>( <i>pro memorie</i> ).                                   | 11.02 |
| 22,6 | 13,4 | — | — | — | Totalen voor § 1.                                                                                                         |       |
| 5,0  | 5,0  | — | — | — | § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                  |       |
| 0,8  | 0,5  | — | — | — | Huur van onroerende goederen, enz. ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                                                          | 12.06 |
| 7,2  | 6,3  | — | — | — | Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. ( <i>pro memorie</i> ).                                                | 12.07 |
| 13,0 | 11,8 | — | — | — | Werkingskosten van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                                                              | 12.19 |
| 35,6 | 25,2 | — | — | — | Totalen voor § 2.                                                                                                         |       |
| 35,6 | 25,2 | — | — | — | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                 |       |
|      |      |   |   |   | Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. —<br>Sectie Pensioenen. |       |

(\*) tot (°) De tekst van de wijzigingen bevindt zich onderaande eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten) | 1980<br>(Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
|------|----------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten  | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                                    |
| (1)  | (2)      | (3)                                                      | (6)                                                                                                                                      |

## Section 11.

Dépenses de Cabinet  
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|                     |                                                                                           |   |          |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|
| 11.01               | Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | — | —<br>(—) |
| 11.02               | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..          | — | —<br>(—) |
| Totaux pour le § 1. |                                                                                           | — | —<br>(—) |

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

|                                                                                                 |                                                                         |   |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---|----------|
| 12.06                                                                                           | Loyer des biens immobiliers, etc. ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..        | — | —<br>(—) |
| 12.07                                                                                           | Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ( <i>pour mémoire</i> ) | — | —<br>(—) |
| 12.19                                                                                           | Frais de fonctionnement du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..       | — | —<br>(—) |
| Totaux pour le § 2.                                                                             |                                                                         | — | —<br>(—) |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                      |                                                                         | — | —<br>(—) |
| Totaux pour la section 11. — Dépenses<br>de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales. |                                                                         | — | —<br>(—) |

<sup>(1)</sup> à <sup>(2)</sup> Le texte des renvois figure en bas de première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                             |                                                                                  |                                                                                                       | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                    |                                                                                                       | TEKSTEN | Art. |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>Vastleggingen                                              | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                              |                                                                                                       | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                              |                                                                                                       |         |      |
| Sur crédits<br>non dissociés (*)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten (*) | Sur crédits non dissociés 1979 (2)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten 1979 (2) | Sur crédits non dissociés reportés de 1978<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 | Sur crédits non dissociés 1978 (2)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten 1978 (2) | Sur crédits non dissociés reportés de 1977<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 |         |      |
| (9)                                                                       | (11)                                                                             | (13)                                                                                                  | (14)                                                                             | (16)                                                                                                  |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## Sectie 11.

Kabinetsuitgaven  
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN  
EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|      |      |     |      |     |                                                                                        |       |
|------|------|-----|------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| —    | —    | —   | —    | —   | Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris ( <i>pro memorie</i> ).       | 11.01 |
| 9,7  | 9,6  | 0,5 | 18,2 | 2,9 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ).   | 11.02 |
| 9,7  | 9,6  | 0,5 | 18,2 | 2,9 | Totalen voor § 1.                                                                      |       |
| 1,7  | 1,7  | —   | 2,6  | —   | § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                               |       |
| —    | —    | —   | 0,1  | 0,1 | Huur van onroerende goederen, enz. ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                       | 12.06 |
| 2,2  | 2,2  | 0,2 | 5,8  | 1,5 | Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. ( <i>pro memorie</i> ).             | 12.07 |
| 3,9  | 3,9  | 0,2 | 8,5  | 1,6 | Werkingskosten van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) ... ..                           | 12.19 |
| 13,6 | 13,5 | 0,7 | 26,7 | 4,5 | Totalen voor § 2.                                                                      |       |
| 13,6 | 13,5 | 0,7 | 26,7 | 4,5 | Totalen voor hoofdstuk I.                                                              |       |
|      |      |     |      |     | Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken. |       |

<sup>(1)</sup> tot <sup>(2)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981                                                    | 1980                                                                                                                             |
|------|----------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | (Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)        | (Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
| (1)  | (2)      | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                            |
|      |          | (3)                                                     | (6)                                                                                                                              |

## Section 31.

## Département proprement dit.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales

|                     |                                                                                                          |       |                  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|
| 11.03               | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ...                                           | 471,5 | 454,5<br>(470,8) |
| 11.04               | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...                                          | 6,4   | 5,9<br>(6,0)     |
| 11.05               | Dépenses diverses de service social, etc. ...                                                            | 6,9   | 6,9<br>(6,9)     |
| 11.10               | Allocation tenant lieu de traitement au conseiller budgétaire<br>et financier auprès de l'I.N.A.M.I. ... | 2,0   | 1,8<br>(1,8)     |
| Totaux pour le § 1. |                                                                                                          | 486,8 | 469,1<br>(485,5) |

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

|                                            |                                                                                                                                                    |                     |                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|
| 12.01                                      | Honoraires, frais de justice, etc. ...                                                                                                             | 13,9                | 13,2<br>(13,2)   |
| 12.02                                      | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des<br>locaux et dépenses d'entretien ...                                                    | 53,0 <sup>(4)</sup> | 18,7<br>(17,4)   |
| 12.03                                      | Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. ...                                                                                    | 10,1 <sup>(5)</sup> | 41,4<br>(37,6)   |
| 12.04                                      | Location d'installations mécanographiques (pour mémoire) ...                                                                                       | —                   | —                |
| 12.05                                      | Indemnités généralement quelconques, etc. ...                                                                                                      | 14,6                | 13,9<br>(13,9)   |
| 12.06                                      | Loyer des biens immobiliers, etc. ...                                                                                                              | 77,5                | 73,8<br>(66,2)   |
| 12.07                                      | Aménagement de locaux, etc. ...                                                                                                                    | 0,6                 | 0,6<br>(0,6)     |
| Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 ... |                                                                                                                                                    | 169,7               | 161,6<br>(148,9) |
| 12.23                                      | Frais résultant de la collation de décorations nationales, civi-<br>ques et spéciales ...                                                          | 0,2                 | 0,2<br>(0,2)     |
| 12.26                                      | Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la<br>C.G.E.R. en matière d'assurance en vue de la vieillesse et<br>du décès prématuré ... | 11,7                | 11,2<br>(11,2)   |

<sup>(1)</sup> à <sup>(3)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.<sup>(4)</sup> A l'exclusion des dépenses énergétiques.<sup>(5)</sup> Dépenses de consommation énergétique.



(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                             |                                                                                           |                                                                                                                   | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                             |                                                                                                                   | TEKSTEN | Art. |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>Vastleggingen                                              | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                       |                                                                                                                   | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                       |                                                                                                                   |         |      |
| Sur crédits<br>non dissociés (2)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten (2) | Sur crédits<br>non dissociés<br>1979 (2)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten<br>1979 (2) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten<br>overgebracht van 1978 | Sur crédits<br>non dissociés<br>1978 (2)<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten<br>1978 (2) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br>—<br>Op niet gesplitste kredieten<br>overgebracht van 1977 |         |      |
| (9)                                                                       | (11)                                                                                      | (13)                                                                                                              | (14)                                                                                      | (16)                                                                                                              |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## Sectie 31.

## Eigenlijk Departement.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|                                                          |       |      |       |      |                                                                                                                              |       |
|----------------------------------------------------------|-------|------|-------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 446,9                                                    | 387,5 | 5,6  | 347,2 | 4,7  | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.                                                      | 11.03 |
| 6,2                                                      | 5,8   | 3,8  | 0,5   | 3,7  | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . ... ..                                                                          | 11.04 |
| 6,3                                                      | 5,0   | 0,7  | 4,5   | 1,1  | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.                                                                  | 11.05 |
| 1,7                                                      | 1,7   | —    | 1,7   | —    | Als wedde geldende toelage aan de begrotings- en financieel adviseur bij het R.I.Z.I.V.                                      | 11.10 |
| 461,1                                                    | 400,0 | 10,1 | 353,9 | 9,5  | Totalen voor § 1.                                                                                                            |       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. |       |      |       |      |                                                                                                                              |       |
| 12,7                                                     | 6,7   | 3,5  | 6,9   | 1,0  | Erelonen, gerechtskosten, enz. . ... ..                                                                                      | 12.01 |
| 16,7                                                     | 11,0  | 2,5  | 10,5  | 2,6  | Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.                                      | 12.02 |
| 34,7                                                     | 11,5  | 14,9 | 11,0  | 10,4 | Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.                                                                  | 12.03 |
| —                                                        | —     | —    | 1,9   | —    | Huur van mechanografische installaties (pro memorie) ... ..                                                                  | 12.04 |
| 13,3                                                     | 6,5   | 2,1  | 6,2   | 1,7  | Allerhande vergoedingen, enz. ... ..                                                                                         | 12.05 |
| 62,9                                                     | 50,0  | 5,0  | 53,8  | 0,6  | Huur van onroerende goederen, enz. ... ..                                                                                    | 12.06 |
| 0,6                                                      | 0,1   | 0,3  | 0,2   | 0,1  | Inrichting van lokalen, enz. ... ..                                                                                          | 12.07 |
| 140,9                                                    | 85,8  | 28,3 | 90,5  | 16,4 | Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.                                                                                   |       |
| 0,1                                                      | 0,1   | 0,1  | 0,1   | 0,2  | Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.                                  | 12.23 |
| 10,7                                                     | —     | 9,9  | —     | 9,7  | Rijksbijdrage in de uitgaven van de A.S.L.K. inzake verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. | 12.26 |

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(2) Met uitsluiting van de energetische uitgaven.

(3) Uitgaven voor energetisch verbruik.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art.                                                      | LIBELLES                                                                                                                                       | 1981                                                    | 1980                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |                                                                                                                                                | (Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)        | (Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) (*)<br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) (*) |
| (1)                                                       | (2)                                                                                                                                            | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten | Crédits non dissociés (*)<br>—<br>Niet gesplitste kredieten (*)                                            |
| (1)                                                       | (2)                                                                                                                                            | (3)                                                     | (6)                                                                                                        |
| 12.29                                                     | Organisation de journées d'études, participations, etc. ...                                                                                    | 1,7                                                     | 1,7<br>(1,7)                                                                                               |
| 12.33                                                     | Frais d'administration résultant d'examens médicaux ...                                                                                        | 40,0                                                    | 44,5<br>(44,5)                                                                                             |
|                                                           | Totaux pour le § 2.                                                                                                                            | 223,3                                                   | 219,2<br>(206,5)                                                                                           |
|                                                           | Totaux pour le chapitre I.                                                                                                                     | 710,1                                                   | 688,3<br>(692,0)                                                                                           |
| CHAPITRE III.                                             |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS. |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| Transferts de revenus aux ménages.                        |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| 33.01                                                     | Indemnités diverses à des tiers ...                                                                                                            | 0,1                                                     | 0,1<br>(0,1)                                                                                               |
| 33.02                                                     | Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour<br>mémoire) ...                                                                  | —                                                       | —                                                                                                          |
| 33.04                                                     | Services des soins de santé, etc. ...                                                                                                          | 1 751,4                                                 | 1 815,2<br>(1 845,2)                                                                                       |
| 33.05                                                     | Caisses mutualistes d'invalidité ...                                                                                                           | 4,0                                                     | 8,0<br>(8,0)                                                                                               |
| 33.06                                                     | Paiement aux handicapés, etc. ...                                                                                                              | 9 858,8                                                 | 8 948,3<br>(8 766,3)                                                                                       |
| 33.09                                                     | Ouvriers houilleurs, abonnements ou titres de voyages<br>(vacances) ...                                                                        | 14,5                                                    | 15,5<br>(13,6)                                                                                             |
| 33.10                                                     | Allocation complémentaire. — Travailleurs frontaliers et<br>saisonniers ...                                                                    | 36,1                                                    | 48,5<br>(48,5)                                                                                             |
| 33.14                                                     | Subsides aux organismes, etc. (promotion du progrès social) ...                                                                                | 0,2                                                     | 0,2<br>(0,2)                                                                                               |
|                                                           | Totaux pour le chapitre III.                                                                                                                   | 11 665,1                                                | 10 835,8<br>(10 681,9)                                                                                     |
| CHAPITRE IV.                                              |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| TRANSFERTS DE REVENUS<br>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC. |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| Transferts de revenus à la sécurité sociale.              |                                                                                                                                                |                                                         |                                                                                                            |
| 42.01                                                     | Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation<br>complémentaire aux handicapés ...                                         | 8,4                                                     | 9,0<br>(8,0)                                                                                               |
| 42.04                                                     | Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance<br>des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur mala-<br>die-invalidité ... | 86,3                                                    | 82,8<br>(84,0)                                                                                             |
| 42.05                                                     | Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs salariés) ...                                                                               | 78 693,4                                                | 68 812,2<br>(70 907,8)                                                                                     |
| 42.06                                                     | Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs indépendants)                                                                               | 5 173,6                                                 | 4 279,7<br>(4 779,7)                                                                                       |

(\*) à (\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(\*) Solde disponible au 31 décembre 1977 et reporté suivant disposition spéciale de la loi budgétaire : 600,8.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                     |                                                                                                   |                                                                                                                          | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                     |                                                                                                                          | TEKSTEN                                                | Art.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                 | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                          |                                                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                          |                                                                                                                          |                                                        |       |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés (*)<br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten (*) | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1979 (*)<br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 (*) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1978 (*)<br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 (*) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |                                                        |       |
| (9)                                                                               | (11)                                                                                              | (13)                                                                                                                     | (14)                                                                                              | (16)                                                                                                                     |                                                        |       |
|                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                                          | (17)                                                   | (18)  |
| 0,2                                                                               | 0,1                                                                                               | 0,1                                                                                                                      | 0,1                                                                                               | —                                                                                                                        | Organisatie van studiedagen, deelnemingen, enz. ... .. | 12.29 |
| 40,2                                                                              | —                                                                                                 | 41,9                                                                                                                     | —                                                                                                 | 38,3                                                                                                                     | Administratiekosten wegens medische onderzoeken ... .. | 12.33 |
| 192,1                                                                             | 86,0                                                                                              | 80,3                                                                                                                     | 90,7                                                                                              | 64,6                                                                                                                     | Totalen voor § 2.                                      |       |
| 653,2                                                                             | 486,0                                                                                             | 90,4                                                                                                                     | 444,6                                                                                             | 74,1                                                                                                                     | Totalen voor hoofdstuk I.                              |       |

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

|          |          |       |         |          |                                                                               |       |
|----------|----------|-------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 0,1      | 0,1      | —     | 0,1     | —        | Allerhande schadevergoedingen aan derden . ...                                | 33.01 |
| —        | —        | —     | —       | —        | Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen ( <i>pro memo-<br/>rie</i> ). | 33.02 |
| 1 809,1  | 1 664,3  | 115,6 | 1 621,4 | 88,9     | Geneeskundige verzorgingsdiensten, enz. ...                                   | 33.04 |
| 7,7      | —        | 6,2   | —       | 6,2      | Onderlinge invaliditeitskassen . ...                                          | 33.05 |
| 9 356,1  | 8 955,0  | 635,9 | 8 228,5 | 600,8(*) | Betaling aan de minder-validen, enz. ...                                      | 33.06 |
| 14,0     | 10,9     | 3,4   | 11,5    | 3,8      | Steenkolenmijnwerkers. — Abonnementen of reisbiljetten<br>(vakantie).         | 33.09 |
| 51,6     | —        | 44,1  | —       | 49,5     | Aanvullende uitkering. — Grens- en seizoenarbeiders ...                       | 33.10 |
| 0,2      | 0,1      | 0,2   | —       | 0,1      | Toelagen aan organismen, enz. (bevordering van de sociale<br>vooruitgang).    | 33.14 |
| 11 238,8 | 10 630,4 | 805,4 | 9 861,5 | 749,3    | Totalen voor hoofdstuk III.                                                   |       |

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

|          |          |     |          |         |                                                                                                                            |       |
|----------|----------|-----|----------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 6,6      | 6,6      | —   | 7,2      | —       | Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende<br>tegenwoordiging aan de minder-validen.                  | 42.01 |
| 80,0     | 68,5     | 3,6 | 62,0     | 7,3     | Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgingskas voor zeevaren-<br>den onder Belgische vlag — Sector ziekte-invaliditeit. | 42.04 |
| 68 493,0 | 68 493,0 | —   | 61 720,8 | 1 331,5 | Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der loonarbeiders) ...                                                                 | 42.05 |
| 4 587,4  | 4 587,4  | —   | 4 380,5  | 101,1   | Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der zelfstandigen) ...                                                                 | 42.06 |

(\*) tot (\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(\*) Beschikbaar saldo op 31 december 1977 overgedragen volgens bijzondere bepaling van de begrotingswet: 600,8.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art.                                                        | LIBELLES                                                                                                                                                                                   | 1981<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten) | 1980<br>(Crédits ajustés<br>et crédits initiaux <sup>(1)</sup> )<br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             |                                                                                                                                                                                            | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten  | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                                     |
| (1)                                                         | (2)                                                                                                                                                                                        | (3)                                                      | (6)                                                                                                                                       |
| 42.07                                                       | Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (allocations familiales pour travailleurs salariés) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                             | —                                                        | —<br>(—)                                                                                                                                  |
| 42.08                                                       | Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (prestations familiales garanties) ...                                                                                                                         | —                                                        | 35,0<br>(27,0)                                                                                                                            |
| 42.11                                                       | Subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs) ... ..                                                                                              | 8 168,4                                                  | 7 265,2<br>(7 737,3)                                                                                                                      |
| 42.15                                                       | Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc. ...                                                                                                                                  | 0,3                                                      | 0,3<br>(0,2)                                                                                                                              |
| 42.16                                                       | Subvention au F.N.R.O.M. (assurance invalidité) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                             | —                                                        | —<br>(—)                                                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre IV.                                 |                                                                                                                                                                                            | 92 130,4                                                 | 80 484,2<br>(83 544,0)                                                                                                                    |
| CHAPITRE 01.                                                |                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                                                                                                                           |
| DIVERS.                                                     |                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                                                                                                                           |
| Non réparti économiquement.                                 |                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                                                                                                                           |
| 01.01                                                       | Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc. ...                                                                                                                               | 1 078,4                                                  | 2 485,1<br>(2 485,1)                                                                                                                      |
| Opérations internes.                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                                                                                                                           |
| 03.01                                                       | Versements aux receveurs des contributions des sommes dont ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui, pour l'un ou l'autre motif, ne seront pas perçues ( <i>pour mémoire</i> ). | —                                                        | —<br>(—)                                                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 01.                                 |                                                                                                                                                                                            | 1 078,4                                                  | 2 485,1<br>(2 485,1)                                                                                                                      |
| Totaux pour la section 31. —<br>Département proprement dit. |                                                                                                                                                                                            | 105 584,0                                                | 94 493,4<br>(97 403,0)                                                                                                                    |

<sup>(1)</sup> à <sup>(2)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                           |                                                                                                                         |                                                                                                                          | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                           |                                                                                                                          | TEKSTEN                                                                                                                                                            | Art.  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                       | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                |                                                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |       |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1979 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1978 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |                                                                                                                                                                    |       |
| (9)                                                                                                     | (11)                                                                                                                    | (13)                                                                                                                     | (14)                                                                                                                    | (16)                                                                                                                     |                                                                                                                                                                    |       |
|                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                                                          | (17)                                                                                                                                                               | (18)  |
| 34,1                                                                                                    | 33,6                                                                                                                    | —                                                                                                                        | 29,3                                                                                                                    | 1,1                                                                                                                      | Toelage aan de R.K.W. (kinderbijslag voor werknemers) <i>pro memorie</i> ).                                                                                        | 42.07 |
| 23,3                                                                                                    | 20,7                                                                                                                    | 1,9                                                                                                                      | 12,9                                                                                                                    | 0,3                                                                                                                      | Toelage aan de R.K.W. (gewaarborgde familiale prestaties).                                                                                                         | 42.08 |
| 7 421,8                                                                                                 | 7 421,8                                                                                                                 | 0,1                                                                                                                      | 7 081,2                                                                                                                 | 60,0                                                                                                                     | Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers-pneumoconiosis).                                                                                         | 42.11 |
| 0,5                                                                                                     | 0,3                                                                                                                     | 0,1                                                                                                                      | 0,3                                                                                                                     | 0,3                                                                                                                      | Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. ...                                                                                                       | 42.15 |
| —                                                                                                       | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | Toelage aan het N.P.M. (invaliditeitsverzekering) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                          | 42.16 |
| 80 646,7                                                                                                | 80 631,9                                                                                                                | 5,7                                                                                                                      | 73 294,2                                                                                                                | 1 501,6                                                                                                                  | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                         |       |
| HOOFDSTUK 01.                                                                                           |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |       |
| DIVERSEN.                                                                                               |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |       |
| Niet economisch verdeeld.                                                                               |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |       |
| —                                                                                                       | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | Provisioneel krediet index en sociale programmatie, enz. ...                                                                                                       | 01.01 |
| Interne verrichtingen.                                                                                  |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |       |
| —                                                                                                       | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden ( <i>pro memorie</i> ). | 03.01 |
| —                                                                                                       | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                                                                       | —                                                                                                                        | Totalen voor hoofdstuk 01.                                                                                                                                         |       |
| 92 538,7                                                                                                | 91 748,3                                                                                                                | 901,5                                                                                                                    | 83 600,3                                                                                                                | 2 325,0                                                                                                                  | Totalen voor sectie 31. —<br>Eigenlijk departement.                                                                                                                |       |

<sup>(1)</sup> tot <sup>(2)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981                                                    | 1980                                                                                                                             |
|------|----------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | (Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)        | (Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
|      |          | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                            |
| (1)  | (2)      | (3)                                                     | (4)                                                                                                                              |

## Section 32.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------|
| 12.01                                                                               | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers ... .. | 21,5      | 21,5<br>(21,5)         |
| 12.04                                                                               | Location d'installations mécanographiques . ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                  | 19,8      | 19,8<br>(19,8)         |
| Totaux pour le chapitre I.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 41,3      | 41,3<br>(41,3)         |
| Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 41,3      | 41,3<br>(41,3)         |
| Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 105 680,2 | 94 611,2<br>(94 544,6) |

<sup>(1)</sup> à <sup>(2)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)       |                                                             |                                                               | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)               |                                                               | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                   | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                    |                                                               | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                    |                                                               |         |      |
| Sur crédits<br>non dissociés<br>( <sup>1</sup> )    | Sur crédits<br>non dissociés<br>1979 ( <sup>2</sup> )       | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978           | Sur crédits<br>non dissociés<br>1978 ( <sup>1</sup> )       | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977           |         |      |
| Op niet<br>gesplitste<br>kredieten ( <sup>2</sup> ) | Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 ( <sup>2</sup> ) | Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 ( <sup>2</sup> ) | Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |         |      |
| (9)                                                 | (11)                                                        | (13)                                                          | (14)                                                        | (16)                                                          |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## Sectie 32.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN  
EN DIENSTEN.)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|          |          |       |          |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|----------|----------|-------|----------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 17,6     | 3,3      | —     | —        | —       | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden. | 12.01 |
| 19,0     | —        | —     | —        | —       | Huur van mechanografische installaties ... ..                                                                                                                                                                                                                                                    | 12.04 |
| 36,6     | 3,3      | —     | —        | —       | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 36,6     | 3,3      | —     | —        | —       | Totalen voor Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 92 676,0 | 91 833,4 | 905,4 | 83 666,7 | 2 339,7 | Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                                |       |

<sup>(1)</sup> tot <sup>(2)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten) | 1980<br>(Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |
|------|----------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten  | Crédits non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>                                                    |
| (1)  | (2)      | (3)                                                      | (6)                                                                                                                                      |

## TITRE II.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## Section 01.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Prévoyance sociale.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables.

|       |                                                                                           |     |              |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------|
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..                                                  | 1,1 | 1,4<br>(1,4) |
|       | Totaux pour le chapitre VII.                                                              | 1,1 | 1,4<br>(1,4) |
|       | Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de la Prévoyance sociale. | 1,1 | 1,4<br>(1,4) |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Prévoyance sociale  
et des Pensions.

## Section Pensions

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables.

|       |                                                                                                                                  |   |              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire) .. ..                                                                           | — | 0,2<br>(0,6) |
|       | Totaux pour le chapitre VII.                                                                                                     | — | 0,2<br>(0,6) |
|       | Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet<br>du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. —<br>Section Pensions. | — | 0,2<br>(0,6) |

<sup>(1)</sup> à <sup>(2)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.



(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                                                          |                                                                                                                           | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                            |                                                                                                                           | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                                                           |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1979 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1978 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |         |      |
| (9)                                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                     | (16)                                                                                                                      |         |      |

|      |      |
|------|------|
| (17) | (18) |
|------|------|

## TITEL II.

## KAPITAALUITGAVEN.

## Sectie 01.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.8 | 0.7 | 0.1 | 0.9 | 0.3 |
| 0.8 | 0.7 | 0.1 | 0.9 | 0.3 |
| 0.8 | 0.7 | 0.1 | 0.9 | 0.3 |

Vermogensuitgaven van het Kabinet ... .. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg.

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg  
en Pensioenen.

## Sectie Pensioenen

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|     |     |   |   |   |
|-----|-----|---|---|---|
| 0.6 | 0.2 | — | — | — |
| —   | —   | — | — | — |
| 0.6 | 0.2 | — | — | — |

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) . . . . . 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. —  
Sectie Pensioenen.<sup>(1)</sup> tot <sup>(3)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1981<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten) | 1980<br>(Crédits ajustés<br>et crédits initiaux) (*)<br>(Aangepaste kredieten<br>en oorspronkelijke kredieten) (*) |
|------|----------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten  | Crédits non dissociés (*)<br>—<br>Niet gesplitste kredieten (*)                                                    |
| (1)  | (2)      | (3)                                                      | (4)                                                                                                                |

## Section 11.

Dépenses de Cabinet  
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales de Cabinet (pour mémoire) ... .. — —

Totaux pour le chapitre VII. — —

Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet  
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales. — —

## Section 31.

## Département proprement dit.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport  
terrestre . . . . . 4,4 4,4  
(4,4)Totaux pour le chapitre VII. 4,4 4,4  
(4,4)

## CHAPITRE VIII.

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

## Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

84.01 Paiement au Fonds des accidents du travail, etc. (pour mé-  
moire) ... .. — —  
(—)Totaux pour le chapitre VIII. — —  
(—)Totaux pour la section 31. —  
Département proprement dit. 4,4 4,4  
(4,4)Totaux pour le Titre II. —  
Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale. 5,5 6,0  
(6,4)Totaux pour les Titres I et II  
du Ministère de la Prévoyance sociale. 105 685,7 94 617,2  
(97 551,0)

(\*) à (\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1979<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen) |                                                |                                                               | 1978<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)  |                                                               | TEKSTEN | Art. |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen             | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen       |                                                               | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen       |                                                               |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés (a)           | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1979 (a)    | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1978           | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1978 (a)    | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1977           |         |      |
| Op niet<br>gesplitste<br>kredieten (a)        | Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1979 (a) | Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1978 | Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1978 (a) | Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1977 |         |      |
| (9)                                           | (11)                                           | (13)                                                          | (14)                                           | (16)                                                          | (17)    | (18) |

## Sectie 11.

Kabinetsuitgaven  
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,7 | 0,1 |
| 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,7 | 0,1 |
| 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,7 | 0,1 |

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) ... 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven  
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

## Sectie 31.

## Eigenlijk Departement.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 5,4 | 1,6 | 2,0 | 2,1 | 2,3 |
| 5,4 | 1,6 | 2,0 | 2,1 | 2,3 |

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermid-  
delen te land. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

## HOOFDSTUK VIII.

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

## Kredietverleningen binnen de sector overheid.

|          |          |       |          |         |
|----------|----------|-------|----------|---------|
| —        | —        | —     | —        | —       |
| —        | —        | —     | —        | —       |
| 5,4      | 1,6      | 2,0   | 2,1      | 2,3     |
| 6,9      | 2,6      | 2,3   | 3,7      | 2,7     |
| 92 682,9 | 91 836,0 | 907,7 | 83 670,4 | 2 342,4 |

Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. (*pro  
memorie*). 84.01

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —  
Eigenlijk departement.Totalen voor Titel II. —  
Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.Totalen voor Titels I en II  
van het Ministerie van Sociale Voorzorg.<sup>(1)</sup> tot <sup>(2)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## Tableau récapitulatif.

## 1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

## Samenvattende tabel.

## 1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

|                                                         | 1981      | 1980     | 1979     | 1978     |                                        |
|---------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------------------------------|
| Dépenses courantes ... ..                               | 105 680,2 | 94 611,2 | 92 676,0 | 86 006,4 | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | 5,5       | 6,0      | 6,9      | 6,4      | Kapitaaluitgaven.                      |
| Totaux ... ..                                           | 105 685,7 | 94 617,2 | 92 682,9 | 86 012,8 | Totalen.                               |
| <i>Crédits supplémentaires<br/>années antérieures :</i> |           |          |          |          | <i>Bijkredieten<br/>vorige jaren :</i> |
| Dépenses courantes ... ..                               | —         | 2 313,6  | 2 197,4  | 2 250,2  | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | —         | —        | —        | 0,5      | Kapitaaluitgaven.                      |

## 2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

## 2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

|                                                         | 1981      | 1980     | 1979     | 1978     |                                        |
|---------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------------------------------|
| Dépenses courantes ... ..                               | 105 680,2 | 94 611,2 | 92 738,8 | 86 006,4 | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | 5,5       | 6,0      | 4,9      | 6,4      | Kapitaaluitgaven.                      |
| Totaux ... ..                                           | 105 685,7 | 94 617,2 | 92 743,7 | 86 012,8 | Totalen.                               |
| <i>Crédits supplémentaires<br/>années antérieures :</i> |           |          |          |          | <i>Bijkredieten<br/>vorige jaren :</i> |
| Dépenses courantes ... ..                               | —         | 2 313,6  | 2 197,4  | 2 250,2  | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | —         | —        | —        | 0,5      | Kapitaaluitgaven.                      |

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

### BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979

#### ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'année 1979  
des organes d'intérêt public.

#### TABLE DES MATIERES.

|                                                                                                                    | Pages |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954. | 2     |
| II. — Tableaux des recettes et des dépenses :                                                                      |       |
| 7. Institut national d'assurance maladie-invalidité ... ..                                                         | 4     |

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

### BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979

#### BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1979  
van de instellingen van openbaar nut.

#### INHOUDSOPGAVE.

|                                                                                                                                        | Bladz. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ... .. | 2      |
| II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :                                                                                       |        |
| 7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ...                                                                         | 4      |

SCHEMA POUR LE BUDGET  
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC  
DE LA SECURITE SOCIALE  
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.

SCHEMA VOOR DE BEGROTING  
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT  
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN  
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

## RECETTES.

## ONTVANGSTEN.

## Chapitre 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes  
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

## Hoofdstuk 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten  
voortkomend van Belgische instellingen  
voor sociale zekerheid.

## Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

## Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

## Chapitre 72.

Revenus de propriétés et d'entreprises.

## Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendommen en bedrijven.

## Chapitre 73.

Transferts de revenus directs  
au profit de la sécurité sociale.

## Hoofdstuk 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele  
van de sociale zekerheid.

## Chapitre 74.

Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,  
des provinces, des communes  
et administrations assimilées.

## Hoofdstuk 74.

Inkomensoverdrachten voortkomend  
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten  
en gelijkgestelde besturen.

## Chapitre 75.

Transferts de capitaux en provenance de tiers  
autres que de pouvoirs publics.

## Hoofdstuk 75.

Overdrachten van kapitalen voortkomend  
van andere derden dan openbare overheden.

## Chapitre 76.

Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,  
des provinces et des communes.

## Hoofdstuk 76.

Overdrachten van kapitalen voortkomend  
van de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten.

## Chapitre 77.

Sommes provenant de la vente de biens  
corporels patrimoniaux (investissements).

## Hoofdstuk 77.

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van materiële  
patrimoniale goederen (investeringen).

## Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits  
et de participations.

## Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

## Chapitre 79.

Dettes de la sécurité sociale.

## Hoofdstuk 79.

Schulden van de sociale zekerheid.

## DEPENSES.

## Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes  
vers des organismes belges de sécurité sociale.

## Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

## Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,  
charges financières courantes  
et charges courantes d'immeubles de rapport.

## Chapitre 83.

Transferts de revenus affectés par la sécurité sociale.

## Chapitre 84.

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs en matière  
de revenus en provenance des pouvoirs et organismes  
publics.

## Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux  
en provenance du Pouvoir central,  
des provinces et des communes.

## Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition  
de biens corporels patrimoniaux administratifs  
ou fonctionnels.

## Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits  
et de participations.

## Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

## UITGAVEN.

## Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven  
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

## Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

## Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,  
gewone financiële lasten  
en gewone lasten van huurhuizen.

## Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

## Hoofdstuk 84.

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten  
inzake opbrengsten komende van openbare machten  
en instellingen.

## Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen  
voortkomend van de Centrale Overheid,  
de provincies en de gemeenten.

## Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd  
voor de verwerving van administratieve  
of functionele materiële patrimoniale goederen.

## Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

## Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

## 7. Institut national d'assurance maladie-invalidité.

## 7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

## 7. RECETTES.

## 7. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Art.         | LIBELLES                                                                                                  | 1979<br>par article<br>—<br>per artikel | 1978<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1977<br>effectuées <sup>(1)</sup><br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                           | Art.  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 70. |                                                                                                           |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 70.                                                                                                                     |       |
|              | 706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.                                     |                                         |                                              |                                                  | 706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.                                                            |       |
| 706.2        | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                         | 5                                       | 5                                            | 11 682                                           | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                | 706.2 |
| 3            | Surplus des frais d'administration de l'I.N.A.M.I. (Art. 122 — Loi du 9 août 1963) ... ..                 | 119 519                                 | 90 842                                       | 496 044 653                                      | Overschotten van administratiekosten R.I.Z.I.V. (Art. 122 — Wet van 9 augustus 1963).                                             | 3     |
| 9            | Recettes diverses avec affectation spéciale ... ..                                                        | 100 500                                 | 103 400                                      | 83 691 303                                       | Diverse ontvangsten met speciale affectatie.                                                                                      | 9     |
|              | 708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.            |                                         |                                              |                                                  | 708 Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.                |       |
| 708.6        | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                       | 101 438 543                             | 94 747 700                                   | 85 221 859 568                                   | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                     | 708.6 |
| 9            | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                   | 659 800                                 | 619 400                                      | 150 000 000                                      | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                                                         | 9     |
|              | 709 Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954. |                                         |                                              |                                                  | 709 Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |       |
| 709.6        | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                       | 8 044 020                               | 8 170 720                                    | 6 425 088 035                                    | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                     | 709.6 |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                        | <b>110 362 387</b>                      | <b>103 732 067</b>                           | <b>92 376 695 241</b>                            | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                                                                                 |       |
| CHAPITRE 71. |                                                                                                           |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 71.                                                                                                                     |       |
|              | 716 Vente de biens non durables et de services.                                                           |                                         |                                              |                                                  | 716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                           |       |
| 716.1        | Produits de vente de biens non durables ... ..                                                            | 44 000                                  | 33 261                                       | 43 956 795                                       | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                                                               | 716.1 |
| 2            | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                         | 54 276                                  | 54 995                                       | 53 474 418                                       | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                                                               | 2     |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 71.</b>                                                                        | <b>98 276</b>                           | <b>88 256</b>                                | <b>97 431 213</b>                                | <b>Totalen voor hoofdstuk 71.</b>                                                                                                 |       |
| CHAPITRE 72. |                                                                                                           |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 72.                                                                                                                     |       |
|              | 726 Intérêts et revenus analogues.                                                                        |                                         |                                              |                                                  | 726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.                                                                                       |       |
| 726.9        | Produits divers sur placements ... ..                                                                     | 30 000                                  | 50 000                                       | 39 230 463                                       | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                                                         | 726.9 |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 72.</b>                                                                        | <b>30 000</b>                           | <b>50 000</b>                                | <b>39 230 463</b>                                | <b>Totalen voor hoofdstuk 72.</b>                                                                                                 |       |
| CHAPITRE 73. |                                                                                                           |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 73.                                                                                                                     |       |
|              | 737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.                                      |                                         |                                              |                                                  | 737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.                                                         |       |
| 737.9        | Cotisations diverses ... ..                                                                               | 1 725 000                               | 1 575 000                                    | 1 576 837 914                                    | Diverse bijdragen ... ..                                                                                                          | 737.9 |
|              | 739 Transferts de revenus de l'étranger.                                                                  |                                         |                                              |                                                  | 739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.                                                                                      |       |
| 739.9        | Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ... ..    | 2 279 943                               | 1 979 449                                    | 2 003 765 916                                    | Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.       | 739.9 |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                        | <b>4 004 943</b>                        | <b>3 554 449</b>                             | <b>3 580 603 830</b>                             | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                                                                                 |       |

<sup>(1)</sup> En francs. — In franken.



## 7. RECETTES.

(En milliers de francs.)

## 7. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

| Art.         | LIBELLES                                                                                                                                    | 1979<br>par article<br>—<br>per artikel | 1978<br>présumées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1977<br>effectuées <sup>(1)</sup><br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                                              | Art.  |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 74. |                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 74.                                                                                                                                        |       |
|              | 746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>                                                                          |                                         |                                              |                                                  | 746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>                                                                                |       |
| 746.3        | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...                                                       | 76 665 600                              | 72 641 000                                   | 69 350 886 534                                   | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                               | 746.3 |
| 7            | Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille ( <i>pour mémoire</i> ) ... | —                                       | —                                            | 1 179 992 000                                    | Tegemoetkomingen (niet-terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin ( <i>pro memorie</i> ). | 7     |
| 9            | Interventions inscrites à d'autres budgets du Pouvoir central ...                                                                           | —                                       | 5 769 200                                    | 132 700 000                                      | Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de Centrale Overheid.                                                                        | 9     |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 74.</b>                                                                                                          | 76 665 600                              | 78 410 200                                   | 70 663 578 534                                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 74.</b>                                                                                                                    |       |
| CHAPITRE 77. |                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 77.                                                                                                                                        |       |
|              | 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                                                |                                         |                                              |                                                  | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                                               |       |
| 777.1        | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                                                    | 50                                      | 50                                           | 66 032                                           | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                                                        | 777.1 |
| 2            | Machines à usage administratif ...                                                                                                          | 50                                      | 50                                           | 36 320                                           | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                                             | 2     |
| 3            | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                                  | 50                                      | 50                                           | —                                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                                                       | 3     |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 77.</b>                                                                                                          | 150                                     | 150                                          | 102 352                                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 77.</b>                                                                                                                    |       |
| CHAPITRE 78. |                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 78.                                                                                                                                        |       |
|              | 787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>                                    |                                         |                                              |                                                  | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>                                                       |       |
| 787.1        | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ...                                                                          | 1 500                                   | 1 500                                        | 38 750                                           | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                                                             | 787.1 |
| 2            | Remboursement d'avances consenties au personnel ...                                                                                         | 1 010                                   | 1 010                                        | 721 247                                          | Terugbetalingen van voorschotten toegerekend aan het personeel.                                                                                      | 2     |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 78.</b>                                                                                                          | 2 510                                   | 2 510                                        | 759 997                                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 78.</b>                                                                                                                    |       |
| CHAPITRE 79. |                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 79.                                                                                                                                        |       |
|              | 798 <i>Garanties et cautionnements.</i>                                                                                                     |                                         |                                              |                                                  | 798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>                                                                                                                |       |
| 798.9        | Garanties et cautionnements reçus de tiers ...                                                                                              | 5                                       | 5                                            | 1 000                                            | Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.                                                                                                      | 798.9 |
|              | <b>Totaux pour le chapitre 79.</b>                                                                                                          | 5                                       | 5                                            | 1 000                                            | <b>Totalen voor hoofdstuk 79.</b>                                                                                                                    |       |
|              | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                                                            | 191 163 871                             | 185 837 637                                  | 166 758 402 630                                  | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b>                                                                                                                  |       |
| CHAPITRE 80. |                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                                  | HOOFDSTUK 80.                                                                                                                                        |       |
|              | 801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                |                                         |                                              |                                                  | 801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                                                       |       |
| 801.0        | Dépenses diverses non ventilées ...                                                                                                         | 1 000                                   | 1 000                                        | —                                                | Diverse niet verdeelde uitgaven ...                                                                                                                  | 801.0 |
| 2            | Fonds des frais funéraires ...                                                                                                              | 5                                       | 5                                            | —                                                | Fonds voor begrafeniskosten ...                                                                                                                      | 2     |
| 3            | Déficit en matière de frais d'administration de l'I.N.A.M.I. (art. 122 — Loi du 9 août 1963) ( <i>pour mémoire</i> ) ...                    | 10 450                                  | —                                            | —                                                | Tekort aan administratiekosten R.I.Z.I.V. (art. 122 — Wet van 9 augustus 1963) ( <i>pro memorie</i> ).                                               | 3     |

<sup>(1)</sup> En francs. — In franken.

## 7. RECETTES.

(En milliers de francs.)

## 7. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

| Art.                | LIBELLES                                                                                                  | 1979<br>par article<br>per artikel | 1978<br>prévues<br>voorzien | 1977<br>réelles <sup>(1)</sup><br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                       | Art.  |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 9                   | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale (non limitatif) ...                       | 99 500                             | 102 400                     | 87 291 303                                   | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben (niet limitatief).                                            | 9     |
|                     | 803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                    |                             |                                              | 803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |       |
| 803.1               | Charges courantes sur emprunts et avances (non limitatif) ...                                             | 1 252 000                          | 671 900                     | 860 551 403                                  | Lopende lasten op leningen en voorschotten (niet limitatief).                                                                 | 803.1 |
| 4                   | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes (non limitatif) ...                           | 194 762 200                        | 175 777 500                 | 161 327 429 847                              | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen (niet limitatief).                                                 | 4     |
| 5                   | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (non limitatif) ...               | 86 600                             | 75 800                      | 59 198 017                                   | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (niet limitatief).                                              | 5     |
|                     | 804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                    |                             |                                              | 804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |       |
| 804.5               | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (non limitatif) ...               | 220                                | 150                         | 79 414                                       | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (niet limitatief).                                              | 804.5 |
| 6                   | Transferts de contributions sociales et produits accessoires (non limitatif) ...                          | 10                                 | 10                          | —                                            | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (niet limitatief).                                               | 6     |
|                     | <b>Totaux pour le chapitre 80.</b>                                                                        | <b>196 211 985</b>                 | <b>176 628 765</b>          | <b>162 334 549 984</b>                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 80.</b>                                                                                             |       |
| <b>CHAPITRE 81.</b> |                                                                                                           |                                    |                             |                                              |                                                                                                                               |       |
| 811                 | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                   |                                    |                             |                                              | 811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |       |
| 811.1               | Rémunérations du personnel administratif de cadre ...                                                     | 671 541                            | 562 152                     | 511 563 574                                  | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                          | 811.1 |
| 3                   | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ...                                             | 21 610                             | 20 044                      | 16 281 083                                   | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                     | 3     |
| 4                   | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ...                                              | 33 652                             | 25 772                      | 26 309 628                                   | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                          | 4     |
| 5                   | Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie (non limitatif) ...                             | 8 573                              | 8 243                       | 6 153 781                                    | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte (niet limitatief).                                               | 5     |
| 6                   | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                | 111 175                            | 85 022                      | 81 639 872                                   | Sociale lasten — werkgeversaandeel ...                                                                                        |       |
| 8                   | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ...        | 13 358                             | 12 844                      | 5 217 368                                    | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria).                               | 8     |
| 9                   | Service social ...                                                                                        | 13 188                             | 11 978                      | 8 101 761                                    | Sociale dienst ...                                                                                                            | 9     |

<sup>(1)</sup> En francs. — In franken.

## 8. DEPENSES.

## 8. UITGAVEN.

| (En milliers de francs.) |                                                                                                                                      |                                    |                             | (In duizendtallen frank.)                    |                                                                                                                                                     |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art.                     | LIBELLES                                                                                                                             | 1979<br>par article<br>per artikel | 1978<br>prévues<br>voorzien | 1977<br>réelles <sup>(1)</sup><br>werkelijke | Art. TEKSTEN                                                                                                                                        |
|                          | 812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                             |                                    |                             |                                              | 812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                          |
| 812.0                    | Achats courants pour services d'exploitation (non limitatif) ...                                                                     | 27 437                             | 23 381                      | 17 801 496                                   | Gewone aankopen voor exploitatiediensten (niet limitatief). 812.0                                                                                   |
| 1                        | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ...                                                                                 | 8 371                              | 7 646                       | 5 500 878                                    | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 1                                                                                                |
| 2                        | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                           | 532                                | 486                         | 234 100                                      | Beroepsopleiding van het personeel ... 2                                                                                                            |
| 3                        | Frais de représentation, de déplacement et de transport ...                                                                          | 10 583                             | 9 621                       | 6 482 065                                    | Representatie-, reis- en vervoerkosten ... 3                                                                                                        |
| 4                        | Contentieux (non limitatif) ...                                                                                                      | 8 278                              | 7 562                       | 10 493 145                                   | Betwiste zaken (niet limitatief) ... 4                                                                                                              |
| 5                        | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                        | 1 658                              | 1 514                       | 362 261                                      | Honoraria andere dan voor betwiste zaken. 5                                                                                                         |
| 6                        | Frais de locaux ...                                                                                                                  | 58 683                             | 52 265                      | 52 213 529                                   | Lasten van lokalen ... 6                                                                                                                            |
| 7                        | Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ...                                                           | 8 095                              | 7 510                       | 6 249 428                                    | Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden. 7                                                                     |
| 8                        | Frais de bureau, de publication et de publicité ...                                                                                  | 128 025                            | 100 673                     | 82 580 457                                   | Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten. 8                                                                                                       |
| 9                        | Frais financiers courants (non limitatif) ...                                                                                        | 144                                | 138                         | 159 308                                      | Gewone financiële kosten (niet limitatief). 9                                                                                                       |
|                          | <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>                                                                                                   | <b>1 124 903</b>                   | <b>936 851</b>              | <b>837 343 734</b>                           | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                                                                                   |
|                          | <b>CHAPITRE 82.</b>                                                                                                                  |                                    |                             |                                              | <b>HOOFDSTUK 82.</b>                                                                                                                                |
|                          | 821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>                                                                                            |                                    |                             |                                              | 821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>                                                                                                       |
| 821.9                    | Intérêts divers et charges financières courantes (non limitatif) ...                                                                 | 1 001                              | 1 001                       | —                                            | Diverse interesten en gewone financiële lasten (niet limitatief). 821.9                                                                             |
|                          | 824 <i>Charges diverses sur placements.</i>                                                                                          |                                    |                             |                                              | 824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>                                                                                                           |
| 824.4                    | Pertes diverses sur placements (non limitatif) ...                                                                                   | 200                                | 200                         | —                                            | Diverse verliezen op beleggingen (niet limitatief). 824.4                                                                                           |
|                          | 827 <i>Amortissement de pertes d'exploitation de services publics.</i>                                                               |                                    |                             |                                              | 827 <i>Afschrijvingen van exploitatieverliezen van openbare bedrijven.</i>                                                                          |
| 827.1                    | Amortissement mali 31 décembre 1974 (non limitatif) ...                                                                              | 555 000                            | 550 000                     | 555 000 000                                  | Delging tekort 31 december 1974 (niet limitatief). 827.1                                                                                            |
|                          | <b>Totaux pour le chapitre 82.</b>                                                                                                   | <b>556 201</b>                     | <b>551 201</b>              | <b>555 000 000</b>                           | <b>Totalen voor hoofdstuk 82.</b>                                                                                                                   |
|                          | <b>CHAPITRE 83.</b>                                                                                                                  |                                    |                             |                                              | <b>HOOFDSTUK 83.</b>                                                                                                                                |
|                          | 833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                           |                                    |                             |                                              | 833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>                                      |
| 833.3                    | Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics ...                                                                            | 13 000                             | 1 100                       | 1 237 296                                    | Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid. 833.3                                                                                       |
| 5                        | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (non limitatif) ...                                                 | 627 300                            | 600 000                     | 522 680 784                                  | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden (niet limitatief). 5                                             |
| 9                        | Allocations accordées aux bénéficiaires du service social collectif (non limitatif) ...                                              | 3 700                              | 2 900                       | 2 110 640                                    | Tegemoetkomingen toegekend aan begunstigten van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst (niet limitatief). 9                                           |
|                          | 834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>                                                                                        |                                    |                             |                                              | 834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>                                                                                                  |
| 834.9                    | Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale (non limitatif) ... | 2 393 233                          | 2 075 269                   | 1 752 966 103                                | Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen (niet limitatief). 834.9 |

(1) En francs. — In franken.

## 8. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

## 8. UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

| Art.         | LIBELLES                                                                                                   | 1979                       | 1978                | 1977                                 | TEKSTEN                                                                                                     | Art.  |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|              |                                                                                                            | par article<br>per artikel | prévues<br>voorzien | réelles <sup>(1)</sup><br>werkelijke |                                                                                                             |       |
|              | 837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i> |                            |                     |                                      | 837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>   |       |
| 837.9        | Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables (non limitatif) ... ..                                  | 1 500                      | 1 600               | 1 145 804                            | Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen (niet limitatief).                                        | 837.9 |
|              | Totaux pour le chapitre 83.                                                                                | 3 038 733                  | 2 680 869           | 2 200 140 627                        | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                  |       |
| CHAPITRE 87. |                                                                                                            |                            |                     |                                      |                                                                                                             |       |
|              | 871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>                                                                 |                            |                     |                                      | 871 <i>Verwerving van onroerende goederen.</i>                                                              |       |
| 871.1        | Achat d'immeubles à usage administratif ... ..                                                             | 15 000                     | 15 000              | 14 819 794                           | Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.                                             | 871.1 |
|              | 872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>                     |                            |                     |                                      | 872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>                        |       |
| 872.1        | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ... ..         | 5 000                      | 3 000               | 994 868                              | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik. | 872.1 |
|              | 874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                               |                            |                     |                                      | 874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                      |       |
| 874.1        | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                | 6 053                      | 5 448               | 4 983 790                            | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                               | 874.1 |
| 2            | Machines à usage administratif ... ..                                                                      | 4 439                      | 3 995               | 2 796 336                            | Machines voor administratief gebruik ...                                                                    | 2     |
| 3            | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                 | 469                        | 422                 | 206 500                              | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                              | 3     |
| 4            | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                  | 350                        | 315                 | 344 766                              | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                             | 4     |
|              | Totaux pour le chapitre 87.                                                                                | 31 311                     | 28 180              | 24 146 054                           | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                  |       |
| CHAPITRE 88. |                                                                                                            |                            |                     |                                      |                                                                                                             |       |
|              | 882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                          |                            |                     |                                      | 882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>                              |       |
| 882.1        | Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers ... ..                                          | 1 600                      | 1 600               | 25 400                               | Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.                                    | 882.1 |
| 2            | Avances consenties au personnel ... ..                                                                     | 1 550                      | 1 550               | 631 000                              | Voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                   | 2     |
|              | Totaux pour le chapitre 88.                                                                                | 3 150                      | 3 150               | 656 400                              | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                  |       |
| CHAPITRE 89. |                                                                                                            |                            |                     |                                      |                                                                                                             |       |
|              | 891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>                                                      |                            |                     |                                      | 891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>                                                          |       |
| 891.2        | Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale (non limitatif) ... ..            | 2 318 070                  | 594 789             | 541 701 631                          | Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid (niet limitatief).             | 891.2 |
|              | 893 <i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus.</i>                                             |                            |                     |                                      | 893 <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>                                           |       |
| 893.9        | Remboursement de garanties et cautionnements reçus (non limitatif) ... ..                                  | 5                          | 5                   | 1 000                                | Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten (niet limitatief).                                        | 893.9 |
|              | Totaux pour le chapitre 89.                                                                                | 2 318 083                  | 594 794             | 541 702 631                          | Totalen voor hoofdstuk 89.                                                                                  |       |
|              | Totaux pour les dépenses.                                                                                  | 203 284 366                | 181 423 810         | 166 573 539 430                      | Totalen voor de uitgaven.                                                                                   |       |

L'insuffisance de trésorerie de l'organisme sera couverte par l'emprunt. Le règlement des résultats financiers de l'I.N.A.M.I. devra être réalisé par d'autres moyens.

De kastekorten van de instelling zullen gedekt worden door leningen. De regeling van de financiële resultaten van het R.I.Z.I.V. zal met andere middelen moeten bewerkstelligd worden.

(<sup>1</sup>) En francs. — In franken.

## Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

### BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale  
pour l'année budgétaire 1981

### ANNEXE II

Prévisions budgétaires pour l'année 1981  
des organismes d'intérêt public

### TABLE DES MATIERES

|                                                                                                                                                                                                                                              | Pages |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954 ... ..                                                                                                                     | 3     |
| II. — Tableaux des recettes et des dépenses:                                                                                                                                                                                                 |       |
| 1. Office national de sécurité sociale ... ..                                                                                                                                                                                                | 5     |
| 2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ... ..                                                                                                                                                                                    | 10    |
| 3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ... ..                                                                                                                                                                             | 16    |
| 4. Office national des pensions pour travailleurs salariés ... ..                                                                                                                                                                            | 20    |
| 5. Caisse nationale des pensions pour employés ... ..                                                                                                                                                                                        | 26    |
| 6. Office national des vacances annuelles ... ..                                                                                                                                                                                             | 32    |
| 7. Institut national d'assurance maladie-invalidité <sup>(1)</sup> ... ..                                                                                                                                                                    | —     |
| 8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité ... ..                                                                                                                                                                                   | 36    |
| 9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ... ..                                                                                                                                                                | 41    |
| 10. Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales ... ..                                                                                                                                             | 47    |
| 11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations ... .. | 51    |

<sup>(1)</sup> Sera publié ultérieurement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

### BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg  
voor het begrotingsjaar 1981

### BIJLAGE II

Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1981  
van de instellingen van openbaar nut

### INHOUDSOPGAVE

|                                                                                                                                                                                                                   | Bladz. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ... ..                                                                            | 3      |
| II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven:                                                                                                                                                                   |        |
| 1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ... ..                                                                                                                                                             | 5      |
| 2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers ... ..                                                                                                                                                                | 10     |
| 3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen ... ..                                                                                                                                                            | 16     |
| 4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen ... ..                                                                                                                                                                   | 20     |
| 5. Nationale Kas voor bediendenpensioenen ... ..                                                                                                                                                                  | 26     |
| 6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie ... ..                                                                                                                                                                    | 32     |
| 7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering <sup>(1)</sup> ... ..                                                                                                                                  | —      |
| 8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ... ..                                                                                                                                                        | 36     |
| 9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ... ..                                                                                                                                                          | 41     |
| 10. Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten ... ..                                                                                                                    | 47     |
| 11. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stukadoors in de havens, losplaatsen stapelplaatsen en stations ... .. | 51     |

<sup>(1)</sup> Zal later gepubliceerd worden.

|                                                                                                                              | Pages |                                                                                                                  | Bladz. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire ... .. | 53    | 12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid... ..         | 53     |
| 13. Caisse spéciale de compensation pour allocation familiales des entreprises de batellerie ... ..                          | 56    | 13. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart... ..                | 56     |
| 14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparations de navires ... ..             | 59    | 14. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van sloopsherstelling ... ..                | 59     |
| 15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires ...    | 61    | 15. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der slooprederijen ... .. | 61     |
| 16. Fonds des accidents du travail ... ..                                                                                    | 63    | 16. Fonds voor arbeidsongevallen ... ..                                                                          | 63     |
| 17. Fonds des maladies professionnelles ... ..                                                                               | 69    | 17. Fonds voor de beroepsziekten ... ..                                                                          | 69     |
| 18. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande ... ..                                                      | 74    | 18. Dienst voor maatschappelijke veiligheid des zeelieden ter koopvaardij ... ..                                 | 74     |
| 19. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge ... ..                             | 76    | 19. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag ... ..                                           | 76     |

**SCHEMA POUR LE BUDGET  
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC  
DE LA SECURITE SOCIALE  
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954**

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING  
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT  
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN  
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954**

**RECETTES**

**ONTVANGSTEN**

**Chapitre 70**

**Recettes non ventilées et recettes courantes  
en provenance d'organismes belges  
de sécurité sociale**

**Chapitre 71**

**Recettes courantes de biens et de services**

**Chapitre 72**

**Revenus de propriétés et d'entreprises**

**Chapitre 73**

**Transferts de revenus directs  
au profit de la sécurité sociale**

**Chapitre 74**

**Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,  
des provinces, des communes  
et administrations assimilées**

**Chapitre 75**

**Transferts de capitaux en provenance de tiers  
autres que de pouvoirs publics**

**Chapitre 76**

**Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,  
des provinces et des communes**

**Chapitre 77**

**Sommes provenant de la vente de biens  
corporels patrimoniaux (investissements)**

**Chapitre 78**

**Recettes en matière d'octrois de crédits  
et de participations**

**Chapitre 79**

**Dettes de la sécurité sociale**

**Hoofdstuk 70**

**Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten  
voortkomend van Belgische instellingen  
voor sociale zekerheid**

**Hoofdstuk 71**

**Lopende ontvangsten van goederen en diensten**

**Hoofdstuk 72**

**Opbrengsten van eigendommen en bedrijven**

**Hoofdstuk 73**

**Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele  
van de sociale zekerheid**

**Hoofdstuk 74**

**Inkomensoverdrachten voortkomend  
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten  
en gelijkgestelde besturen**

**Hoofdstuk 75**

**Overdrachten van kapitalen voortkomend  
van andere derden dan openbare overheden**

**Hoofdstuk 76**

**Overdrachten van kapitalen voortkomend van  
de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten**

**Hoofdstuk 77**

**Sommen die voortspruiten uit de verkoop van  
lichamelijke patrimoniale goederen (investerings)**

**Hoofdstuk 78**

**Ontvangsten inzake kredietverleningen  
en deelnemingen**

**Hoofdstuk 79**

**Schulden van de sociale zekerheid**

## DEPENSES

## Chapitre 80

Dépenses non ventilées et dépenses courantes  
vers des organismes belges de sécurité sociale

## Chapitre 81

Dépenses courantes pour biens et services

## Chapitre 82

Sommes dues pour intérêts,  
charges financières courantes  
et charges courantes d'immeubles de rapport

## Chapitre 83

Transferts de revenus  
effectués par la sécurité sociale

## Chapitre 84

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs  
en matière de revenus en provenance  
des pouvoirs et organismes publics

## Chapitre 86

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux  
en provenance du Pouvoir central,  
des provinces et des communes

## Chapitre 87

Sommes dues pour l'acquisition  
de biens corporels patrimoniaux administratifs  
ou fonctionnels

## Chapitre 88

Dépenses en matière d'octrois  
de crédits et de participations

## Chapitre 89

Remboursement de dettes

## UITGAVEN

## Hoofdstuk 80

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven  
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid

## Hoofdstuk 81

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

## Hoofdstuk 82

Sommen verschuldigd voor interesten,  
gewone financiële lasten  
en gewone lasten van huurhuizen

## Hoofdstuk 83

Inkomensoverdrachten  
verricht door de sociale zekerheid

## Hoofdstuk 84

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten  
inzake opbrengsten komende van  
openbare machten en instellingen

## Hoofdstuk 86

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen  
voortkomend van de Centrale Overheid,  
de provincies en de gemeenten

## Hoofdstuk 87

Sommen verschuldigd  
voor de verwerving van administratieve  
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen

## Hoofdstuk 88

Uitgaven inzake  
kredietverleningen en deelnemingen

## Hoofdstuk 89

Aflossing van schulden



## 1. — Office national de sécurité sociale

## 1. — Rijksdienst voor sociale zekerheid

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                        | Art.                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                   |                                                                                                                       |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                               |                                         |                                              |                                   | 706                                                                                            | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |
| 706.0                       | Recettes diverses non ventilées ... ..                                                                 | 58 820                                  | 195 890                                      | 181 514                           | Diverse niet verdeelde ontvangsten ... ..                                                      | 706.0                                                                                                                 |
| 2                           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                      | 8                                       | 8                                            | 7                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                             | 2                                                                                                                     |
| 5                           | Récupération de certaines sommes dues par notre compagnie d'assurance ... ..                           | 400                                     | 270                                          | 439                               | Kapitaalstorting door verzekeraar inzake arbeidsongevallen.                                    | 5                                                                                                                     |
| 6                           | Remboursements de cotisations de pension par l'administration des pensions (loi du 5 août 1968) ... .. | 235                                     | 235                                          | —                                 | Terugbetaling van pensioenbijdragen door het Bestuur der Pensioenen (wet van 5 augustus 1968). | 6                                                                                                                     |
| 8                           | Montants à payer à l'O.N.S.S. par des responsables solidaires ... ..                                   | 600 000                                 | 540 000                                      | 224 795                           | Bedragen aan de R.S.Z. te betalen door solidaire aansprakelijke personen.                      | 8                                                                                                                     |
| 9                           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                        | 2 275                                   | 1 782                                        | 2 132                             | Diverse ontvangsten met speciale affectatie                                                    | 9                                                                                                                     |
| 708                         | <i>Transfert en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>       |                                         |                                              |                                   | 708                                                                                            | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.5                       | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                         | 200                                     | 200                                          | 123                               | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                 | 708.5                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                        | 661 938                                 | 738 385                                      | 409 010                           | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                                     |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                   |                                                                                                                       |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                  |                                         |                                              |                                   | 712                                                                                            | <i>Sommen terug te betalen aan de instellingen inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                      |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                             | 100 100                                 | 90 140                                       | 74 328                            | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                    | 712.1                                                                                                                 |
| 2                           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...                 | 1 800                                   | 800                                          | 5 877                             | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.                              | 2                                                                                                                     |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                     |                                         |                                              |                                   | 716                                                                                            | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                            | 55                                      | 55                                           | 27                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                            | 716.1                                                                                                                 |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                      | 9 600                                   | 10 100                                       | 8 369                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                            | 2                                                                                                                     |
| 3                           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                                    | 100                                     | 100                                          | 100                               | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.                         | 3                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                        | 111 655                                 | 101 195                                      | 88 701                            | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                                     |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                   |                                                                                                                       |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                                  |                                         |                                              |                                   | 726                                                                                            | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.1                       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                          | 700 000                                 | 800 000                                      | 681 735                           | Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...                                                     | 726.1                                                                                                                 |
| 9                           | Produits divers sur placements ... ..                                                                  | 48 000                                  | 48 000                                       | 42 034                            | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                      | 9                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                        | 748 000                                 | 848 000                                      | 723 769                           | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                     |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                   |                                                                                                                       |
| 737                         | <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                                |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                            | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                          |
| 737.1                       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                  | 465 699 000                             | 442 915 800                                  | 400 164 419                       | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).    | 737.1                                                                                                                 |
| 738                         | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                                  |                                         |                                              |                                   | 738                                                                                            | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                |
| 738.1                       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                              | 1 350 000                               | 1 600 000                                    | 1 318 842                         | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                                           | 738.1                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 73. |                                                                                                        | 467 049 000                             | 444 515 800                                  | 401 483 261                       | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                     |                                                                                                                       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présomées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                       | Art.  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 77                 |                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                  |       |
|                             | 776 Vente de biens immeubles.                                                                           |                                         |                                              |                                   | 776 Verkoop van onroerende goederen.                                                          |       |
| 776.1                       | Vente d'immeubles à usage administratif ...                                                             | —                                       | —                                            | 20                                | Verkoop van onroerende goederen voor ad-<br>ministratief gebruik.                             | 776.1 |
|                             | 777 Vente de biens meubles corporels.                                                                   |                                         |                                              |                                   | 777 Verkoop van lichamelijke roerende<br>goederen.                                            |       |
| 777.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage admini-<br>stratif ... ..                                        | 18                                      | 15                                           | 13                                | Meubelen, materiaal en schutsels voor admi-<br>nistratief gebruik.                            | 777.1 |
| 2                           | Machines à usage administratif ... ..                                                                   | 30                                      | 45                                           | 15                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                      | 2     |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ...                                                              | —                                       | —                                            | 35                                | Rollend materieel voor administratief ge-<br>bruik.                                           | 3     |
| Totaux pour le chapitre 77. |                                                                                                         | 48                                      | 60                                           | 83                                | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                    |       |
| CHAPITRE 78.                |                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78.                                                                                 |       |
|                             | 787 Remboursement d'octrois de crédits par<br>des particuliers et de participations par<br>des A.S.B.L. |                                         |                                              |                                   | 787 Aflossing van kredietverleningen door<br>particulieren en van deelnemingen door<br>V.Z.W. |       |
| 787.2                       | Remboursement d'avances consenties au per-<br>sonnel ... ..                                             | 600                                     | 600                                          | 507                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend<br>aan het personeel.                                | 787.2 |
| Totaux pour le chapitre 78. |                                                                                                         | 600                                     | 600                                          | 507                               | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                    |       |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                         | 468 571 241                             | 446 204 040                                  | 402 705 331                       | Totalen voor de ontvangsten.                                                                  |       |

## 1. — Office national de sécurité sociale

## 1. — Rijksdienst voor sociale zekerheid

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                       | Art.                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                       |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 80                                                                                  |                                                                                                                    |
| 801                         | Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.                     |                                    |                             |                               | 801                                                                                           | Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                |
| 801.0                       | Dépenses diverses non ventilées ... ..                                                                | 8 450                              | 13 240                      | 6 115                         | Diverse niet verdeelde uitgaven ... ..                                                        | 801.0                                                                                                              |
| 2                           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                     | 8                                  | 8                           | 7                             | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                            | 2                                                                                                                  |
| 8                           | Montants payés par des responsables solidaires à transférer ou à rembourser ... ..                    | 600 000                            | 540 000                     | 224 795                       | Door solidair aansprakelijke personen betaalde bedragen over te dragen of terug te betalen.   | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                | 2 275                              | 1 575                       | 2 339                         | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                              | 9                                                                                                                  |
| 802                         | Transferts vers des organismes sociaux, autres que de sécurité sociale.                               |                                    |                             |                               | 802                                                                                           | Overdrachten naar sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid.                                          |
| 802.1                       | Fonds de sécurité d'existence ... ..                                                                  | 15 056 278                         | 16 746 750                  | 13 867 858                    | Fondsen voor bestaanszekerheid ... ..                                                         | 802.1                                                                                                              |
| 803                         | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                   |                                    |                             |                               | 803                                                                                           | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.                |
| 803.5                       | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 2 700                              | 2 500                       | 2 129                         | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 803.5                                                                                                              |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 440 301 489                        | 415 932 253                 | 378 769 737                   | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 6                                                                                                                  |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                               | —                                  | 24 900                      | —                             | Diverse niet terugvorderbare overdrachten.                                                    | 9                                                                                                                  |
| 804                         | Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.        |                                    |                             |                               | 804                                                                                           | Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |
| 804.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 3 173 381                          | 3 160 336                   | 2 575 177                     | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 804.6                                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                       | 459 144 581                        | 436 421 562                 | 395 448 157                   | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                    |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                       |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                  |                                                                                                                    |
| 811                         | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                      |                                    |                             |                               | 811                                                                                           | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                              | 524 360                            | 471 797                     | 431 656                       | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                          | 811.1                                                                                                              |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                         | 24 649                             | 21 313                      | 10 900                        | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                     | 2                                                                                                                  |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                      | 7 336                              | 6 726                       | 5 724                         | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                     | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                       | 27                                 | 27                          | 7                             | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                          | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                        | 4 500                              | 6 000                       | 3 722                         | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                   | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Charges sociales — part de l'employeur ... ..                                                         | 95 359                             | 78 959                      | 61 393                        | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                     | 6                                                                                                                  |
| 7                           | Transferts au Fonds des primes syndicales                                                             | —                                  | 1 470                       | —                             | Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.                                              | 7                                                                                                                  |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... .. | 761                                | 737                         | 540                           | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                 | 18 794                             | 17 711                      | 15 414                        | Sociale dienst ... ..                                                                         | 9                                                                                                                  |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 812   | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                |
| 812.1 | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                                                                              | 673                                     | 614                              | 483                                | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.                                                                                       | 812.1                                                                                                 |
| 2     | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 45                                      | 45                               | 34                                 | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 2                                                                                                     |
| 3     | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 6 302                                   | 5 934                            | 5 232                              | Representatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                                                             | 3                                                                                                     |
| 4     | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 182 060                                 | 171 560                          | 149 982                            | Betwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                     |
| 5     | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 180                                     | 431                              | 132                                | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                     |
| 6     | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 24 735                                  | 25 594                           | 19 894                             | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden. | 6                                                                                                     |
| 7     | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 6 870                                   | 2 943                            | 2 602                              | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                     |
| 8     | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                                                                      | 290 035                                 | 270 545                          | 229 941                            | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                     |
| 9     | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 160                                     | 206                              | 156                                | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                     |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>                                                                                                                   | <b>1 186 846</b>                        | <b>1 082 612</b>                 | <b>937 812</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                                                                        |                                                                                                       |
|       | <b>CHAPITRE 82</b>                                                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 82</b>                                                                                                                      |                                                                                                       |
| 826   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>                                                                                              |                                         |                                  |                                    | 826                                                                                                                                      | <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>                                                  |
| 826.9 | Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ... ..                                                                                      | 175 000                                 | 200 000                          | 174 406                            | Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.                                                                               | 826.9                                                                                                 |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 82.</b>                                                                                                                   | <b>175 000</b>                          | <b>200 000</b>                   | <b>174 406</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 82.</b>                                                                                                        |                                                                                                       |
|       | <b>CHAPITRE 83</b>                                                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 83</b>                                                                                                                      |                                                                                                       |
| 837   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>                                               |                                         |                                  |                                    | 837                                                                                                                                      | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i> |
| 837.1 | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                                                                       | 3 310 000                               | 2 860 000                        | 2 858 253                          | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                                     | 837.1                                                                                                 |
| 3     | Impôts directs sur les revenus ... ..                                                                                                                | 1 875                                   | 1 860                            | 1 735                              | Rechtstreekse belastingen op de inkomens...                                                                                              | 3                                                                                                     |
| 838   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                                                                |                                         |                                  |                                    | 838                                                                                                                                      | <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>                                  |
| 838.9 | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                                                                               | 625 000                                 | 630 000                          | 560 835                            | Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                                                                            | 838.9                                                                                                 |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 83.</b>                                                                                                                   | <b>3 936 875</b>                        | <b>3 491 860</b>                 | <b>3 420 823</b>                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 83.</b>                                                                                                        |                                                                                                       |
|       | <b>CHAPITRE 87</b>                                                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 87</b>                                                                                                                      |                                                                                                       |
| 871   | <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>                                                                                                               |                                         |                                  |                                    | 871                                                                                                                                      | <i>Verwerving van onroerende goederen.</i>                                                            |
| 871.3 | Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif ... ..                                                                          | 700                                     | 200                              | 99                                 | Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.                                                             | 871.3                                                                                                 |
| 872   | <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>                                                                   |                                         |                                  |                                    | 872                                                                                                                                      | <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>                      |
| 872.1 | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ... ..                                                   | 300                                     | 150                              | 826                                | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.                              | 872.1                                                                                                 |
| 874   | <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                                                                             |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                                                                      | <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                    |
| 874.1 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                                          | 1 196                                   | 1 196                            | 1 617                              | Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.                                                                           | 874.1                                                                                                 |
| 2     | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                                | 2 230                                   | 2 230                            | 619                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                                 | 2                                                                                                     |
| 3     | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                                           | —                                       | —                                | 299                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                                           | 3                                                                                                     |
| 4     | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                                                            | 160                                     | 160                              | 165                                | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                                          | 4                                                                                                     |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 87.</b>                                                                                                                   | <b>4 586</b>                            | <b>3 936</b>                     | <b>3 625</b>                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 87.</b>                                                                                                        |                                                                                                       |

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                  | Art.                                                                |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 88 |                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                             |                                                                     |
| 882         | Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers. |                                         |                                  |                                    | 882                                      | Kredietverleningen en deelnemingen aan V.A.W. en aan particulieren. |
| 882.2       | Avances consenties au personnel ... ..                                 | 600                                     | 600                              | 507                                | Voorschotten toegekend aan het personeel | 882.2                                                               |
|             | Totaux pour le chapitre 88.                                            | 600                                     | 600                              | 507                                | Totaal voor hoofdstuk 88.                |                                                                     |
|             | Totaux pour les dépenses.                                              | 464 448 488                             | 441 200 570                      | 399 985 330                        | Totaal voor de uitgaven.                 |                                                                     |

## 2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

## 2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                       | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                            | Art.  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                                       |       |
|             | 706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.                          |                                         |                                              |                                   | 706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.                                             |       |
| 706.0       | Recettes diverses non ventilées ... ..                                                         | 1                                       | 1                                            | —                                 | Diverse niet verdeelde ontvangsten ... ..                                                                          | 706.0 |
| 2           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                              | 40                                      | 5                                            | 55                                | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                 | 2     |
| 9           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                | 20 230                                  | 40 460                                       | 103 129                           | Diverse ontvangsten met speciale affectatie                                                                        | 9     |
|             | 708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954. |                                         |                                              |                                   | 708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is. |       |
| 708.1       | Revenus courants de prêts et d'avances ...                                                     | —                                       | 3 900                                        | 7 800                             | Lopende inkomens van leningen en voorschotten.                                                                     | 708.1 |
| 3           | Prestations sociales de retraite et de survie                                                  | 211 300                                 | 300 800                                      | 260 235                           | Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.                                                         | 3     |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                 | 15 800                                  | 18 900                                       | 15 751                            | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                     | 5     |
|             | Totaux pour le chapitre 70.                                                                    | 247 371                                 | 364 066                                      | 386 970                           | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                                                         |       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                                       |       |
|             | 712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.             |                                         |                                              |                                   | 712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.                       |       |
| 712.2       | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...         | 10                                      | 10                                           | —                                 | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.                                                  | 712.2 |
|             | 716 Vente de biens non durables et de services.                                                |                                         |                                              |                                   | 716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                            |       |
| 716.1       | Produits de vente de biens non durables ...                                                    | 20                                      | 20                                           | 11                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                                                | 716.1 |
| 2           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                              | 3 680                                   | 3 010                                        | 2 716                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                                                | 2     |
| 3           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                            | 160                                     | 91                                           | 127                               | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.                                             | 3     |
|             | Totaux pour le chapitre 71.                                                                    | 3 870                                   | 3 131                                        | 2 854                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                                                         |       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                                       |       |
|             | 726 Intérêts et revenus analogues.                                                             |                                         |                                              |                                   | 726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.                                                                        |       |
| 726.1       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                  | 23 000                                  | 25 000                                       | 27 269                            | Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...                                                                         | 726.1 |
| 9           | Produits divers sur placements ... ..                                                          | 412 050                                 | 377 200                                      | 397 182                           | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                                          | 9     |
|             | 727 Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.                        |                                         |                                              |                                   | 727 Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.                                                       |       |
| 727.9       | Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques ... ..                      | 250                                     | 600                                          | 237                               | Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.                                                         | 727.9 |
|             | 728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.                                             |                                         |                                              |                                   | 728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.                                                          |       |
| 728.1       | Participations dans les bénéfices d'entreprises privées ... ..                                 | 600                                     | 140                                          | 580                               | Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.                                                             | 728.1 |
| 2           | Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe ... ..                                 | 1 000                                   | 1 000                                        | 5 478                             | Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.                                                                 | 2     |
| 4           | Bénéfices réalisés sur change ... ..                                                           | —                                       | —                                            | 7                                 | Gerealiseerde winsten op wisselkoers ... ..                                                                        | 4     |
|             | Totaux pour le chapitre 72.                                                                    | 436 900                                 | 403 940                                      | 430 753                           | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                                         |       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 73 |                                                                                                                                      |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 73                                                                                                                 |       |
|             | 733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                                                       |                                         |                                   |                                    | 733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                              |       |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                                                         | 120 500                                 | 131 200                           | 136 106                            | Terug te vorderen sociale uitkeringen...                                                                                     | 733.2 |
| 4           | Prestations sociales en espèces, prescrites ...                                                                                      | 530                                     | 930                               | 511                                | Verjaarde sociale uitkeringen ...                                                                                            | 4     |
|             | 737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                                                          |                                         |                                   |                                    | 737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                             |       |
| 737.1       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                                                | 6 566 700                               | 6 080 900                         | 6 084 082                          | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                                  | 737.1 |
|             | 738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                                                            |                                         |                                   |                                    | 738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                   |       |
| 738.1       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                                                            | 1 000                                   | 1 000                             | 383                                | Bijdrageverhogingen en boeten ...                                                                                            | 738.1 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                                                   | <b>6 688 730</b>                        | <b>6 214 030</b>                  | <b>6 221 082</b>                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                                                                            |       |
| CHAPITRE 74 |                                                                                                                                      |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 74                                                                                                                 |       |
|             | 746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>                                                                   |                                         |                                   |                                    | 746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>                                                        |       |
| 746.1       | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...                                                | —                                       | —                                 | 86 422                             | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                       | 746.1 |
| 4           | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ...                                    | 5 243 300                               | 4 631 000                         | 4 883 000                          | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.                              | 4     |
| 9           | Interventions inscrites à d'autres budgets du Pouvoir central ...                                                                    | 135 000                                 | 127 400                           | 217 000                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de Centrale Overheid.                                                | 9     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 74.</b>                                                                                                   | <b>5 378 300</b>                        | <b>4 758 400</b>                  | <b>5 186 422</b>                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 74.</b>                                                                                            |       |
|             | 776 <i>Vente de biens immeubles.</i>                                                                                                 |                                         |                                   |                                    | 776 <i>Verkoop van onroerende goederen.</i>                                                                                  |       |
| 776.3       | Installations téléphoniques privées à usage administratif ...                                                                        | 5                                       | 5                                 | —                                  | Particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik.                                                               | 776.3 |
|             | 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                       |       |
| 777.1       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                                             | 20                                      | 20                                | —                                  | Meubelen, materiaal en schutels voor administratief gebruik.                                                                 | 777.1 |
| 2           | Machines à usage administratif ...                                                                                                   | 20                                      | 20                                | 6                                  | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                     | 2     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 77.</b>                                                                                                   | <b>45</b>                               | <b>45</b>                         | <b>6</b>                           | <b>Totalen voor hoofdstuk 77.</b>                                                                                            |       |
| CHAPITRE 78 |                                                                                                                                      |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 78                                                                                                                 |       |
|             | 786 <i>Remboursements d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i>       |                                         |                                   |                                    | 786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>          |       |
| 786.1       | Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... | 579 000                                 | 374 000                           | 593 007                            | Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. | 786.1 |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLÉS                                                                                                                        | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                               | Art.  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 787                         | <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>                            |                                         |                                              |                                   | <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z. W.</i>                           |       |
| 787.1                       | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ... ..                                                           | 2 800                                   | 2 500                                        | 2 629                             | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                              | 787.1 |
| 788                         | <i>Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>                                                                 |                                         |                                              |                                   | <i>Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.</i>                                                                |       |
| 788.9                       | Remboursement de placements à l'étranger                                                                                        | 8 750                                   | 8 750                                        | 8 594                             | Aflossing van beleggingen in het buitenland.                                                                          | 788.9 |
| 789                         | <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                      |                                         |                                              |                                   | <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                                    |       |
| 789.1                       | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ... ..   | 20 000                                  | 26 000                                       | 272 595                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.       | 789.1 |
| 2                           | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ... ..                     | —                                       | 60 000                                       | 158 200                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.                   | 2     |
| 3                           | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées | 1 000                                   | 1 000                                        | 3 283                             | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provinces, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen. | 3     |
| Totaux pour le chapitre 78. |                                                                                                                                 | 611 550                                 | 472 250                                      | 1 038 308                         | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                            |       |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                                                 | 13 366 766                              | 12 215 862                                   | 13 266 395                        | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                          |       |



## 2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

## 2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 801                         | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                    |                             |                               | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                 |
| 801.0                       | Dépenses diverses non ventilées ... ..                                                                                                               | 1                                  | 1                           | —                             | Diverse niet verdeelde uitgaven ... ..                                                                                                   | 801.0                                                                                                      |
| 2                           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                                                    | 5                                  | 5                           | 1                             | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 2                                                                                                          |
| 9                           | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 20 180                             | 40 460                      | 124 388                       | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 9                                                                                                          |
| 803                         | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                           |                                    |                             |                               | 803                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 803.1                       | Charges courantes sur emprunts et avances                                                                                                            | 1 000                              | 1 000                       | 2 013                         | Lopende lasten op leningen en voorschotten.                                                                                              | 803.1                                                                                                      |
| 2                           | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 189 200                            | 181 200                     | 174 328                       | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 2                                                                                                          |
| 4                           | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                                                                   | 1 400                              | 1 900                       | 2 212                         | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                                                              | 4                                                                                                          |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | 1 957                              | 1 953                       | 1 842                         | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5                                                                                                          |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 811                         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                    |                             |                               | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                         |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 194 549                            | 182 080                     | 164 624                       | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                      |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 2 589                              | 2 492                       | 1 380                         | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                          |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 4 406                              | 4 078                       | 3 615                         | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                          |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 100                                | 100                         | —                             | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                          |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                       | 8 000                              | 9 156                       | - 3 856 (n)                   | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                          |
| 6                           | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                                                           | 29 379                             | 28 815                      | 25 914                        | Sociale lasten — werkgeversaandeel ...                                                                                                   | 6                                                                                                          |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 1 236                              | 1 196                       | 1 039                         | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                          |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                                                                | 1 535                              | 1 430                       | 1 315                         | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                          |
| 812                         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                    |                             |                               | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                     |
| 812.1                       | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                                                                              | 198                                | 198                         | 166                           | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.                                                                                       | 812.1                                                                                                      |
| 2                           | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 80                                 | 80                          | 6                             | Beroepsopleiding van het personeel ...                                                                                                   | 2                                                                                                          |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 1 841                              | 1 156                       | 854                           | Représentatie-, reis- en vervoerkosten...                                                                                                | 3                                                                                                          |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 2 790                              | 2 619                       | 2 264                         | Betwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                          |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux                                                                                                            | 4 718                              | 4 738                       | 4 444                         | Honoraria andere dan voor betwiste zaken.                                                                                                | 5                                                                                                          |
| 6                           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 9 753                              | 10 038                      | 8 497                         | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                          |
| 7                           | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 3 256                              | 2 728                       | 2 516                         | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                          |
| 8                           | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                                                                      | 8 084                              | 7 112                       | 6 093                         | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                          |
| 9                           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 240                                | 270                         | 225                           | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                          |
| Totaux pour le chapitre 81. |                                                                                                                                                      | 272 754                            | 258 286                     | 219 096                       | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |                                                                                                            |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                        | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                            | Art.                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 82                 |                                                                                                 |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 82                                                                       |                                                                                                    |
| 821                         | Intérêts et charges analogues.                                                                  |                                         |                                  |                                    | 821                                                                                | Interesten en soortgelijke lasten.                                                                 |
| 821.9                       | Intérêts divers et charges financières courantes                                                | 100                                     | 100                              | 6 341                              | Diverse interesten en gewone financiële lasten.                                    | 821.9                                                                                              |
| 824                         | Charges diverses sur placements.                                                                |                                         |                                  |                                    | 824                                                                                | Diverse lasten op beleggingen.                                                                     |
| 824.4                       | Pertes diverses sur placements ... ..                                                           | 5 000                                   | 5 000                            | 43 675                             | Diverse verliezen op beleggingen ... ..                                            | 824.4                                                                                              |
| 826                         | Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.                                                |                                         |                                  |                                    | 826                                                                                | Restorno's en kwade posten inzake interesten.                                                      |
| 826.9                       | Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ... ..                                 | 30 000                                  | 140 000                          | 101 794                            | Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.                         | 826.9                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 82. |                                                                                                 | 35 100                                  | 145 100                          | 151 810                            | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                         |                                                                                                    |
| CHAPITRE 83                 |                                                                                                 |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83                                                                       |                                                                                                    |
| 833                         | Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus. |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                | Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht. |
| 833.2                       | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                    | 7 961 800                               | 7 094 800                        | 7 469 819                          | Sociale uitkeringen ... ..                                                         | 833.2                                                                                              |
| 5                           | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                         | 8 050                                   | 6 850                            | 7 409                              | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden. | 5                                                                                                  |
| 7                           | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ... ..                     | 3 800                                   | 4 300                            | 5 357                              | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                       | 7                                                                                                  |
| 836                         | Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.                                   |                                         |                                  |                                    | 836                                                                                | Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.                     |
| 836.9                       | Impôts divers sur biens et services ... ..                                                      | 10                                      | 10                               | 1                                  | Diverse belastingen op goederen en diensten.                                       | 836.9                                                                                              |
| 837                         | Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales. |                                         |                                  |                                    | 837                                                                                | Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.     |
| 837.3                       | Impôts directs sur les revenus ... ..                                                           | 70                                      | 30                               | 58                                 | Rechtstreekse belastingen op de inkomens...                                        | 837.3                                                                                              |
| 838                         | Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.                  |                                         |                                  |                                    | 838                                                                                | Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.                                      |
| 838.9                       | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                          | 10 000                                  | 20 000                           | 17 151                             | Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                      | 838.9                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 83. |                                                                                                 | 7 983 730                               | 7 125 990                        | 7 499 795                          | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                         |                                                                                                    |
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                 |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                       |                                                                                                    |
| 874                         | Achat de biens meubles corporels.                                                               |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                | Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                                                        |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                     | 310                                     | 310                              | 195                                | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                      | 874.1                                                                                              |
| 2                           | Machines à usage administratif ... ..                                                           | 300                                     | 300                              | 720                                | Machines voor administratief gebruik ...                                           | 2                                                                                                  |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                       | 30                                      | 30                               | 9                                  | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                    | 4                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                 | 640                                     | 640                              | 924                                | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                         |                                                                                                    |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                       | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                              | Art.                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                         |                                                                                      |
| 881                         | <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>                        |                                         |                                  |                                    | 881                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i> |
| 881.1                       | Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ... ..                                         | 605 000                                 | 405 000                          | 357 495                            | Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.                                                           | 881.1                                                                                |
| 882                         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                                                  |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>           |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                         | 10 000                                  | 10.000                           | 704                                | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                             | 882.2                                                                                |
| 884                         | <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                                     |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                 |
| 884.1                       | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques | 100 000                                 | 50 000                           | 511 855                            | Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven. | 884.1                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                                                | 715 000                                 | 465 000                          | 870 054                            | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                                           |                                                                                      |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                | 13 640 242                              | 12 706 635                       | 13 723 832                         | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                            |                                                                                      |

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

## 3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie

## 3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                           | Art.                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                      |                                                                                                                       |
| 708         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                               | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.3       | Prestations sociales de retraite et de survie                                                     | 238 888 000                             | 224 606 000                                  | 203 550 986                       | Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.        | 708.3                                                                                                                 |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                    | 1 069 781                               | 966 070                                      | 862 736                           | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.    | 5                                                                                                                     |
| 6           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                               | 200                                     | 200                                          | 258                               | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.     | 6                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 70.                                                                       | 239 957 981                             | 225 572 270                                  | 204 413 980                       | Totalen voor hoofdstuk 70.                                        |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                      |                                                                                                                       |
| 712         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712                                                               | <i>Sommen terug te betalen aan de instellingen, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                     |
| 712.2       | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...            | 144                                     | 144                                          | 128                               | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen. | 712.2                                                                                                                 |
| 716         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                               | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.1       | Produits de vente de biens non durables ...                                                       | 40                                      | 40                                           | 37                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.               | 716.1                                                                                                                 |
| 2           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                 | 16 947                                  | 15 610                                       | 19 431                            | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.               | 2                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 71.                                                                       | 17 131                                  | 15 794                                       | 19 596                            | Totalen voor hoofdstuk 71.                                        |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                      |                                                                                                                       |
| 726         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                               | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.9       | Produits divers sur placements ... ..                                                             | 40 007                                  | 50 007                                       | 38 089                            | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                         | 726.9                                                                                                                 |
| 728         | <i>Autres revenus de propriétés d'entreprises.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 728                                                               | <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>                                                          |
| 728.1       | Participation dans les bénéfices d'entreprises privées ... ..                                     | 1                                       | 1                                            | —                                 | Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.            | 728.1                                                                                                                 |
| 9           | Profits divers occasionnels ... ..                                                                | —                                       | —                                            | 118                               | Diverse, toevallige opbrengsten ... ..                            | 9                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 72.                                                                       | 40 008                                  | 50 008                                       | 38 207                            | Totalen voor hoofdstuk 72.                                        |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                      |                                                                                                                       |
| 733         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                               | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                      | 3 123 000                               | 3 104 000                                    | 2 628 822                         | Terug te vorderen sociale uitkeringen ... ..                      | 733.2                                                                                                                 |
|             | Totaux pour le chapitre 73.                                                                       | 3 123 000                               | 3 104 000                                    | 2 628 822                         | Totalen voor hoofdstuk 73.                                        |                                                                                                                       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                         | Art.  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 74 |                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                    |       |
|             | 746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.                                          |                                         |                                              |                                   | 746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.                                  |       |
| 746.1       | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..             | 1 905 700                               | 1 854 000                                    | 1 291 600                         | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.          | 746.1 |
| 4           | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ... .. | 4 475 652                               | 3 427 252                                    | 3 737 664                         | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg. | 4     |
|             | Totaux pour le chapitre 74.                                                                          | 6 381 352                               | 5 281 252                                    | 5 029 264                         | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                      |       |
| CHAPITRE 77 |                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                    |       |
|             | 777 Vente de biens meubles corporels.                                                                |                                         |                                              |                                   | 777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.                                                 |       |
| 777.1       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                          | 1                                       | 8                                            | 1                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                   | 777.1 |
| 2           | Machines à usage administratif ... ..                                                                | 1                                       | 4                                            | 50                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                        | 2     |
| 3           | Matériel roulant à usage administratif ...                                                           | 10                                      | —                                            | 82                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                  | 3     |
|             | Totaux pour le chapitre 77.                                                                          | 12                                      | 12                                           | 133                               | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                      |       |
| CHAPITRE 78 |                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                    |       |
|             | 787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.    |                                         |                                              |                                   | 787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.         |       |
| 787.2       | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                               | 310                                     | 310                                          | 174                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                     | 787.2 |
|             | Totaux pour le chapitre 78.                                                                          | 310                                     | 310                                          | 174                               | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                      |       |
|             | Totaux pour les recettes.                                                                            | 249 519 794                             | 234 023 646                                  | 212 130 176                       | Totalen voor de ontvangsten.                                                                    |       |

## 3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie

## 3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 803         | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                           |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 803.2       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 30                                      | 30                               | 24                                 | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 803.2                                                                                                      |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | 1                                       | 1                                | —                                  | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5                                                                                                          |
| 9           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                                                              | 1 000                                   | 17 987                           | 855                                | Diverse niet terugvorderbare overdrachten.                                                                                               | 9                                                                                                          |
|             | Totaux pour le chapitre 80.                                                                                                                          | 1 031                                   | 18 018                           | 879                                | Totaal voor hoofdstuk 80.                                                                                                                |                                                                                                            |
| CHAPITRE 81 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 811         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                         |
| 811.1       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 399 822                                 | 368 500                          | 342 427                            | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                      |
| 2           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 39 933                                  | 39 165                           | 30 615                             | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                          |
| 3           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 9 899                                   | 9 632                            | 8 696                              | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                          |
| 4           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 1 172                                   | 1 092                            | 657                                | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                          |
| 5           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                       | 4 455                                   | 4 105                            | 3 383                              | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                          |
| 6           | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                                                           | 76 107                                  | 70 145                           | 57 066                             | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                          |
| 7           | Transfert au Fonds des primes syndicales ...                                                                                                         | —                                       | 1 352                            | —                                  | Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.                                                                                         | 7                                                                                                          |
| 8           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 748                                     | 699                              | 630                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                          |
| 9           | Service social ... ..                                                                                                                                | 13 356                                  | 13 405                           | 11 613                             | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                          |
| 812         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                     |
| 812.2       | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 432                                     | 405                              | 118                                | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                                      |
| 3           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 1 192                                   | 1 110                            | 815                                | Representatie-, reis- en vervoerkosten ...                                                                                               | 3                                                                                                          |
| 4           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 434                                     | 406                              | 233                                | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                          |
| 5           | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 530                                     | 500                              | 319                                | Honoraria andere dan voor betwiste zaken.                                                                                                | 5                                                                                                          |
| 6           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 210 322                                 | 190 353                          | 168 672                            | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                          |
| 7           | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 396                                     | 370                              | 256                                | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                          |
| 8           | Frais de bureau, de publication et de publicité.                                                                                                     | 27 924                                  | 26 115                           | 20 165                             | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.                                                                                              | 8                                                                                                          |
| 9           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 19                                      | 19                               | 12                                 | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                          |
|             | Totaux pour le chapitre 81.                                                                                                                          | 786 741                                 | 727 373                          | 645 677                            | Totaal voor hoofdstuk 81.                                                                                                                |                                                                                                            |
| CHAPITRE 83 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 833         | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                               |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.2       | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                         | 248 357 000                             | 233 750 000                      | 211 124 519                        | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 833.2                                                                                                      |
| 5           | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                              | 287 000                                 | 290 000                          | 275 892                            | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.                                                      | 5                                                                                                          |
| 7           | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                                                                           | 27 000                                  | 27 000                           | 11 390                             | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7                                                                                                          |
|             | Totaux pour le chapitre 83.                                                                                                                          | 248 671 000                             | 234 067 000                      | 211 411 801                        | Totaal voor hoofdstuk 83.                                                                                                                |                                                                                                            |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                   | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                 | Art.  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 87                 |                                                                            |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                            |       |
|                             | 874 Achat de biens meubles corporels.                                      |                                         |                                  |                                    | 874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                         |       |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                | 3 474                                   | 3 824                            | 4 086                              | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.           | 874.1 |
| 2                           | Machines à usage administratif ... ..                                      | 1 355                                   | 1 629                            | 1 875                              | Machines voor administratief gebruik ...                                | 2     |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ...                                 | 400                                     | —                                | 207                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                          | 3     |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                  | 50                                      | 100                              | 30                                 | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                         | 4     |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                            | 5 279                                   | 5 553                            | 6 198                              | Totalen voor hoofdstuk 87.                                              |       |
| CHAPITRE 88                 |                                                                            |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                            |       |
|                             | 882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers. |                                         |                                  |                                    | 882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren. |       |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ... ..                                     | 300                                     | 300                              | 270                                | Voorschotten toegekend aan het personeel.                               | 882.2 |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                            | 300                                     | 300                              | 270                                | Totalen voor hoofdstuk 88.                                              |       |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                            | 249 464 351                             | 234 818 244                      | 212 064 825                        | Totalen voor de uitgaven.                                               |       |

## 4. — Office national des pensions pour travailleurs salariés

## 4. — Rijksdienst voor werknemerspensioenen

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                     | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                         | Art.                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                    |                                                                                                                                      |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                                     |                                         |                                              |                                   | 706                                                                             | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                                            |
| 706.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                            | 1                                       | 1                                            | 1                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                              | 706.2                                                                                                                                |
| 9                           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                              | 5 400                                   | 5 400                                        | 4 665                             | Diverse ontvangsten met speciale affectatie. ...                                | 9                                                                                                                                    |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                         |                                              |                                   | 708                                                                             | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |
| 708.1                       | Revenus courants de prêts et d'avances ...                                                                   | 28 632                                  | 202 291                                      | 225 955                           | Lopende inkomens van leningen en voorschotten. ...                              | 708.1                                                                                                                                |
| 2                           | Avantages de capitalisation ... ..                                                                           | 703 000                                 | 728 000                                      | 737 193                           | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                   | 2                                                                                                                                    |
| 3                           | Prestations sociales de retraite et de survie                                                                | 197 500                                 | 282 422                                      | 64 155                            | Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen. ...                  | 3                                                                                                                                    |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                               | 1 080                                   | 1 080                                        | 33                                | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. ...              | 5                                                                                                                                    |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                          | 148 665 957                             | 140 330 478                                  | 127 808 291                       | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. ...               | 6                                                                                                                                    |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                                | 352 000                                 | 313 894                                      | 1 479 426                         | Overdrachten van overschotten ... ..                                            | 8                                                                                                                                    |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                      | 159 075                                 | 148 402                                      | 198 890                           | Diverse niet terugvorderbare overdrachten. ...                                  | 9                                                                                                                                    |
| 709                         | <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 709                                                                             | <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 709.8                       | Transferts d'excédents ... ..                                                                                | 278 000                                 | 258 891                                      | 353 856                           | Overdrachten van overschotten ... ..                                            | 709.8                                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                              | 150 390 645                             | 142 270 859                                  | 130 872 465                       | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                      |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                    |                                                                                                                                      |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 712                                                                             | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                                      |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                                   | —                                       | 6                                            | 855                               | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden. ... | 712.1                                                                                                                                |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                           |                                         |                                              |                                   | 716                                                                             | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                                           |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                                  | 5                                       | 78                                           | 44                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen. ...                         | 716.1                                                                                                                                |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                            | 27 860                                  | 24 539                                       | 21 087                            | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven. ...                         | 2                                                                                                                                    |
| 3                           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                                          | 4 230                                   | 5 427                                        | 2 601                             | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen. ...      | 3                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                              | 32 095                                  | 30 050                                       | 24 587                            | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                      |                                                                                                                                      |



## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                   | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                     | Art.  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 72                                                            |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                                                |       |
| 726 Intérêts et revenus analogues.                                     |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.                                                                                 |       |
| 726.1                                                                  | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                          | 210                                     | 100                                          | 208                               | Verwijlintersten op sociale bijdragen.                                                                                      | 726.1 |
| 2                                                                      | Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement ... ..                                                 | 6 000                                   | 5 000                                        | 5 615                             | Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.                                                                            | 2     |
| 9                                                                      | Produits divers sur placements ... ..                                                                  | 1 774 720                               | 4 030 485                                    | 4 638 081                         | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                                                   | 9     |
| 728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.                     |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.                                                                   |       |
| 728.2                                                                  | Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe ... ..                                         | 85 187                                  | 79 557                                       | 199 345                           | Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.                                                                          | 728.2 |
| 3                                                                      | Loyers bruts d'immeubles de rapport ... ..                                                             | 82 150                                  | 81 254                                       | 78 653                            | Brutohuur van huurhuizen ... ..                                                                                             | 3     |
| 9                                                                      | Profits divers occasionnels ... ..                                                                     | —                                       | —                                            | 14                                | Diverse, toevallige opbrengsten ... ..                                                                                      | 9     |
| Totaux pour le chapitre 72.                                            |                                                                                                        | 1 948 267                               | 4 196 396                                    | 4 921 916                         | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                                                  |       |
| CHAPITRE 73                                                            |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                                                |       |
| 733 Sommes à récupérer en matière de transfert de revenus aux ménages. |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten van gezinnen.                                                    |       |
| 733.2                                                                  | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                           | 115                                     | 145                                          | 181                               | Terug te vorderen sociale uitkeringen.                                                                                      | 733.2 |
| 737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.   |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.                                                   |       |
| 737.1                                                                  | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                  | 148 200                                 | 145 700                                      | 141 887                           | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                                 | 737.1 |
| 4                                                                      | Cotisations sociales dues par des tiers à fonds perdus (régime facultatif) ... ..                      | 215 700                                 | 187 200                                      | 157 758                           | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (facultatief stelsel).                                      | 4     |
| 5                                                                      | Cotisations sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes ...              | 500 000                                 | 450 000                                      | 551 510                           | Sociale bijdragen verschuldigd ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.                      | 5     |
| 738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.     |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.                                                         |       |
| 738.1                                                                  | Majorations de cotisations et amendes ...                                                              | 235                                     | 55                                           | 219                               | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                                                                        | 738.1 |
| 739 Transferts de revenus de l'étranger.                               |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.                                                                                |       |
| 739.1                                                                  | Prestations sociales en espèces à récupérer                                                            | 5                                       | 1                                            | 3                                 | Terug te vorderen sociale uitkeringen.                                                                                      | 739.1 |
| 9                                                                      | Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ... .. | 150                                     | 200                                          | 230                               | Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen. | 9     |
| Totaux pour le chapitre 73.                                            |                                                                                                        | 864 405                                 | 783 310                                      | 851 788                           | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                                                  |       |
| CHAPITRE 74                                                            |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                                                |       |
| 746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.            |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | 746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.                                                              |       |
| 746.4                                                                  | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ... ..   | 35 946 300                              | 29 425 300                                   | 29 778 665                        | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.                             | 746.4 |
| 746.8                                                                  | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail ...                 | 864 000                                 | 754 938                                      | —                                 | Gewone tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Werkstelling en Arbeid.                         | 746.8 |
| Totaux pour le chapitre 74.                                            |                                                                                                        | 36 810 300                              | 30 180 238                                   | 29 778 665                        | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                                                  |       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.  |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 77 |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                                                 |       |
|             | 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                                            |                                         |                                              |                                   | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                       |       |
| 777.1       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                             | —                                       | —                                            | 13                                | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                                | 777.1 |
| 2           | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                   | —                                       | 22                                           | 54                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                     | 2     |
| 3           | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                              | —                                       | 74                                           | —                                 | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                               | 3     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 77.</b>                                                                                                      | —                                       | 96                                           | 67                                | <b>Totalen voor hoofdstuk 77.</b>                                                                                            |       |
| CHAPITRE 78 |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                                                 |       |
|             | 786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i>           |                                         |                                              |                                   | 786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>          |       |
| 786.1       | Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... .. | 1 092 675                               | 3 545 967                                    | 1 169 645                         | Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. | 786.1 |
|             | 787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>                                |                                         |                                              |                                   | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>                               |       |
| 787.1       | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ... ..                                                                   | 392                                     | 381                                          | 366                               | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                                     | 787.1 |
| 2           | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                                                                  | 6 000                                   | 6 000                                        | 7 855                             | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                  | 2     |
|             | 789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                          |                                         |                                              |                                   | 789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                                       |       |
| 789.1       | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées ... ..           | 4 272 455                               | 2 807 480                                    | 6 346 211                         | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.              | 789.1 |
| 2           | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ... ..                             | 61 692                                  | 3 946 637                                    | 6 817 569                         | Aflossing van leningen et van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.                          | 2     |
| 3           | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées         | 304 710                                 | 349 312                                      | 182 104                           | Aflossing van leningen et van vast-renderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.       | 3     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 78.</b>                                                                                                      | 5 737 924                               | 10 655 777                                   | 14 523 750                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 78.</b>                                                                                            |       |
| CHAPITRE 79 |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 79                                                                                                                 |       |
|             | 798 <i>Garanties et cautionnements.</i>                                                                                                 |                                         |                                              |                                   | 798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>                                                                                        |       |
| 798.9       | Garanties et cautionnements reçus de tiers                                                                                              | 11                                      | 320                                          | 10                                | Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.                                                                              | 798.9 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 79.</b>                                                                                                      | 11                                      | 320                                          | 10                                | <b>Totalen voor hoofdstuk 79.</b>                                                                                            |       |
|             | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                                                        | 195 783 647                             | 188 117 037                                  | 180 973 248                       | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b>                                                                                          |       |

## 4. — Office national des pensions pour travailleurs salariés

## 4. — Rijksdienst voor werknemerspensioenen

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 801                         | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                         |                                  |                                    | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                                |
| 801.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                                                    | 1                                       | 1                                | 1                                  | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 801.2                                                                                                                     |
| 9                           | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 5 400                                   | 5 400                            | 4 632                              | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 9                                                                                                                         |
| 803                         | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                           |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |
| 803.2                       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 11 200                                  | 581 570                          | 1 303                              | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 803.2                                                                                                                     |
| 3                           | Prestations sociales de retraite et de survie ... ..                                                                                                 | 202 765 000                             | 190 242 000                      | 171 377 995                        | Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.                                                                            | 3                                                                                                                         |
| 4                           | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                                                                   | 3 387 000                               | 2 730 000                        | 2 346 475                          | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                                                              | 4                                                                                                                         |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | 1 363 985                               | 1 279 703                        | 1 157 724                          | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5                                                                                                                         |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                                                              | —                                       | 18 607                           | —                                  | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                                                                | 9                                                                                                                         |
| 804                         | <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                |                                         |                                  |                                    | 804                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 804.2                       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 15                                      | —                                | —                                  | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 804.2                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                                                                      | 207 532 601                             | 194 857 281                      | 174 888 130                        | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 811                         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 452 151                                 | 416 729                          | 385 050                            | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel                                                                                      | 811.1                                                                                                                     |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 46 867                                  | 43 195                           | 42 823                             | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                                         |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 2 210                                   | 2 037                            | 1 478                              | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                                         |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 19 413                                  | 17 975                           | 16 380                             | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                                         |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                       | 14 510                                  | 13 373                           | 6 013                              | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                                         |
| 6                           | Charges sociales — part de l'employeur ... ..                                                                                                        | 63 966                                  | 61 736                           | 58 180                             | Sociale lasten — werkgeversaandeel.                                                                                                      | 6                                                                                                                         |
| 7                           | Transferts au Fonds des primes syndicales ... ..                                                                                                     | —                                       | 1.317                            | —                                  | Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.                                                                                         | 7                                                                                                                         |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 986                                     | 913                              | 681                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                                         |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                                                                | 13 110                                  | 12 139                           | 9 394                              | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                                         |
| 812                         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                    |
| 812.2                       | Formation professionnelle du personnel ... ..                                                                                                        | 130                                     | 130                              | 3                                  | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                                                     |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 5 911                                   | 5 911                            | 4 848                              | Représentatie-, reis- en vervoerkosten ... ..                                                                                            | 3                                                                                                                         |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 11 738                                  | 10 970                           | 7 397                              | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                                         |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux ... ..                                                                                                     | 2 175                                   | 2 033                            | 1 789                              | Honoraria andere dan voor betwiste zaken.                                                                                                | 5                                                                                                                         |
| 6                           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 174 716                                 | 168 131                          | 129 216                            | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                                         |
| 7                           | Dépenses de consommation énergétique ... ..                                                                                                          | 5 184                                   | —                                | —                                  | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                                         |
| 8                           | Frais de bureau, de publication et de publicité ... ..                                                                                               | 42 408                                  | 39 634                           | 32 812                             | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ... ..                                                                                        | 8                                                                                                                         |
| 9                           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 2 529                                   | 2 364                            | 3 693                              | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 81. |                                                                                                                                                      | 858 004                                 | 798 587                          | 699 757                            | Totalen voor de hoofdstuk 81.                                                                                                            |                                                                                                                           |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                                                                                       | LIBELLES                                                                                                   | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                       | Art.  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 82                                                                                                |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 82                                                                                                  |       |
| 821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>                                                                  |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>                                                                 |       |
| 821.9                                                                                                      | Intérêts divers et charges financières courantes                                                           | 1 174                                   | 500                              | —                                  | Diverse interesten en gewone financiële lasten.                                                               | 821.9 |
| 824 <i>Charges diverses sur placements.</i>                                                                |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>                                                                     |       |
| 824.2                                                                                                      | Pertes réalisées sur change ... ..                                                                         | 50                                      | 50                               | —                                  | Gerealiseerde verliezen op wisselkoers.                                                                       | 824.2 |
| 3                                                                                                          | Charges courantes d'immeubles de rapport                                                                   | 16 621                                  | 26 977                           | 21 034                             | Lopende lasten van huurhuizen ... ..                                                                          | 3     |
| 4                                                                                                          | Pertes diverses sur placements ... ..                                                                      | 65 024                                  | 75 000                           | 14 104                             | Diverse verliezen op beleggingen ... ..                                                                       | 4     |
| 826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>                                                |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>                                                      |       |
| 826.9                                                                                                      | Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ... ..                                            | 100                                     | 100                              | 21                                 | Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.                                                    | 826.9 |
| Totaux pour le chapitre 82.                                                                                |                                                                                                            | 82 969                                  | 102 627                          | 35 159                             | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                                                    |       |
| CHAPITRE 83                                                                                                |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83                                                                                                  |       |
| 833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i> |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |       |
| 833.1                                                                                                      | Prestations sociales allouées en nature ...                                                                | —                                       | —                                | 214 192                            | Sociale verstrekkingen ... ..                                                                                 | 833.1 |
| 2                                                                                                          | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                               | 5 945                                   | 5 811                            | 8 489                              | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                    | 2     |
| 7                                                                                                          | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ... ..                                | 5                                       | 5                                | —                                  | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                  | 7     |
| 834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>                                                              |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>                                                            |       |
| 834.1                                                                                                      | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                               | 70                                      | 75                               | 77                                 | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                    | 834.1 |
| 837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i> |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>     |       |
| 837.1                                                                                                      | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                             | 100                                     | 100                              | 846                                | Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen                                                             | 837.1 |
| 4                                                                                                          | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables (régime facultatif) ... ..                                  | 2 100                                   | 2 000                            | 1 975                              | Terugbetaalde of oninvorderbare sociale bijdragen (facultatief stelsel)                                       | 4     |
| 5                                                                                                          | Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes ... .. | 1 700 000                               | 1 000 000                        | 1 257 027                          | Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.       | 5     |
| 9                                                                                                          | Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables ... ..                                                  | 5 000                                   | 2 000                            | 1 344                              | Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.                                                            | 9     |
| 838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                  |                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | 838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>                                     |       |
| 838.9                                                                                                      | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                                     | 165                                     | 165                              | 18                                 | Kwijtscholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                                                   | 838.9 |
| Totaux pour le chapitre 83.                                                                                |                                                                                                            | 1 713 385                               | 1 010 156                        | 1 483 968                          | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                    |       |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                       | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                     | Art.                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                                                |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                                                |                                                                               |
| 871                         | Achat de terrains et bâtiments.                                                                                                |                                         |                                  |                                    | 871                                                                                                                         | Verwerving van onroerende goederen.                                           |
| 871.1                       | Achat d'immeubles à usage administratif ...                                                                                    | 130 005                                 | 152 050                          | —                                  | Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.                                                             | 871.1                                                                         |
| 872                         | Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.                                                    |                                         |                                  |                                    | 872                                                                                                                         | Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.     |
| 872.1                       | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ... .. .                           | 83 339                                  | 152 400                          | 64 658                             | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.                 | 872.1                                                                         |
| 874                         | Achat de biens meubles corporels.                                                                                              |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                                                         | Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                                   |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... .. .                                                                  | 4 725                                   | 5 075                            | 2 428                              | Meubelen, matériel et schutsels voor administratief gebruik.                                                                | 874.1                                                                         |
| 2                           | Machines à usage administratif ... .. .                                                                                        | 8 047                                   | 16 323                           | 10 175                             | Machines voor administratief gebruik.                                                                                       | 2                                                                             |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ... .. .                                                                                | —                                       | 548                              | —                                  | Rollend materieel voor administratief gebruik                                                                               | 3                                                                             |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... .. .                                                                    | 217                                     | 217                              | 170                                | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                             | 4                                                                             |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                                                | 226 333                                 | 326 613                          | 77 431                             | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                                  |                                                                               |
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                |                                                                               |
| 881                         | Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.                               |                                         |                                  |                                    | 881                                                                                                                         | Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen. |
| 881.1                       | Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ... .. .                                       | 2 920                                   | 1 250                            | 1 500 000                          | Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.                                                  | 881.1                                                                         |
| 5                           | Placements en biens mobiliers corporels, destinés aux immeubles de rapport ... .. .                                            | 241                                     | 225                              | —                                  | Beleggingen en lichamelijke roerende goederen bestemd voor huurhuizen.                                                      | 5                                                                             |
| 882                         | Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.                                                         |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                                                         | Kredietverleningen et deelnemingen aan V.Z.W. et aan particulieren.           |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ... .. .                                                                                       | 10 000                                  | 10 000                           | 7 654                              | Voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                                   | 882.2                                                                         |
| 884                         | Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.                                                                            |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                         | Kredietverleningen binnen de sector overheid.                                 |
| 884.1                       | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques | 295                                     | 7 500                            | 4 890                              | Leningen aan de Centrale Overheid et aux assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques | 884.1                                                                         |
| 2                           | Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques ... .. .    | —                                       | 2 650 000                        | 3 750 000                          | Leningen aux organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques         | 2                                                                             |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                                                | 13 456                                  | 2 668 975                        | 5 262 544                          | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                                  |                                                                               |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                | 210 426 748                             | 199 764 239                      | 182 446 989                        | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                   |                                                                               |

5. — Caisse nationale des pensions pour employés <sup>(1)</sup>5. — Nationale Kas voor bediendenpensioenen <sup>(1)</sup>

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                         | 1981 <sup>(2)</sup><br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                                  |                                                        |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                                                             |       |
|             | 706 <i>Recettes non ventilés et recettes avec une affectation spéciale.</i>                                      |                                                        |                                              |                                   | 706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                                            |       |
| 706.0       | Recettes diverses non ventilées ... ..                                                                           | 1 166                                                  | 7 610                                        | 5 283                             | Diverse niet verdeelde ontvangsten ... ..                                                                                                | 706.0 |
| 1           | T.V.A. récupérée, à régler ... ..                                                                                | 338                                                    | 15 392                                       | 311                               | Te verrekenen, gerecupereerde B.T.W. ...                                                                                                 | 1     |
| 2           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                | 1                                                      | 7                                            | 4                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 2     |
|             | 708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                                        |                                              |                                   | 708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |       |
| 708.1       | Revenus courants de prêts et d'avances ...                                                                       | 66 250                                                 | 272 790                                      | 189 626                           | Lopende inkomens van leningen en voorschotten.                                                                                           | 708.1 |
| 2           | Avantages de capitalisation ... ..                                                                               | 82 334                                                 | 425 000                                      | 405 775                           | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 2     |
| 4           | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..                                       | 364 592                                                | 1 980 000                                    | 142 208                           | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.                                                                 | 4     |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                   | 408                                                    | 7 500                                        | 6 344                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5     |
|             | 709 <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                                        |                                              |                                   | 709 <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |       |
| 709.2       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                               | 105 464                                                | 635 000                                      | 608 678                           | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 709.2 |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                   | —                                                      | 6 350                                        | 5 696                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                               | <b>620 553</b>                                         | <b>3 349 649</b>                             | <b>2 650 925</b>                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                                                                                        |       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                                  |                                                        |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                                                             |       |
|             | 712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                        |                                                        |                                              |                                   | 712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                                      |       |
| 712.1       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                                       | 99                                                     | 500                                          | 206                               | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                                                              | 712.1 |
| 2           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...                           | 92                                                     | 500                                          | 77                                | Creditnota's en later toegestane ristorno's op gewone leveringen.                                                                        | 2     |
|             | 716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                           |                                                        |                                              |                                   | 716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                                           |       |
| 716.1       | Produits de vente de biens non durables ...                                                                      | —                                                      | 20                                           | —                                 | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                                                                      | 716.1 |
| 2           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                                | 940                                                    | 5 875                                        | 4 576                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                                                                      | 2     |
| 3           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                                              | —                                                      | 100                                          | —                                 | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.                                                                   | 3     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 71.</b>                                                                               | <b>1 131</b>                                           | <b>6 995</b>                                 | <b>4 859</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 71.</b>                                                                                                        |       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                                  |                                                        |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                                                             |       |
|             | 726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                                        |                                                        |                                              |                                   | 726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                                       |       |
| 726.2       | Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement ... ..                                                           | 3                                                      | —                                            | —                                 | Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.                                                                                         | 726.2 |
| 9           | Produits divers sur placements ... ..                                                                            | 205 754                                                | 1 417 525                                    | 1 469 391                         | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                                                                | 9     |
|             | 727 <i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>                                   |                                                        |                                              |                                   | 727 <i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>                                                                      |       |
| 727.9       | Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques ... ..                                        | 2 010                                                  | —                                            | —                                 | Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.                                                                               | 727.9 |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.                                                                                                            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 728   | <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>                                                                                   |                                         |                                              |                                   | 728                                                                                                                          | <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>                                                    |
| 728.1 | Participations dans les bénéfices d'entreprises privées ... ..                                                                          | 127                                     | —                                            | 10                                | Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven ... ..                                                                 | 728.1                                                                                                           |
| 2     | Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe ... ..                                                                          | 8 905                                   | 18 859                                       | 14 149                            | Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten ... ..                                                                     | 2                                                                                                               |
| 3     | Loyers bruts d'immeubles de rapport ... ..                                                                                              | 64 774                                  | 376 276                                      | 324 843                           | Brutohuur van huurhuizen ... ..                                                                                              | 3                                                                                                               |
| 9     | Profits divers occasionnels ... ..                                                                                                      | 85                                      | 14 635                                       | 17 441                            | Diverse, toevallige opbrengsten ... ..                                                                                       | 9                                                                                                               |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 72.</b>                                                                                                      | <b>281 658</b>                          | <b>1 827 295</b>                             | <b>1 825 834</b>                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 72.</b>                                                                                            |                                                                                                                 |
|       | <b>CHAPITRE 73</b>                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 73</b>                                                                                                          |                                                                                                                 |
| 733   | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                                                              |                                         |                                              |                                   | 733                                                                                                                          | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                     |
| 733.2 | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                                                            | 1 395                                   | 7 000                                        | 4 886                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen ... ..                                                                                 | 733.2                                                                                                           |
| 4     | Prestations sociales en espèces, prescrites ...                                                                                         | 4 696                                   | 13 000                                       | 12 872                            | Verjaarde sociale uitkeringen ... ..                                                                                         | 4                                                                                                               |
| 737   | <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                                                                 |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                                                          | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                    |
| 737.1 | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                                                   | 17 161                                  | 70 000                                       | 68 414                            | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                                  | 737.1                                                                                                           |
| 738   | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                                                                   |                                         |                                              |                                   | 738                                                                                                                          | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                          |
| 738.3 | Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale ... ..                              | 10 538                                  | 85 000                                       | 84 529                            | Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan sociale-zekerheidsinstellingen.                       | 738.3                                                                                                           |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                                                      | <b>33 790</b>                           | <b>175 000</b>                               | <b>170 701</b>                    | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                                                                            |                                                                                                                 |
|       | <b>CHAPITRE 74</b>                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 74</b>                                                                                                          |                                                                                                                 |
| 746   | <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>                                                                          |                                         |                                              |                                   | 746                                                                                                                          | <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>                                               |
| 746.1 | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                                                | 6 029                                   | 31 000                                       | 252 687                           | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                       | 746.1                                                                                                           |
| 8     | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail ... ..                                               | 2 571                                   | —                                            | —                                 | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.                               | 8                                                                                                               |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 74.</b>                                                                                                      | <b>8 600</b>                            | <b>31 000</b>                                | <b>252 687</b>                    | <b>Totalen voor hoofdstuk 74.</b>                                                                                            |                                                                                                                 |
|       | <b>CHAPITRE 77</b>                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 77</b>                                                                                                          |                                                                                                                 |
| 777   | <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                                                |                                         |                                              |                                   | 777                                                                                                                          | <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                              |
| 777.1 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                             | 1                                       | 50                                           | 16                                | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik ... ..                                                          | 777.1                                                                                                           |
| 2     | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                   | 3                                       | 50                                           | 15                                | Machines voor administratief gebruik ... ..                                                                                  | 2                                                                                                               |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 77.</b>                                                                                                      |                                         | <b>100</b>                                   | <b>31</b>                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 77.</b>                                                                                            |                                                                                                                 |
|       | <b>CHAPITRE 78</b>                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 78</b>                                                                                                          |                                                                                                                 |
| 786   | <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i>               |                                         |                                              |                                   | 786                                                                                                                          | <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i> |
| 786.1 | Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme ... .. | 266 976                                 | 774 074                                      | 805 571                           | Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. | 786.1                                                                                                           |
| 2     | Vente d'immeubles de rapport ... ..                                                                                                     | 240                                     | 47 695                                       | 5 701                             | Verkoop van huurhuizen ... ..                                                                                                | 2                                                                                                               |
| 3     | Vente de complexes sociaux ... ..                                                                                                       | —                                       | 50 000                                       | —                                 | Verkoop van sociale woningen ... ..                                                                                          | 3                                                                                                               |
| 4     | Vente de terrains à bâtir ... ..                                                                                                        | —                                       | 11 000                                       | 5 030                             | Verkoop van bouwgronden ... ..                                                                                               | 4                                                                                                               |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                        | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                              | Art.  |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 787   | <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et des participations par des A.S.B.L.</i>                           |                                         |                                              |                                   | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>                       |       |
| 787.1 | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ... ..                                                           | 61 053                                  | 475 000                                      | 477 573                           | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                             | 787.1 |
| 2     | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                                                          | 560                                     | 3 500                                        | 2 831                             | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                          | 2     |
| 788   | <i>Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>                                                                 |                                         |                                              |                                   | 788 <i>Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.</i>                                                           |       |
| 788.9 | Remboursement de placements à l'étranger.                                                                                       | —                                       | 3 094                                        | 3 094                             | Aflossing van beleggingen in het buitenland                                                                          | 788.9 |
| 789   | <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                      |                                         |                                              |                                   | 789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                               |       |
| 789.1 | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ... ..   | 70 293                                  | 89 938                                       | 311 069                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.      | 789.1 |
| 2     | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ... ..                     | —                                       | 337 929                                      | 253 213                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.                  | 2     |
| 3     | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées | 39 681                                  | 17 366                                       | 170 304                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provinces, de gemeente en de gelijkgestelde besturen. | 3     |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 78.</b>                                                                                              | <b>438 803</b>                          | <b>1 809 596</b>                             | <b>2 034 386</b>                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 78.</b>                                                                                    |       |
|       | <b>CHAPITRE 79</b>                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 79</b>                                                                                                  |       |
| 798   | <i>Garanties et cautionnements.</i>                                                                                             |                                         |                                              |                                   | 798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>                                                                                |       |
| 798.9 | Garanties et cautionnements reçus de tiers                                                                                      | 8                                       | 1 300                                        | 133                               | Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.                                                                      | 798.9 |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 79.</b>                                                                                              | <b>8</b>                                | <b>1 300</b>                                 | <b>133</b>                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 79.</b>                                                                                    |       |
|       | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                                                | <b>1 384 547</b>                        | <b>7 200 935</b>                             | <b>6 939 556</b>                  | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b>                                                                                  |       |

(1) Organisme supprimé par la loi du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

(2) Budget du 1<sup>er</sup> janvier au 28 février 1981.

(1) Instelling geschrapt door de wet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector.

(2) Begroting van 1 januari tot 28 februari 1981.



## 5. — Caisse nationale des pensions pour employés

## 5. — Nationale kas voor bediendenpensioenen

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981                       | 1980                | 1979                  | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                               |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                                                      | par article<br>per artikel | prévues<br>voorzien | réelles<br>werkelijke |                                                                                                                                          |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                                                                      |                            |                     |                       | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                                    |
| 801                         | Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.                                                                    |                            |                     |                       | 801                                                                                                                                      | Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                |
| 801.0                       | Dépenses diverses non ventilées ... ..                                                                                                               | 1 166                      | 7 610               | 5 283                 | Diverse niet verdeelde uitgaven ... ..                                                                                                   | 801.0                                                                                                              |
| 1                           | T.V.A. payée, à porter en compte ... ..                                                                                                              | 338                        | 15 392              | 311                   | Te verrekenen, betaalde B.T.W. ... ..                                                                                                    | 1                                                                                                                  |
| 2                           | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                                                    | —                          | 91                  | —                     | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 2                                                                                                                  |
| 803                         | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                                                                  |                            |                     |                       | 803                                                                                                                                      | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.                |
| 803.2                       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 72 624                     | 445 000             | 451 411               | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 803.2                                                                                                              |
| 4                           | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                                                                   | 6 019                      | 12 500              | 8 859                 | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                                                              | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | —                          | 50                  | 26                    | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5                                                                                                                  |
| 7                           | Transferts de réserves mathématiques... ..                                                                                                           | —                          | 50                  | —                     | Overdrachten van wiskundige reserves ...                                                                                                 | 7                                                                                                                  |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                                                                        | —                          | 170 000             | 359 790               | Overdrachten van overschotten ... ..                                                                                                     | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                                                              | —                          | 5 600               | —                     | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                                                                | 9                                                                                                                  |
| 804                         | Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.                                                       |                            |                     |                       | 804                                                                                                                                      | Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |
| 804.2                       | Avantages de capitalisation ... ..                                                                                                                   | 7 109                      | 10 000              | 4 944                 | Kapitalisatievoordelen ... ..                                                                                                            | 804.2                                                                                                              |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                                                                  | —                          | 500                 | —                     | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                            | 6                                                                                                                  |
| 7                           | Transferts de réserves mathématiques... ..                                                                                                           | —                          | 100                 | —                     | Overdrachten van wiskundige reserves ...                                                                                                 | 7                                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                                                                      | 87 256                     | 666 893             | 830 623               | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                                                                      |                            |                     |                       | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                                    |
| 811                         | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                                                                     |                            |                     |                       | 811                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 22 366                     | 129 000             | 121 867               | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                              |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 1 425                      | 10 000              | 9 179                 | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                                  |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 65                         | 915                 | 756                   | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 86                         | 6 700               | 6 150                 | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité — Maladie ... ..                                                                                     | 376                        | 2 600               | 2 236                 | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — Ziekte.                                                                            | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Charges sociales — Part de l'employeur ...                                                                                                           | 1 724                      | 25 500              | 19 509                | Sociale lasten — Werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                                  |
| 7                           | Transfert au Fonds des primes syndicales ...                                                                                                         | —                          | 550                 | —                     | Overdracht naar het Fonds voor vakbondspremies.                                                                                          | 7                                                                                                                  |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 49                         | 500                 | 437                   | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                                                                | 204                        | 750                 | 688                   | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                                  |
| 812                         | Sommes dues pour achats de biens non durables et de service.                                                                                         |                            |                     |                       | 812                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                    |
| 812.2                       | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 22                         | 108                 | 5                     | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                                              |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 282                        | 1 035               | 755                   | Representatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                                                             | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 273                        | 1 138               | 485                   | Betwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 2                          | 100                 | 41                    | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 5 006                      | 30 386              | 26 724                | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                                  |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                | 1981                            | 1980                     | 1979                       | TEKSTEN                                                                                                 | Art.                                                                                               |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                         | par article<br>—<br>per artikel | prévues<br>—<br>voorzien | réelles<br>—<br>werkelijke |                                                                                                         |                                                                                                    |
| 7                           | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                | (1)                             | —                        | —                          | Uitgaven voor energieverbruik ...                                                                       | 7                                                                                                  |
| 8                           | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                         | 2 286                           | 7 000                    | 6 997                      | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                          | 8                                                                                                  |
| 9                           | Frais financiers courants ...                                                                           | 6 515                           | 29 800                   | 27 925                     | Gewone financiële kosten ...                                                                            | 9                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 81. |                                                                                                         | 40 681                          | 246 082                  | 223 754                    | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                              |                                                                                                    |
| CHAPITRE 82                 |                                                                                                         |                                 |                          |                            | HOOFDSTUK 82                                                                                            |                                                                                                    |
| 821                         | Intérêts et charges analogues.                                                                          |                                 |                          |                            | 821                                                                                                     | Interesten en soortgelijke lasten.                                                                 |
| 821.9                       | Intérêts divers et charges financières courantes                                                        | —                               | 2 500                    | 1 141                      | Diverse interesten en gewone financiële lasten                                                          | 821.9                                                                                              |
| 824                         | Charges diverses sur placements.                                                                        |                                 |                          |                            | 824                                                                                                     | Diverse lasten op beleggingen.                                                                     |
| 824.3                       | Charges courantes d'immeubles de rapport                                                                | 57 386                          | 298 530                  | 288 068                    | Lopende lasten van huurhuizen ...                                                                       | 824.3                                                                                              |
| 4                           | Pertes diverses sur placements ...                                                                      | —                               | 10 000                   | 1 754                      | Diverse verliezen op beleggingen ...                                                                    | 4                                                                                                  |
| 826                         | Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.                                                        |                                 |                          |                            | 826                                                                                                     | Restorno's en kwade posten inzake interesten.                                                      |
| 826.9                       | Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ...                                            | 3 510                           | 8 000                    | 4 267                      | Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.                                              | 826.9                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 82. |                                                                                                         | 60 896                          | 319 030                  | 295 230                    | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                                              |                                                                                                    |
| CHAPITRE 83                 |                                                                                                         |                                 |                          |                            | HOOFDSTUK 83                                                                                            |                                                                                                    |
| 833                         | Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.         |                                 |                          |                            | 833                                                                                                     | Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht. |
| 833.2                       | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                            | 604 875                         | 3 400 000                | 2 960 861                  | Sociale uitkeringen ...                                                                                 | 833.2                                                                                              |
| 7                           | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ...                                 | —                               | 100                      | —                          | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                            | 7                                                                                                  |
| 837                         | Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.         |                                 |                          |                            | 837                                                                                                     | Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.     |
| 837.1                       | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                          | 56                              | 500                      | 89                         | Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                      | 837.1                                                                                              |
| 5                           | Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes ... | 22 998                          | 120 000                  | 134 024                    | Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels. | 5                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 83. |                                                                                                         | 627 929                         | 3 520 600                | 3 094 974                  | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                              |                                                                                                    |
| CHAPITRE 84                 |                                                                                                         |                                 |                          |                            | HOOFDSTUK 84                                                                                            |                                                                                                    |
| 846                         | Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.                                     |                                 |                          |                            | 846                                                                                                     | Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.                                 |
| 846.1                       | Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir Central                      | 54                              | 4 000                    | 2 165                      | Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.              | 846.1                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 84. |                                                                                                         | 54                              | 4 000                    | 2 165                      | Totalen voor hoofdstuk 84                                                                               |                                                                                                    |
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                         |                                 |                          |                            | HOOFDSTUK 87                                                                                            |                                                                                                    |
| 874                         | Achat de biens meubles corporels.                                                                       |                                 |                          |                            | 874                                                                                                     | Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                                                        |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                | —                               | 750                      | 366                        | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                                           | 874.1                                                                                              |
| 2                           | Machines à usage administratif ...                                                                      | —                               | 400                      | 371                        | Machines voor administratief gebruik ...                                                                | 2                                                                                                  |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...                                                  | —                               | 50                       | 12                         | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                         | 4                                                                                                  |
| 5                           | Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel ...                                                  | 10                              | 300                      | 558                        | Meubelen, materieel en schutsels voor functioneel gebruik.                                              | 5                                                                                                  |
| 6                           | Machines à usage fonctionnel ...                                                                        | —                               | 100                      | —                          | Machines voor functioneel gebruik ...                                                                   | 6                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                         | 10                              | 1 600                    | 1 307                      | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                              |                                                                                                    |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                            | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                              | Art.                                                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                     |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                         |                                                                                      |
| 881                         | <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>                             |                                         |                                  |                                    | 881                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i> |
| 881.1                       | Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés... ..                                               | —                                       | 300 000                          | 150 000                            | Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.                                                           | 881.1                                                                                |
| 2                           | Placements en immeubles de rapport ... ..                                                                                           | 211                                     | 41 541                           | 32 206                             | Beleggingen in huurhuizen ... ..                                                                                                     | 2                                                                                    |
| 3                           | Placements en maisons sociales ... ..                                                                                               | —                                       | 18 201                           | 884                                | Beleggingen in sociale woningen ... ..                                                                                               | 3                                                                                    |
| 4                           | Placements en terrain à bâtir ... ..                                                                                                | 1 912                                   | —                                | 226                                | Beleggingen in bouwgronden ... ..                                                                                                    | 4                                                                                    |
| 882                         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                                                       |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>           |
| 882.1                       | Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers ... ..                                                                   | 164 247                                 | 500 000                          | 160 519                            | Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.                                                             | 882.1                                                                                |
| 2                           | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                              | 885                                     | 5 000                            | 3 000                              | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                             | 2                                                                                    |
| 884                         | <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                                          |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                 |
| 884.1                       | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques      | 400 466                                 | 375 988                          | 619 550                            | Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven. | 884.1                                                                                |
| 2                           | Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques ... ..           | —                                       | 1 000 000                        | 1 200 000                          | Leningen aan instellingen voor sociale zekerheid en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.                    | 2                                                                                    |
| 3                           | Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques | —                                       | 200 000                          | 107 800                            | Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.     | 3                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                                                     | 567 721                                 | 2 440 730                        | 2 274 185                          | Totalen voor hoofdstuk 88                                                                                                            |                                                                                      |
| CHAPITRE 89                 |                                                                                                                                     |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 89                                                                                                                         |                                                                                      |
| 893                         | <i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus</i>                                                                           |                                         |                                  |                                    | 893                                                                                                                                  | <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>                        |
| 893.9                       | Remboursement de garanties et cautionnements reçus ... ..                                                                           | —                                       | 2 000                            | 48                                 | Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.                                                                                   | 893.9                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 89. |                                                                                                                                     | —                                       | 2 000                            | 48                                 | Totalen voor hoofdstuk 89.                                                                                                           |                                                                                      |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                     | 1 384 547                               | 7 200 935                        | 6 722 286                          | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                            |                                                                                      |

(1) Inclus dans 824.3.

(1) Inbegrepen 824.3.

## 6. — Office national des vacances annuelles

## 6.— Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                     | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                     | Art.                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                |                                                                                                                                      |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                                     |                                         |                                              |                                   | 706                                                                                         | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                                            |
| 706.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                            | 13                                      | 17                                           | 11                                | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                          | 706.2                                                                                                                                |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                         |                                              |                                   | 708                                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |
| 708.1                       | Revenus courants de prêts et d'avances ...                                                                   | 143 000                                 | 127 400                                      | 127 400                           | Lopende inkomens van leningen en voorschotten.                                              | 708.1                                                                                                                                |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                          | 63 783 238                              | 59 670 456                                   | 56 223 341                        | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                               | 6                                                                                                                                    |
| 709                         | <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 709                                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 709.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                          | 8 390 702                               | —                                            | —                                 | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                               | 709.6                                                                                                                                |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                                | 885 000                                 | 460 000                                      | 425 393                           | Overdrachten van overschotten ... ..                                                        | 8                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                              | 73 201 953                              | 60 257 873                                   | 56 776 145                        | Totalen voor hoofdstuk 70                                                                   |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                |                                                                                                                                      |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 712                                                                                         | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                                      |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                                   | 1                                       | 1                                            | 4                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                 | 712.1                                                                                                                                |
| 2                           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...                       | 1                                       | 1                                            | 12                                | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.                           | 2                                                                                                                                    |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                           |                                         |                                              |                                   | 716                                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                                           |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                                  | 89                                      | 36                                           | 89                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                         | 716.1                                                                                                                                |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                            | 4 205                                   | 2 385                                        | 4 010                             | Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven.                                            | 2                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                              | 4 296                                   | 2 423                                        | 4 115                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                                  |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                |                                                                                                                                      |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                                        |                                         |                                              |                                   | 726                                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                                       |
| 726.8                       | Intérêts de retard sur placements ... ..                                                                     | 1                                       | 1                                            | 13                                | Verwijlinteresten op beleggingen ... ..                                                     | 726.8                                                                                                                                |
| 9                           | Produits divers sur placements ... ..                                                                        | 1 143 173                               | 686 411                                      | 924 341                           | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                   | 9                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                              | 1 143 174                               | 686 412                                      | 924 354                           | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                  |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                |                                                                                                                                      |
| 733                         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                                   |                                         |                                              |                                   | 733                                                                                         | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                                          |
| 733.2                       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                                 | 23 000                                  | 18 000                                       | 22 951                            | Terug te vorderen sociale uitkeringen ...                                                   | 733.2                                                                                                                                |
| 4                           | Prestations sociales en espèces, prescrites ...                                                              | 5 000                                   | 500                                          | 4 695                             | Verjaarde sociale uitkeringen ... ..                                                        | 4                                                                                                                                    |
| 737                         | <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                                      |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                         | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                                         |
| 737.1                       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                        | 761 533                                 | 330 780                                      | 330 500                           | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers). | 737.1                                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 73. |                                                                                                              | 789 533                                 | 349 280                                      | 358 146                           | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                  |                                                                                                                                      |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                                                                     | LIBELLES                                                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 77                                                                                                              |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                                                 |       |
| 777 Vente de biens meubles corporels                                                                                     |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.                                                                              |       |
| 777.1                                                                                                                    | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                             | p.m.                                    | p.m.                                         | —                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                                | 771.1 |
| 2                                                                                                                        | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                   | p.m.                                    | p.m.                                         | —                                 | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                     | 2     |
| 3                                                                                                                        | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                              | p.m.                                    | p.m.                                         | 10                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                               | 3     |
| Totaux pour le chapitre 77.                                                                                              |                                                                                                                                         | p.m.                                    | p.m.                                         | 10                                | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                                                   |       |
| CHAPITRE 78                                                                                                              |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                                                 |       |
| 786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers. |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.                 |       |
| 786.1                                                                                                                    | Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... .. | 83 896                                  | —                                            | 50                                | Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. | 786.1 |
| 787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.                        |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.                                      |       |
| 787.1                                                                                                                    | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ... ..                                                                   | 59 049                                  | 59 076                                       | 52 874                            | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                                     | 787.1 |
| 2                                                                                                                        | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                                                                  | 800                                     | 950                                          | 769                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                  | 2     |
| 789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.                                                  |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.                                                              |       |
| 789.1                                                                                                                    | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ... ..           | 405 564                                 | 1 869 077                                    | 838 812                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.              | 789.1 |
| 2                                                                                                                        | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ... ..                             | —                                       | 1 300 000                                    | —                                 | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.                          | 2     |
| Totaux pour le chapitre 78.                                                                                              |                                                                                                                                         | 549 309                                 | 3 229 103                                    | 892 455                           | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                                   |       |
| Totaux pour les recettes.                                                                                                |                                                                                                                                         | 75 688 265                              | 64 525 091                                   | 58 955 227                        | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                                 |       |

## 6. — Office national des vacances annuelles

## 6. — Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 801                         | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                    |                             |                               | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                                |
| 801.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                                                    | 55                                 | 60                          | 113                           | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 801.2                                                                                                                     |
| 804                         | <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                |                                    |                             |                               | 804                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 804.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                                                                  | 39 808 802                         | 29 013 732                  | 26 805 135                    | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                            | 804.6                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                                                                      | 39 808 857                         | 29 013 792                  | 26 805 248                    | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 811                         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                    |                             |                               | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 201 724                            | 189 210                     | 197 018                       | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                                     |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 47 607                             | 39 874                      | 40 686                        | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                                         |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 12 513                             | 13 315                      | 14 318                        | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                                         |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité — Maladie ... ..                                                                                     | 2 708                              | 2 648                       | 2 951                         | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — Ziekte.                                                                            | 5                                                                                                                         |
| 6                           | Charges sociales — Part de l'employeur ... ..                                                                                                        | 51 165                             | 47 075                      | 45 916                        | Sociale lasten — Werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                                         |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 551                                | 563                         | 555                           | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                                         |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                                                                | 3 019                              | 2 805                       | 2 197                         | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                                         |
| 812                         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                    |                             |                               | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                    |
| 812.2                       | Formation professionnelle du personnel ... ..                                                                                                        | 25                                 | 25                          | 60                            | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                                                     |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 2 683                              | 3 048                       | 2 477                         | Representatie-, reis- en vervoerkosten ... ..                                                                                            | 3                                                                                                                         |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 50                                 | 50                          | 24                            | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                                         |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux ... ..                                                                                                     | 358                                | 270                         | 345                           | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                                         |
| 6                           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 26 274                             | 8 529                       | 12 139                        | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                                         |
| 7                           | Dépenses de consommation énergétique ... ..                                                                                                          | 3 325                              | 18 653                      | 17 873                        | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                                         |
| 8                           | Frais de bureau, de publication et de publicité ... ..                                                                                               | 21 204                             | 24 391                      | 22 591                        | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ... ..                                                                                        | 8                                                                                                                         |
| 9                           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 50                                 | 50                          | 28                            | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 81. |                                                                                                                                                      | 373 256                            | 352 506                     | 359 178                       | Totalen voor hoofdstuk 81                                                                                                                |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 83                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 83                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 833                         | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                               |                                    |                             |                               | 833                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>                |
| 833.2                       | Prestations sociales allouées en espèces ... ..                                                                                                      | 34 844 459                         | 33 008 013                  | 30 305 228                    | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 833.2                                                                                                                     |
| 5                           | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                              | 10 170                             | 10 251                      | 10 164                        | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.                                                      | 5                                                                                                                         |
| 7                           | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                                                                           | 700                                | 700                         | 671                           | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7                                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 83. |                                                                                                                                                      | 34 855 329                         | 33 018 964                  | 30 316 063                    | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                               |                                                                                                                           |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                        | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                              | Art.                                                                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                                                 |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                                                         |                                                                               |
| 872                         | Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.                                                     |                                         |                                  |                                    | 872                                                                                                                                  | Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.     |
| 872.1                       | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ... ..                              | 143 000                                 | 165 800                          | 218 263                            | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.                          | 872.1                                                                         |
| 874                         | Achat de biens meubles corporels.                                                                                               |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                                                                  | Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                                   |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                     | 639                                     | 653                              | 651                                | Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.                                                                       | 874.1                                                                         |
| 2                           | Machines à usage administratif ... ..                                                                                           | 513                                     | 525                              | 5 768                              | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                             | 2                                                                             |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                      | —                                       | —                                | 200                                | Rollend materieel voor administratief gebruik                                                                                        | 3                                                                             |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                                       | 29                                      | 30                               | 29                                 | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                                      | 4                                                                             |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                                                 | 144 181                                 | 167 008                          | 224 911                            | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                                           |                                                                               |
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                 |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                         |                                                                               |
| 881                         | Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.                                |                                         |                                  |                                    | 881                                                                                                                                  | Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen. |
| 881.1                       | Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ... ..                                          | —                                       | 3 190 000                        | 683 185                            | Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.                                                           | 881.1                                                                         |
| 882                         | Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.                                                          |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                                                                  | Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.           |
| 882.1                       | Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers ... ..                                                               | 59 075                                  | 52 413                           | 144 700                            | Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.                                                             | 882.1                                                                         |
| 2                           | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                          | 1 200                                   | 1 200                            | 841                                | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                             | 2                                                                             |
| 884                         | Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.                                                                             |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                                  | Kredietverleningen binnen de sector overheid.                                 |
| 884.1                       | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques. | 500 000                                 | —                                | 1 338 828                          | Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven. | 884.1                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 88  |                                                                                                                                 | 560 275                                 | 3 243 613                        | 2 167 554                          | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                                           |                                                                               |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                 | 75 741 898                              | 65 795 883                       | 59 872 956                         | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                            |                                                                               |

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

## 8. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

## 8. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                   | Art.  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                                              |       |
|             | 706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                          |                                         |                                              |                                   | 706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |       |
| 706.2       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                     | 1                                       | 1                                            | —                                 | Fonds voor begrafeniskosten.                                                                                              | 706.2 |
| 9           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                       | 157 370                                 | 149 241                                      | 141 182                           | Diverse ontvangsten met speciale affectatie.                                                                              | 9     |
|             | 708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |       |
| 708.4       | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..                            | 827 257                                 | 758 512                                      | 728 367                           | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.                                                  | 708.4 |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 114 273                                 | 135 841                                      | 102 711                           | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                            | 5     |
| 6           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 1 984 648                               | 1 756 688                                    | 1 619 593                         | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                             | 6     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                    | <b>3 083 549</b>                        | <b>2 800 283</b>                             | <b>2 591 853</b>                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                                              |       |
|             | 712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                       |       |
| 712.2       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                            | 50                                      | 125                                          | 36                                | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                                               | 712.1 |
|             | 716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |       |
| 716.1       | Produits de vente de biens non durables ...                                                           | 1                                       | 1                                            | —                                 | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                                                       | 716.1 |
| 2           | Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                      | 1 000                                   | 1 700                                        | 2 382                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                                                       | 2     |
| 3           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                                   | 105                                     | 113                                          | 98                                | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.                                                    | 3     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 71.</b>                                                                    | <b>1 156</b>                            | <b>1 939</b>                                 | <b>2 516</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 71.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                                              |       |
|             | 726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |       |
| 726.1       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                         | 15                                      | 80                                           | 70                                | Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...                                                                                | 726.1 |
| 9           | Produits divers sur placements ... ..                                                                 | 7 500                                   | 8 550                                        | 16 903                            | Diverse opbrengsten op beleggingen ...                                                                                    | 9     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 72.</b>                                                                    | <b>7 515</b>                            | <b>8 630</b>                                 | <b>16 973</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 72.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                                              |       |
|             | 733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |       |
| 733.1       | Prestations sociales en nature, à récupérer                                                           | 2 000                                   | 12 500                                       | 11 084                            | Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...                                                                              | 733.1 |
| 2           | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                          | 5 000                                   | 17 000                                       | 17 760                            | Terug te vorderen sociale uitkeringen...                                                                                  | 2     |
|             | 737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                           |                                         |                                              |                                   | 737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                          |       |
| 737.1       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                 | 12 884                                  | 12 856                                       | 11 847                            | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                               | 737.1 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                    | <b>19 884</b>                           | <b>42 356</b>                                | <b>40 691</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                                                                         |       |



## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                                                             | LIBELLES                                                         | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                | Art.  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <hr/>                                                                                                            |                                                                  |                                         |                                              |                                   |                                                                                                        |       |
| CHAPITRE 77                                                                                                      |                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                           |       |
| 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                     |                                                                  |                                         |                                              |                                   | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                 |       |
| 777.1                                                                                                            | Mobilier, matériel et cloisons à usage admini-<br>stratif ... .. | 1                                       | 1                                            | 9                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor admi-<br>nistratief gebruik.                                     | 777.1 |
| 2                                                                                                                | Machines à usage administratif ... ..                            | 2                                       | 5                                            | 3                                 | Machines voor administratief gebruik ...                                                               | 2     |
| Totaux pour le chapitre 77.                                                                                      |                                                                  | 3                                       | 6                                            | 12                                | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                             |       |
| <hr/>                                                                                                            |                                                                  |                                         |                                              |                                   |                                                                                                        |       |
| CHAPITRE 78.                                                                                                     |                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78.                                                                                          |       |
| 787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par<br/>des particuliers et de participations par<br/>des A.S.B.L.</i> |                                                                  |                                         |                                              |                                   | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door<br/>particulieren en van deelnemingen door<br/>V.Z.W.</i> |       |
| 787.2                                                                                                            | Remboursement d'avances consenties au per-<br>sonnel ... ..      | 300                                     | 300                                          | 234                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend<br>aan het personeel.                                         | 787.2 |
| Totaux pour le chapitre 78.                                                                                      |                                                                  | 300                                     | 300                                          | 234                               | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                             |       |
| <hr/>                                                                                                            |                                                                  |                                         |                                              |                                   |                                                                                                        |       |
| Totaux pour les recettes.                                                                                        |                                                                  | 3 112 407                               | 2 853 514                                    | 2 652 279                         | Totalen voor de ontvangsten.                                                                           |       |

## 8. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

## 8. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                       | Art.                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                  |                                                                                                                    |
| 801                         | Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.                     |                                         |                                  |                                    | 801                                                                                           | Niet verdeelde uitgaven in uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                |
| 801.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                     | 1                                       | 1                                | 1                                  | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                            | 801.2                                                                                                              |
| 9                           | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                | 157 370                                 | 149 241                          | 141 182                            | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                              | 9                                                                                                                  |
| 803                         | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                   |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                           | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.                |
| 803.4                       | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                    | 138 989                                 | 136 374                          | 183 846                            | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                   | 803.4                                                                                                              |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 13 155                                  | 12 981                           | 17 960                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 12 349                                  | 12 109                           | 10 972                             | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 6                                                                                                                  |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                         | —                                       | —                                | 12 048                             | Overdrachten van overschotten ... ..                                                          | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                               | —                                       | 4 300                            | —                                  | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                     | 9                                                                                                                  |
| 804                         | Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.        |                                         |                                  |                                    | 804                                                                                           | Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |
| 804.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 5                                       | 20                               | 21                                 | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 804.6                                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                       | 321 869                                 | 315 026                          | 366 029                            | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                    |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 81.                |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                  |                                                                                                                    |
| 811                         | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                      |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                           | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                              | 138 987                                 | 131 060                          | 121 535                            | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                          | 811.1                                                                                                              |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                         | 9 975                                   | 9 420                            | 9 321                              | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                     | 2                                                                                                                  |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                      | 2 504                                   | 2 530                            | 2 223                              | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                     | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                       | 422                                     | 391                              | 329                                | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                          | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                        | 1 706                                   | 1 572                            | 491                                | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                   | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                            | 23 501                                  | 38 856                           | 21 640                             | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                     | 6                                                                                                                  |
| 7                           | Transferts au Fonds des primes syndicales                                                             | —                                       | 475                              | —                                  | Overdracht aan het Fonds voor vakbondspremies.                                                | 7                                                                                                                  |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... .. | 309                                     | 286                              | 229                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                 | 1 231                                   | 1 488                            | 1 001                              | Sociale dienst ... ..                                                                         | 9                                                                                                                  |
| 812                         | Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.                                         |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                           | Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                    |
| 812.1                       | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                               | 1                                       | 1                                | —                                  | Diverse vergoedinen die werkelijke lasten dekken.                                             | 812.1                                                                                                              |
| 2                           | Formation professionnelle du personnel ...                                                            | 22                                      | 21                               | 11                                 | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                     | 2                                                                                                                  |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                        | 1 912                                   | 1 839                            | 1 440                              | Representatie-, reis- en vervoerkosten ... ..                                                 | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                    | 1 836                                   | 1 716                            | 1 310                              | Betwiste zaken ... ..                                                                         | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux                                                             | 116                                     | 108                              | 65                                 | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                      | 5                                                                                                                  |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                                                                                | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 6                                                                                                   | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 10 461                             | 10 764                      | 10 594                        | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6     |
| 7                                                                                                   | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 1 923                              | 2 996                       | 2 225                         | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7     |
| 8                                                                                                   | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                                                                      | 10 032                             | 9 732                       | 9 088                         | Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8     |
| 9                                                                                                   | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 32                                 | 36                          | 38                            | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9     |
| Totaux pour le chapitre 81.                                                                         |                                                                                                                                                      | 204 970                            | 213 291                     | 181 540                       | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |       |
| CHAPITRE 82                                                                                         |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 821 Intérêts et charges analogues.                                                                  |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 821.9                                                                                               | intérêts divers et charges financières courantes                                                                                                     | 418                                | 507                         | 590                           | Diverse interesten en gewone financiële lasten                                                                                           | 821.9 |
| Totaux pour le chapitre 82.                                                                         |                                                                                                                                                      | 418                                | 507                         | 590                           | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                                                                               |       |
| CHAPITRE 83                                                                                         |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus. |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 833.1                                                                                               | Prestations sociales allouées en nature ...                                                                                                          | 1 861 807                          | 1 638 534                   | 1 467 276                     | Sociale verstrekkingen ... ..                                                                                                            | 833.1 |
| 2                                                                                                   | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                         | 715 824                            | 666 537                     | 640 959                       | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 2     |
| 3                                                                                                   | Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics ... ..                                                                                         | 3 564                              | 4 223                       | 3 991                         | Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.                                                                                  | 3     |
| 5                                                                                                   | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                              | 1 100                              | 1 080                       | 1 031                         | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.                                                      | 5     |
| 7                                                                                                   | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ... ..                                                                          | 60                                 | 60                          | 38                            | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7     |
| 8                                                                                                   | Prestations sociales en nature, services indûment et irrécouvrables et transferts de revenus divers ... ..                                           | 20                                 | 20                          | 1                             | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en diverse inkomensoverdrachten.                                          | 8     |
| 836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.                                   |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 836.9                                                                                               | Impôts divers sur biens et services ... ..                                                                                                           | 6                                  | 5                           | —                             | Diverse belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.                                                   | 836.9 |
| 837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales. |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 837.1                                                                                               | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                                                                       | 530                                | 727                         | 1 028                         | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                                     | 837.1 |
| Totaux pour le chapitre 83.                                                                         |                                                                                                                                                      | 2 582 911                          | 2 311 186                   | 2 114 324                     | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                               |       |
| CHAPITRE 87                                                                                         |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 871 Achat de terrains et bâtiments.                                                                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 871.1                                                                                               | Achat d'immeubles à usage administratif ...                                                                                                          | 1                                  | 4 055                       | —                             | Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.                                                                          | 871.1 |
| 3                                                                                                   | Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif ... ..                                                                          | 1                                  | 1                           | —                             | Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.                                                             | 3     |
| 872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.                     |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 872.1                                                                                               | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ... ..                                                   | 100                                | 1                           | —                             | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.                              | 872.1 |
| 874 Achat de biens meubles corporels.                                                               |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               |                                                                                                                                          |       |
| 874.1                                                                                               | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                                          | 315                                | 515                         | 201                           | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                                                                            | 874.1 |
| 2                                                                                                   | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                                | 100                                | 332                         | 159                           | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                                 | 2     |
| 3                                                                                                   | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                                                           | 1                                  | 197                         | —                             | Rollend materieel voor administratief gebruik                                                                                            | 3     |
| Totaux pour le chapitre 87.                                                                         |                                                                                                                                                      | 518                                | 5 101                       | 360                           | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                                               |       |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                                      | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                      | Art.                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 88 |                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 88                                                 |                                                                            |
| 882         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i> |                                         |                                   |                                    | 882                                                          | <i>Kredietverleningen en deelnemingen van V.Z.W. en aan particulieren.</i> |
| 882.2       | Avances consenties au personnel ... ..                                        | 300                                     | 300                               | 290                                | Voorschotten toegekend aan het personeel                     | 882.2                                                                      |
|             | Totaux pour le chapitre 88.                                                   | 300                                     | 300                               | 290                                | Totalen voor hoofdstuk 88                                    |                                                                            |
| CHAPITRE 89 |                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 89                                                 |                                                                            |
| 891         | <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>                             |                                         |                                   |                                    | 891                                                          | <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>                             |
| 891.1       | Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers ... ..         | 1 421                                   | 1 331                             | 1 249                              | Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden. | 891.1                                                                      |
|             | Totaux pour le chapitre 89.                                                   | 1 421                                   | 1 331                             | 1 249                              | Totalen voor hoofdstuk 89.                                   |                                                                            |
|             | Totaux pour les dépenses.                                                     | 3 112 407                               | 2 846 742                         | 2 664 382                          | Totalen voor de uitgaven.                                    |                                                                            |

## 9. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

## 9. — Rijksdiens voor kinderbijslag voor werknemers

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                     | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                     | Art.                                                                                                                                   |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                |                                                                                                                                        |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                                     |                                         |                                              |                                   | 706                                                                         | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                                              |
| 706.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                          | 706.2                                                                                                                                  |
| 9                           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                              | 19 000                                  | 18 000                                       | 16 172                            | Diverse ontvangsten met speciale affectatie.                                | 9                                                                                                                                      |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                         |                                              |                                   | 708                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                  |
| 708.1                       | Revenus courants de prêts et d'avances ...                                                                   | 11 835                                  | 13 807                                       | 15 780                            | Lopende inkomens van leningen en voor-schotten.                             | 708.1                                                                                                                                  |
| 4                           | Autres prestations sociales servies pour comp-te d'autres organismes ... ..                                  | 11 791                                  | 11 051                                       | 11 539                            | Andere sociale prestaties betaald voor reke-ning van andere instellingen.   | 4                                                                                                                                      |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dé-penses de fonctionnement ... ..                              | 1 074                                   | 984                                          | 962                               | Allerhande tegemoetkomingen in de wer-kingskosten en -uitgaven.             | 5                                                                                                                                      |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et pro-duits accessoires ... ..                                         | 85 528 067                              | 80 317 838                                   | 72 935 901                        | Overdrachten van sociale bijdragen en bijko-mende opbrengsten.              | 6                                                                                                                                      |
| 709                         | <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 709                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van Belgi-sche sociale-zekerheidsinstellingen waarop de w et van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 709.4                       | Autres prestations sociales servies pour comp-te d'autres organismes ... ..                                  | 931 569                                 | 816 575                                      | 862 842                           | Andere sociale prestaties betaald voor reke-ning van andere instellingen.   | 709.4                                                                                                                                  |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et pro-duits accessoires ... ..                                         | 160 599                                 | 160 599                                      | 160 206                           | Overdrachten van sociale bijdragen en bijko-mende opbrengsten.              | 6                                                                                                                                      |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                                | —                                       | p.m.                                         | 6 532                             | Overdrachten van overschotten ... ..                                        | 8                                                                                                                                      |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                              | 86 663 935                              | 81 338 854                                   | 74 009 935                        | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                  |                                                                                                                                        |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                |                                                                                                                                        |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 712                                                                         | <i>Sommen terug te betalen aan de instel-ling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                                       |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rem-bourser par des tiers ... ..                                  | 10                                      | 10                                           | 9                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden. | 712.1                                                                                                                                  |
| 2                           | Notes de crédits et ristournes consenties ulté-rieurement sur fournitures courantes ...                      | 828                                     | 170                                          | 295                               | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.           | 2                                                                                                                                      |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de servi-ces.</i>                                                          |                                         |                                              |                                   | 716                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                                             |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                                  | 1 200                                   | 1 200                                        | 1 159                             | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                         | 716.1                                                                                                                                  |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                            | 6 302                                   | 5 812                                        | 5 553                             | Tegemoetkomingen van derden in de wer-kingsuitgaven.                        | 2                                                                                                                                      |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                              | 8 340                                   | 7 192                                        | 7 016                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                  |                                                                                                                                        |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                |                                                                                                                                        |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                                        |                                         |                                              |                                   | 726                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                                         |
| 726.1                       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                                | 5                                       | 5                                            | 1                                 | Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...                                  | 726.1                                                                                                                                  |
| 3                           | Intérêts judiciaires ... ..                                                                                  | —                                       | —                                            | 42                                | Gerechtelijke interesten ... ..                                             | 3                                                                                                                                      |
| 9                           | Produits divers sur placements ... ..                                                                        | 540 000                                 | 925 000                                      | 551 287                           | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                   | 9                                                                                                                                      |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                                                                    | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                                                                                       | Art.                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 728         | <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>                                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | 728                                                                                                                                                                                           | <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>                 |
| 728.4       | Bénéfices réalisés sur change ... ..                                                                                                                                        | 200                                     | 200                                          | —                                 | Gerealiseerde winsten op wisselkoers ... ..                                                                                                                                                   | 728.4                                                                        |
|             | Totaux pour le chapitre 72.                                                                                                                                                 | 540 205                                 | 925 205                                      | 551 330                           | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                                                                                                                  |                                                                              |
| 733         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                                                                                                  |                                         |                                              |                                   | 733                                                                                                                                                                                           | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>  |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer.                                                                                                                               | 151 715                                 | 120 375                                      | 147 341                           | Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..                                                                                                                                                   | 733.2                                                                        |
| 735         | <i>Fonds d'équipement et services collectifs.</i>                                                                                                                           |                                         |                                              |                                   | 735                                                                                                                                                                                           | <i>Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.</i>                      |
| 735.2       | Produits financiers, récupérations et autres recettes en faveur du Fonds d'équipements et de services collectifs créé par la loi du 20 juillet 1971 (art. 107, L.C.) ... .. | 226 165                                 | 206 193                                      | 277 420                           | Financiële opbrengsten, terugvorderingen en andere ontvangsten ten voordele van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, opgericht door de wet van 20 juli 1971 (art. 107, G.W.). | 735.2                                                                        |
| 3           | Récupérations de subsides alloués ... ..                                                                                                                                    | —                                       | —                                            | 5 553                             | Terugvordering van toegekende toelagen.                                                                                                                                                       | 3                                                                            |
| 8           | Remboursements de prêts ... ..                                                                                                                                              | 5 500                                   | 4 100                                        | 2 911                             | Terugbetaling van leningen ... ..                                                                                                                                                             | 8                                                                            |
| 737         | <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                                                                                                     |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                                                                                                                           | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i> |
| 737.1       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                                                                                       | 1 743 300                               | 1 743 300                                    | 1 742 835                         | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                                                                                                   | 737.1                                                                        |
| 738         | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | 738                                                                                                                                                                                           | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>       |
| 738.1       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                                                                                                   | p.m.                                    | p.m.                                         | 2                                 | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                                                                                                                                          | 738.1                                                                        |
| 739         | <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>                                                                                                                                 |                                         |                                              |                                   | 739                                                                                                                                                                                           | <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>                              |
| 739.9       | Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ... ..                                                                      | 306 420                                 | 309 420                                      | 281 911                           | Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.                                                                   | 739.9                                                                        |
|             | Totaux pour le chapitre 73.                                                                                                                                                 | 2 433 100                               | 2 383 388                                    | 2 457 973                         | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                                                                                                                    |                                                                              |
| CHAPITRE 74 |                                                                                                                                                                             |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                                                                                                                  |                                                                              |
| 746         | <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | 746                                                                                                                                                                                           | <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>            |
| 746.1       | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                                                                                    | —                                       | 9 700                                        | 41 659                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                        | 746.1                                                                        |
| 2           | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                                                                                    | —                                       | 41 070                                       | 28 204                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                                        | 2                                                                            |
| 4           | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                                                                        | 1 062 000                               | 1 028 112                                    | 1 048 183                         | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                                                               | 4                                                                            |
| 5           | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère des Finances ...                                                                                       | 89 100                                  | 85 100                                       | 85 767                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Financiën.                                                                                                      | 5                                                                            |
| 7           | Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille ... ..                                                      | 15 000                                  | 14 000                                       | 13 033                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.                                                                                        | 7                                                                            |
| 749         | <i>Relation de l'Office avec des Régies.</i>                                                                                                                                |                                         |                                              |                                   | 749                                                                                                                                                                                           | <i>Betrekking van de Rijksdienst met de Regies.</i>                          |
| 749.1       | Remboursement par la Régie des Télégraphes et Téléphones d'allocations familiales et frais payés pour son compte ... ..                                                     | 50 472                                  | 47 720                                       | 45 475                            | Terugbelating door de Regie van Telegrafie en Telefonie van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.                                                                             | 749.1                                                                        |
| 2           | Remboursement par la Régie des Voies aériennes d'allocations familiales et frais payés pour son compte. ... ..                                                              | 5 757                                   | 5 444                                        | 5 235                             | Terugbetaling door de Regie der Luchtwegen van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.                                                                                          | 2                                                                            |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                                                                   | LIBELLES                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                         | Art.  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 3                                                                                                                      | Remboursement par la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge d'allocations familiales et frais payés pour son compte ...    | 252                                     | 239                                          | 228                               | Terugbetaling door de Regie van de Rijkskoel- en vriesdiensten van kinderbijslagen voor haar rekening betaald.  | 3     |
| 4                                                                                                                      | Remboursement par la Régie des Postes d'allocations familiales et frais payés pour son compte ...                                    | 84 335                                  | 76 086                                       | 72 491                            | Terugbetaling door de Regie der Posterijen van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.            | 4     |
| 5                                                                                                                      | Remboursement par la Régie des Voies maritimes d'allocations familiales et frais payés pour son compte...                            | 5 464                                   | 4 962                                        | 4 754                             | Terugbetaling door de Regie voor Maritiem Transport van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.   | 5     |
| Totaux pour le chapitre 74.                                                                                            |                                                                                                                                      | 1 312 380                               | 1 265 521                                    | 1 345 029                         | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                                      |       |
| CHAPITRE 77                                                                                                            |                                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   |                                                                                                                 |       |
| 777 Vente de biens meubles corporels.                                                                                  |                                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   |                                                                                                                 |       |
| 777.1                                                                                                                  | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                                             | —                                       | —                                            | 7                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                   | 777.1 |
| 2                                                                                                                      | Machines à usage administratif ...                                                                                                   | —                                       | —                                            | 19                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                        | 2     |
| Totaux pour le chapitre 77.                                                                                            |                                                                                                                                      | —                                       | —                                            | 26                                | Totalen voor hoofdstuk 77                                                                                       |       |
| CHAPITRE 78                                                                                                            |                                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   |                                                                                                                 |       |
| 786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles. |                                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   |                                                                                                                 |       |
| 786.1                                                                                                                  | Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... | —                                       | —                                            | 1 960                             | Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.        | 786.1 |
| 787                                                                                                                    | Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.                                        | —                                       | —                                            | —                                 | Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.                             | 787   |
| 787.2                                                                                                                  | Remboursement d'avances consenties au personnel ...                                                                                  | 585                                     | 585                                          | 195                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                     | 787.2 |
| 789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.                                                |                                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   |                                                                                                                 |       |
| 789.1                                                                                                                  | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ...           | 248 835                                 | 450 085                                      | 399 000                           | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen. | 789.1 |
| 2                                                                                                                      | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ...                             | 26 300                                  | 26 300                                       | 26 300                            | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.             | 2     |
| 4                                                                                                                      | Remboursement d'avances des caisses d'allocations familiales — ouvertures de crédit                                                  | 35 000                                  | 40 000                                       | 3 729                             | Terugbetaling van voorschotten door kinderbijslagfondsen — kredietopeningen.                                    | 4     |
| Totaux pour le chapitre 78.                                                                                            |                                                                                                                                      | 310 720                                 | 516 970                                      | 431 184                           | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                      |       |
| Totaux pour les recettes.                                                                                              |                                                                                                                                      | 91 268 680                              | 86 484 042                                   | 78 802 493                        | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                    |       |

## 9. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

## 9. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                       | Art.                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                  |                                                                                                                    |
| 801                         | Dépenses non ventilées et dépenses avec fonds ayant une affectation spéciale.                         |                                         |                                  |                                    | 801                                                                                           | Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                |
| 801.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                     | —                                       | p.m.                             | —                                  | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                            | 801.2                                                                                                              |
| 9                           | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                | 19 000                                  | 18 000                           | 16 172                             | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                              | 9                                                                                                                  |
| 803                         | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                   |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                           | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.                |
| 803.4                       | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                    | 1 227 447                               | 1 223 445                        | 1 108 688                          | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                   | 803.4                                                                                                              |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 35 420                                  | 33 770                           | 28 599                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 400                                     | 500                              | 427                                | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 6                                                                                                                  |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                         | 829 000                                 | 2 967 478                        | 1 054 961                          | Overdrachten van overschotten ... ..                                                          | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                               | 185                                     | 35 413                           | 165                                | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                     | 9                                                                                                                  |
| 804                         | Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.        |                                         |                                  |                                    | 804                                                                                           | Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |
| 804.4                       | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                    | 72 385 000                              | 67 233 298                       | 64 202 773                         | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                   | 804.4                                                                                                              |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 1 226 461                               | 1 118 599                        | 1 121 473                          | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                   | 2 810                                   | 975                              | 2 755                              | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                 | 6                                                                                                                  |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                         | —                                       | 33 045                           | 6 471                              | Overdrachten van overschotten ... ..                                                          | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                               | 10 719                                  | 9 962                            | 9 501                              | Diverse niet terugvorderbare overdrachten.                                                    | 9                                                                                                                  |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                       | 75 736 442                              | 72 674 485                       | 67 551 985                         | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                    |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                  |                                                                                                                    |
| 811                         | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                      |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                           | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                                        |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                              | 313 214                                 | 284 503                          | 260 064                            | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                          | 811.1                                                                                                              |
| 2                           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                         | 7 131                                   | 6 572                            | 5 629                              | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                     | 2                                                                                                                  |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                      | 29 263                                  | 26 882                           | 25 791                             | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                     | 3                                                                                                                  |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                       | 989                                     | 916                              | 503                                | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                          | 4                                                                                                                  |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                        | 4 866                                   | 4 541                            | 3 529                              | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                   | 5                                                                                                                  |
| 6                           | Charges sociales — part de l'employeur ... ..                                                         | 64 281                                  | 59 316                           | 45 856                             | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                     | 6                                                                                                                  |
| 7                           | Transferts au Fonds des primes syndicales ... ..                                                      | —                                       | 1 063                            | —                                  | Overdrachten naar het Fonds voor vakbondspremies.                                             | 7                                                                                                                  |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... .. | 819                                     | 806                              | 540                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). | 8                                                                                                                  |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                 | 2 023                                   | 1 766                            | 1 724                              | Sociale dienst ... ..                                                                         | 9                                                                                                                  |



## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                          | 1981                            | 1980                     | 1979                       | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                   | par article<br>—<br>per artikel | prévues<br>—<br>voorzien | réelles<br>—<br>werkelijke |                                                                                                                                          |                                                                                                            |
| 812   | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                              |                                 |                          |                            | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                     |
| 812.2 | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                        | 77                              | 72                       | 62                         | Beroepsopleiding van het personeel ...                                                                                                   | 812.2                                                                                                      |
| 3     | Frais de représentation, de déplacement et de transport ...                                                                                       | 6 744                           | 6 303                    | 5 718                      | Representatie-, reis- en vervoerkosten...                                                                                                | 3                                                                                                          |
| 4     | Contentieux ...                                                                                                                                   | 712                             | 925                      | 689                        | Betwiste zaken...                                                                                                                        | 4                                                                                                          |
| 5     | Honoraires autres que pour le contentieux                                                                                                         | 763                             | 554                      | 348                        | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                          |
| 6     | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... | 18 938                          | 19 292                   | 16 748                     | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                          |
| 7     | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                          | 4 598                           | 4 298                    | 5 386                      | Uitgaven voor energieverbruik ...                                                                                                        | 7                                                                                                          |
| 8     | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                                                                   | 111 684                         | 112 432                  | 121 713                    | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                          |
| 9     | Frais financiers courants ...                                                                                                                     | 35                              | 35                       | 21                         | Gewone financiële kosten ...                                                                                                             | 9                                                                                                          |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>                                                                                                                | <b>566 137</b>                  | <b>530 276</b>           | <b>494 321</b>             | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |
|       | <b>CHAPITRE 82</b>                                                                                                                                |                                 |                          |                            | <b>HOOFDSTUK 82</b>                                                                                                                      |                                                                                                            |
| 824   | <i>Charges diverses sur placements.</i>                                                                                                           |                                 |                          |                            | 824                                                                                                                                      | <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>                                                                      |
| 824.2 | Pertes réalisées sur charges ...                                                                                                                  | 200                             | 200                      | 3                          | Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...                                                                                               | 824.2                                                                                                      |
| 826   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>                                                                                           |                                 |                          |                            | 826                                                                                                                                      | <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>                                                       |
| 826.9 | Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ...                                                                                      | 10                              | 10                       | --                         | Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.                                                                               | 826.9                                                                                                      |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 82.</b>                                                                                                                | <b>210</b>                      | <b>210</b>               | <b>3</b>                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 82.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |
|       | <b>CHAPITRE 83</b>                                                                                                                                |                                 |                          |                            | <b>HOOFDSTUK 83</b>                                                                                                                      |                                                                                                            |
| 833   | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                            |                                 |                          |                            | 833                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.2 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                      | 8 496 849                       | 8 540 942                | 8 221 861                  | Sociale uitkeringen ...                                                                                                                  | 833.2                                                                                                      |
| 5     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...                                                                              | 8 582                           | 8 626                    | 8 451                      | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.                                                      | 5                                                                                                          |
| 7     | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ...                                                                          | 1 085                           | 1 085                    | 976                        | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7                                                                                                          |
| 835   | <i>Equipements et services collectifs.</i>                                                                                                        |                                 |                          |                            | 835                                                                                                                                      | <i>Collectieve uitkeringen en diensten.</i>                                                                |
| 835.1 | F.E.S.C. — Dépenses courantes pour biens et services (gestion du Fonds) ...                                                                       | 2 051                           | 1 898                    | 969                        | F.C.U.D. — Gewone uitgaven voor goederen en diensten (beheer van het fonds).                                                             | 835.1                                                                                                      |
| 3     | F.E.S.C. — Subsidies accordés pour des services collectifs...                                                                                     | 384 440                         | 362 280                  | 213 520                    | F.C.U.D. — Subsidies toegekend voor de collectieve diensten.                                                                             | 3                                                                                                          |
| 8     | F.E.S.C. — Prêts accordés pour des équipements collectifs ...                                                                                     | 576 660                         | 104 400                  | 23 419                     | F.C.U.D. — Leningen toegekend voor collectieve uitrustingen.                                                                             | 8                                                                                                          |
| 836   | <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>                                                                              |                                 |                          |                            | 836                                                                                                                                      | <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>                      |
| 836.9 | Impôts divers sur biens et services ...                                                                                                           | 116                             | 116                      | 66                         | Diverse belastingen op goederen en diensten.                                                                                             | 836.9                                                                                                      |
| 837   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>                                            |                                 |                          |                            | 837                                                                                                                                      | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>      |
| 837.1 | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ...                                                                                                | 325                             | 325                      | 300                        | Kwijtgesholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                                      | 837.1                                                                                                      |
| 838   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                                                             |                                 |                          |                            | 838                                                                                                                                      | <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>                                      |
| 838.9 | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ...                                                                               | 50                              | 50                       | 2                          | Kwijtgesholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                                                                             | 838.9                                                                                                      |
| 839   | <i>Dépenses exceptionnelles irrécouvrables.</i>                                                                                                   |                                 |                          |                            | 839                                                                                                                                      | <i>Niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.</i>                                                         |
| 839.9 | Dépenses exceptionnelles diverses irrécouvrables ...                                                                                              | —                               | —                        | 4                          | Diverse niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.                                                                                      | 839.9                                                                                                      |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 83.</b>                                                                                                                | <b>9 470 158</b>                | <b>9 019 722</b>         | <b>8 469 568</b>           | <b>Totalen voor hoofdstuk 83.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                       | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                 | Art.  |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 84                 |                                                                                                                                                |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 84                                                                                                            |       |
| 846                         | <i>Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.</i>                                                                     |                                         |                                   |                                    | 846 <i>Kwade posten inzake inkomensoverdracht van de Centrale Overheid.</i>                                             |       |
| 846.1                       | Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central (allocations familiales et allocations de naissance) ... .. | 500                                     | 550                               | 855                                | Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (kinderbijslag en kraamgeld). | 846.1 |
| 2                           | Non-valeurs prestations familiales garanties — Ministère Prévoyance sociale ... ..                                                             | 3 200                                   | 1 500                             | 3 271                              | Kwade posten — Gewaarborgde gezinsprestaties — Ministerie van Sociale Voorzorg.                                         | 2     |
| 4                           | Non-valeurs budget Pensions — Ministère Prévoyance sociale ... ..                                                                              | 13 800                                  | 11 000                            | 13 795                             | Kwade posten — begroting Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                  | 4     |
| Totaux pour le chapitre 84. |                                                                                                                                                | 17 500                                  | 13 050                            | 17 921                             | Totalen voor hoofdstuk 84.                                                                                              |       |
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                                                                |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                                            |       |
| 871                         | <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 871 <i>Verwerving van onroerende goederen.</i>                                                                          |       |
| 871.1                       | Achat d'immeubles à usage administratif ... ..                                                                                                 | 20 000                                  | 38 680                            | 4 783                              | Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.                                                         | 871.1 |
| 3                           | Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif ... ..                                                                    | 111                                     | 104                               | 98                                 | Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.                                            | 3     |
| 874                         | <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                                                                       |                                         |                                   |                                    | 874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                  |       |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                                    | 1 700                                   | 1 652                             | 2 492                              | Meubelen, materieel en schutels voor administratief gebruik.                                                            | 874.1 |
| 2                           | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                          | 1 195                                   | 2 689                             | 890                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                | 2     |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ... ..                                                                                                  | —                                       | 350                               | 200                                | Rollend materieel voor administratief gebruik                                                                           | 3     |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                                                      | 136                                     | 136                               | 129                                | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                         | 4     |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                                                                | 23 142                                  | 43 611                            | 8 592                              | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                              |       |
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                                |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                            |       |
| 882                         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                                                                  |                                         |                                   |                                    | 882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>                                          |       |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                                         | 585                                     | 585                               | 208                                | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                | 882.2 |
| 884                         | <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                                                     |                                         |                                   |                                    | 884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                                                |       |
| 884.4                       | Avances aux caisses d'allocations familiales. — Ouverture de crédit ... ..                                                                     | 35 000                                  | 40 000                            | 29 169                             | Voorschotten aan kinderbijslagfondsen. — Kredietopeningen.                                                              | 884.4 |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                                                                | 35 585                                  | 40 585                            | 29 377                             | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                              |       |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                                | 85 849 174                              | 82 321 939                        | 76 571 767                         | Totalen voor de uitgaven.                                                                                               |       |

## 10. — Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales

## 10. — Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                     | Art.                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                |                                                                                                                       |
| 708         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.6       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                               | 400                                     | 500                                          | 426                               | Overdrachten van sociale bijdrage- en bijkomende opbrengsten.                               | 708.6                                                                                                                 |
|             | Totaux pour le chapitre 70.                                                                       | 400                                     | 500                                          | 426                               | Totaal voor hoofdstuk 70                                                                    |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                |                                                                                                                       |
| 712         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712                                                                                         | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                       |
| 712.1       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                        | 5                                       | 5                                            | —                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                 | 712.1                                                                                                                 |
| 2           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...            | 50                                      | 50                                           | 39                                | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.                           | 2                                                                                                                     |
| 716         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.1       | Produits de vente de biens non durables ...                                                       | 10                                      | 10                                           | 6                                 | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                                         | 716.1                                                                                                                 |
| 2           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                 | 2 420                                   | 2 110                                        | 2 194                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                         | 2                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 71.                                                                       | 2 485                                   | 2 175                                        | 2 239                             | Totaal voor hoofdstuk 71.                                                                   |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                |                                                                                                                       |
| 726         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.1       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                     | 100                                     | 100                                          | 18                                | Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...                                                  | 726.1                                                                                                                 |
| 9           | Produits divers sur placements ... ..                                                             | 100 000                                 | 38 000                                       | 37 322                            | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                   | 9                                                                                                                     |
| 727         | <i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 727                                                                                         | <i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>                                                       |
| 727.9       | Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques ... ..                         | 1                                       | 1                                            | —                                 | Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.                                  | 727.9                                                                                                                 |
|             | Totaux pour le chapitre 72                                                                        | 100 101                                 | 38 101                                       | 37 340                            | Totaal voor hoofdstuk 72.                                                                   |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                |                                                                                                                       |
| 733         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                                                         | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                      | 85 000                                  | 75 000                                       | 112 497                           | Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..                                                 | 733.2                                                                                                                 |
| 5           | Récupération d'allocations du Service social collectif... ..                                      | 135                                     | 125                                          | 100                               | Terugvordering van tegemoetkomingen van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.               | 5                                                                                                                     |
| 737         | <i>Contributions sociales et impôts insérés à la sécurité sociale.</i>                            |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                         | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                          |
| 737.1       | Contribution sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)              | 4 105 000                               | 3 970 000                                    | 3 950 170                         | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers). | 737.1                                                                                                                 |
| 7           | Cotisations dues au Service social collectif                                                      | 28 000                                  | 21 600                                       | 21 435                            | Bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke sociale dienst.                           | 7                                                                                                                     |
| 738         | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                             |                                         |                                              |                                   | 738                                                                                         | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                |
| 738.1       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                         | 1 300                                   | 1 300                                        | 606                               | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                                        | 738.1                                                                                                                 |
|             | Totaux pour le chapitre 73.                                                                       | 4 219 435                               | 4 068 025                                    | 4 084 808                         | Totaal voor hoofdstuk 73.                                                                   |                                                                                                                       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                                                     | LIBELLES                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                        | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 77                                                                                              |                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                   |       |
| 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                             |                                                                       |                                         |                                              |                                   | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                         |       |
| 777.1                                                                                                    | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..           | 5                                       | 5                                            | —                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                  | 777.1 |
| 2                                                                                                        | Machines à usage administratif ... ..                                 | 10                                      | 10                                           | 5                                 | Machines voor administratief gebruik ...                                                       | 2     |
| 3                                                                                                        | Matériel roulant à usage administratif ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | —                                       | —                                            | 3                                 | Rollend materieel voor administratief gebruik ( <i>pro memorie</i> ).                          | 3     |
| Totaux pour le chapitre 77.                                                                              |                                                                       | 15                                      | 15                                           | 8                                 | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                     |       |
| CHAPITRE 78                                                                                              |                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                   |       |
| 787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i> |                                                                       |                                         |                                              |                                   | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i> |       |
| 787.2                                                                                                    | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                | 20                                      | 20                                           | —                                 | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                    | 787.2 |
| Totaux pour le chapitre 78.                                                                              |                                                                       | 20                                      | 20                                           | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                     |       |
| Totaux pour les recettes.                                                                                |                                                                       | 4 322 456                               | 4 108 836                                    | 4 124 821                         | Totalen voor de ontvangsten.                                                                   |       |

## 10. — Caisse spéciale pour allocation familiales des administrations locales et régionales

## 10. — Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 81                           |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                           |
| 811                                   | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                    |                             |                               | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                        |
| 811.1                                 | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 94 198                             | 89 718                      | 71 196                        | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                     |
| 2                                     | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 300                                | 275                         | 262                           | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                         |
| 3                                     | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 2 390                              | 2 200                       | 1 923                         | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                         |
| 4                                     | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 45                                 | 40                          | 22                            | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                         |
| 5                                     | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                       | 675                                | 625                         | 361                           | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                         |
| 6                                     | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                                                           | 16 100                             | 14 850                      | 10 646                        | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                         |
| 8                                     | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 355                                | 325                         | 296                           | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                         |
| 9                                     | Service social ... ..                                                                                                                                | 3 250                              | 3 240                       | 2 130                         | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                         |
| 812                                   | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                    |                             |                               | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                    |
| 812.2                                 | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 55                                 | 40                          | 35                            | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                                     |
| 3                                     | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 1 910                              | 1 800                       | 1 782                         | Représentatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                                                             | 3                                                                                                         |
| 4                                     | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 60                                 | 50                          | 41                            | Betwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                         |
| 5                                     | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 190                                | 175                         | 188                           | Honoraria ander dan voor betwiste zaken ...                                                                                              | 5                                                                                                         |
| 6                                     | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 10 318                             | 9 760                       | 8 919                         | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                         |
| 7                                     | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 2 962                              | 2 700                       | 1 978                         | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                         |
| 8                                     | Frais de bureau, de publication et de publicité ...                                                                                                  | 5 985                              | 5 595                       | 6 323                         | Bureau, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                            | 8                                                                                                         |
| 9                                     | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 15                                 | 10                          | 8                             | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 81.           |                                                                                                                                                      | 138 808                            | 131 403                     | 106 110                       | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |                                                                                                           |
| CHAPITRE 82                           |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 82                                                                                                                             |                                                                                                           |
| 826                                   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>                                                                                              |                                    |                             |                               | 826                                                                                                                                      | <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>                                                      |
| 826.9                                 | Intérêts de retard remis ... ..                                                                                                                      | 20                                 | 20                          | 10                            | Kwijtgesholden verwijlinteresten ... ..                                                                                                  | 826.9                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 82.           |                                                                                                                                                      | 20                                 | 20                          | 10                            | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                                                                               |                                                                                                           |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 83<br>(Niet limitatief krediet)                                                                                                |                                                                                                           |
| 833                                   | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                               |                                    |                             |                               | 833                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.2                                 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                         | 4 240 000                          | 3 785 000                   | 3 734 993                     | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 833.2                                                                                                     |
| 5                                     | Prises en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                             | 3 400                              | 3 300                       | 3 258                         | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.                                                       | 5                                                                                                         |
| 7                                     | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                                                                           | 100                                | 100                         | 84                            | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen ... ..                                                                       | 7                                                                                                         |
| 9                                     | Allocations accordées aux bénéficiaires du Service social collectif ... ..                                                                           | 17 000                             | 15 000                      | 11 604                        | Tegemoetkomingen toegekend aan begunstigen van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.                                                     | 9                                                                                                         |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                   | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                            | Art.  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 837   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>                     |                                    |                             |                               | 837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>                          |       |
| 837.1 | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                                             | 10 000                             | 10 000                      | 28094                         | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                               | 837.1 |
| 7     | Cotisations dues au Service social collectif, remboursées... ..                                                            | 150                                | 150                         | 102                           | Terugbetaalde bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.                                                    | 7     |
| 838   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                                      |                                    |                             |                               | 838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>                                                           |       |
| 838.9 | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                                                     | 1 000                              | 1 000                       | 1 801                         | Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                                                                      | 838.9 |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 83.</b>                                                                                         | <b>4 271 650</b>                   | <b>3 814 550</b>            | <b>3 779 936</b>              | <b>Totaal voor hoofdstuk 83.</b>                                                                                                   |       |
|       | <b>CHAPITRE 87</b>                                                                                                         |                                    |                             |                               | <b>HOOFDSTUK 87</b>                                                                                                                |       |
| 872   | <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>                                         |                                    |                             |                               | 872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>                                               |       |
| 872.1 | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | —                                  | —                           | 41 992                        | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik ( <i>pro memorie</i> ). | 872.1 |
| 874   | <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                                                   |                                    |                             |                               | 874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                             |       |
| 874.1 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                | 800                                | 860                         | 773                           | Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.                                                                     | 874.1 |
| 2     | Machines à usage administratif ... ..                                                                                      | 250                                | 250                         | 232                           | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                           | 2     |
| 3     | Matériel roulant à usage administratif ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                      | —                                  | —                           | 125                           | Rollend materieel voor administratief gebruik ( <i>pro memorie</i> ).                                                              | 3     |
| 4     | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                                  | 10                                 | 10                          | 5                             | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                                    | 4     |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 87.</b>                                                                                         | <b>1 060</b>                       | <b>1 120</b>                | <b>43 127</b>                 | <b>Totaal voor hoofdstuk 87.</b>                                                                                                   |       |
|       | <b>CHAPITRE 88</b>                                                                                                         |                                    |                             |                               | <b>HOOFDSTUK 88</b>                                                                                                                |       |
| 882   | <i>Ogtois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                                               |                                    |                             |                               | 882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>                                                     |       |
| 882.2 | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                     | 20                                 | 20                          | —                             | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                           | 882.2 |
|       | <b>Totaux pour le chapitre 88.</b>                                                                                         | <b>20</b>                          | <b>20</b>                   | <b>—</b>                      | <b>Totaal voor hoofdstuk 88.</b>                                                                                                   |       |
|       | <b>Totaux pour les dépenses.</b>                                                                                           | <b>4 411 558</b>                   | <b>3 947 113</b>            | <b>3 929 183</b>              | <b>Totaal voor de uitgaven.</b>                                                                                                    |       |

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

**11. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations**

**11. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de haven, losplaatsen, stapelplaatsen en stations**

**7. RECETTES**

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

**7. ONTVANGSTEN**

| Art.               | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                  | Art.                                                                                                                  |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CHAPITRE 70</b> |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 70</b>                                                      |                                                                                                                       |
| 708                | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                      | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.4              | <i>Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..</i>                 | 700 000                                 | 700 000                                      | 594 183                           | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen. | 708.4                                                                                                                 |
| 5                  | <i>Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..</i>             | 11 705                                  | 11 705                                       | 9 553                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.           | 5                                                                                                                     |
|                    | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                | 711 705                                 | 711 705                                      | 603 736                           | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                        |                                                                                                                       |
| <b>CHAPITRE 73</b> |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 73</b>                                                      |                                                                                                                       |
| 733                | <i>Somme à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                         |                                         |                                              |                                   | 733                                                                      | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.2              | <i>Prestations sociales en espèces, à récupérer.</i>                                              | 3 800                                   | 3 800                                        | 3 750                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..                              | 733.2                                                                                                                 |
| 738                | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                             |                                         |                                              |                                   | 738                                                                      | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                |
| 738.1              | <i>Majorations de cotisations et amendes ...</i>                                                  | 2                                       | 2                                            | —                                 | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                     | 738.1                                                                                                                 |
|                    | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                | 3 802                                   | 3 802                                        | 3 750                             | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                        |                                                                                                                       |
|                    | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                  | 715 507                                 | 715 507                                      | 607 486                           | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b>                                      |                                                                                                                       |

**11. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations**

**11. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations**

**8. DEPENSES**

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

**8. UITGAVEN**

| Art.                                          | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                       | Art.  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>CHAPITRE 80</b>                            |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 80</b>                                                                                                           |       |
| 803                                           | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>             |                                         |                                  |                                    | 803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |       |
| 803.4                                         | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                     | 3 800                                   | 3 800                            | 3 750                              | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                                                   | 803.4 |
| 5                                             | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                         | 60                                      | 50                               | 39                                 | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                | 5     |
| 6                                             | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                    | 1                                       | 1                                | —                                  | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                 | 6     |
| 804                                           | <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>  |                                         |                                  |                                    | 804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |       |
| 804.5                                         | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                         | 10 000                                  | 10 000                           | 8 440                              | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                | 804.5 |
| <b>Totaux pour le chapitre 80.</b>            |                                                                                                        | <b>13 861</b>                           | <b>13 851</b>                    | <b>12 229</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 80.</b>                                                                                             |       |
| <b>CHAPITRE 81</b>                            |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 81</b>                                                                                                           |       |
| 811                                           | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                |                                         |                                  |                                    | 811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |       |
| 811.8                                         | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..  | 90                                      | 90                               | 55                                 | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                 | 811.8 |
| 812                                           | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                   |                                         |                                  |                                    | 812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                    |       |
| 812.3                                         | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                         | 5                                       | 5                                | 2                                  | Representatie-, reis- en vervoerkosten ... ..                                                                                 | 812.3 |
| 4                                             | Contentieux ... ..                                                                                     | 80                                      | 80                               | 36                                 | Betwiste zaken ... ..                                                                                                         | 4     |
| 5                                             | Honoraires autres que pour le contentieux.                                                             | 70                                      | 80                               | 6                                  | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                      | 5     |
| 8                                             | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                        | 170                                     | 170                              | 79                                 | Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...                                                                                | 8     |
| 9                                             | Frais financiers courants ... ..                                                                       | 1                                       | 1                                | —                                  | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                               | 9     |
| <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>            |                                                                                                        | <b>416</b>                              | <b>426</b>                       | <b>178</b>                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                                                             |       |
| <b>CHAPITRE 83<br/>(Crédit non limitatif)</b> |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | <b>HOOFDSTUK 83<br/>(Niet limitatief krediet)</b>                                                                             |       |
| 833                                           | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i> |                                         |                                  |                                    | 833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht</i>                 |       |
| 833.2                                         | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                           | 700 000                                 | 700 000                          | 594 182                            | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                    | 833.2 |
| 5                                             | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                | 1 200                                   | 1 200                            | 819                                | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.                                           | 5     |
| 7                                             | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                             | 30                                      | 30                               | —                                  | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                  | 7     |
| <b>Totaux pour le chapitre 83.</b>            |                                                                                                        | <b>701 230</b>                          | <b>701 230</b>                   | <b>595 001</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 83.</b>                                                                                             |       |
| <b>Totaux pour les dépenses.</b>              |                                                                                                        | <b>715 507</b>                          | <b>715 507</b>                   | <b>607 408</b>                     | <b>Totalen voor de uitgaven.</b>                                                                                              |       |



## 12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

## 12. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                   | Art.  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                                              |       |
|             | 706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>                              |                                         |                                              |                                   | 706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |       |
| 706.9       | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                       | 10                                      | 10                                           | 80                                | Diverse ontvangsten met speciale affectatie                                                                               | 706.9 |
|             | 708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |       |
| 708.4       | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..                            | 272 668                                 | 251 051                                      | 264 245                           | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.                                                  | 708.4 |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 15 904                                  | 14 318                                       | 13 115                            | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                            | 5     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                    | <b>288 582</b>                          | <b>265 379</b>                               | <b>277 440</b>                    | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 71 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                                              |       |
|             | 712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                       |       |
| 712.1       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                            | 1                                       | 1                                            | —                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.                                               | 712.1 |
| 2           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...                | 5                                       | 5                                            | 7                                 | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.                                                         | 2     |
|             | 716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |       |
| 716.2       | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                     | 1                                       | 1                                            | —                                 | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                                                       | 716.2 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 71.</b>                                                                    | <b>7</b>                                | <b>7</b>                                     | <b>7</b>                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 71.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 72 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                                              |       |
|             | 726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |       |
| 726.9       | Produits divers sur placements ... ..                                                                 | 1 357                                   | 805                                          | 462                               | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                                                                 | 726.9 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 72.</b>                                                                    | <b>1 357</b>                            | <b>805</b>                                   | <b>462</b>                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 72.</b>                                                                                         |       |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                       |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                                              |       |
|             | 733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |       |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                          | 2 100                                   | 1 774                                        | 1 929                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..                                                                               | 733.2 |
|             | 737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                           |                                         |                                              |                                   | 737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                          |       |
| 737.1       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs).                | 1                                       | 1                                            | —                                 | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).                               | 737.1 |
|             | 738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                             |                                         |                                              |                                   | 738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                |       |
| 738.1       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                             | 2                                       | 2                                            | —                                 | Bijdrageverhogingen en boeten ... ..                                                                                      | 738.1 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                    | <b>2 103</b>                            | <b>1 777</b>                                 | <b>1 929</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 73</b>                                                                                          |       |
|             | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                      | <b>292 049</b>                          | <b>267 968</b>                               | <b>279 838</b>                    | <b>Totaux pour de ontvangsten.</b>                                                                                        |       |

## 12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

## 12. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                           |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                     |
| 801                                   | Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.                                                                    |                                    |                             |                               | 801                                                                                                                                      | Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                 |
| 801.9                                 | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 10                                 | 10                          | 14                            | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 801.9                                                                                               |
| 803                                   | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                                                                  |                                    |                             |                               | 803                                                                                                                                      | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is. |
| 803.6                                 | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                                                                  | 2 102                              | 1 776                       | 1 929                         | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                            | 803.6                                                                                               |
| Totaux pour le chapitre 80.           |                                                                                                                                                      | 2 112                              | 1 786                       | 1 943                         | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                     |
| CHAPITRE 81                           |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                     |
| 811                                   | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                                                                     |                                    |                             |                               | 811                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                         |
| 811.1                                 | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 11 313                             | 10 238                      | 9 820                         | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                               |
| 2                                     | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 61                                 | 52                          | 51                            | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                   |
| 6                                     | Charges sociales — Part de l'employeur ...                                                                                                           | 2 080                              | 2 014                       | 1 464                         | Sociale lasten — Werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                   |
| 8                                     | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 166                                | 163                         | 133                           | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                   |
| 9                                     | Service social ... ..                                                                                                                                | 84                                 | 67                          | 64                            | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                   |
| 812                                   | Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.                                                                                        |                                    |                             |                               | 812                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                     |
| 812.2                                 | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 5                                  | 5                           | 6                             | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 812.2                                                                                               |
| 3                                     | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 218                                | 204                         | 176                           | Representatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                                                             | 3                                                                                                   |
| 4                                     | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 60                                 | 60                          | —                             | Betwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                   |
| 5                                     | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 2                                  | 2                           | 1                             | Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...                                                                                             | 5                                                                                                   |
| 6                                     | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 900                                | 635                         | 568                           | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                   |
| 7                                     | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 91                                 | —                           | —                             | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                   |
| 8                                     | Frais de bureau, de publication et de publicité ...                                                                                                  | 360                                | 310                         | 282                           | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                   |
| 9                                     | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 1                                  | 1                           | —                             | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                   |
| Totaux pour le chapitre 81.           |                                                                                                                                                      | 15 341                             | 13 751                      | 12 565                        | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |                                                                                                     |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 83<br>(Niet limitatief krediet)                                                                                                |                                                                                                     |
| 833                                   | Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.                                                      |                                    |                             |                               | 833                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht. |
| 833.2                                 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                         | 272 668                            | 251 051                     | 264 245                       | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 833.2                                                                                               |
| 5                                     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                              | 419                                | 428                         | 409                           | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.                                                      | 5                                                                                                   |
| 7                                     | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ... ..                                                                          | 10                                 | 10                          | 3                             | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7                                                                                                   |
| Totaux pour le chapitre 83.           |                                                                                                                                                      | 273 097                            | 251 489                     | 264 657                       | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                               |                                                                                                     |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                    | 1981             | 1980          | 1979                                            | TEKSTEN                                                              | Art.  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|---------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                             | par article      | prévues       | réelles                                         |                                                                      |       |
|                                       |                                                             | —<br>per artikel | —<br>voorzien | —<br>werkelijke                                 |                                                                      |       |
|                                       |                                                             |                  |               |                                                 |                                                                      |       |
| CHAPITRE 87                           |                                                             |                  |               | HOOFDSTUK 87                                    |                                                                      |       |
| 874 Achat de biens meubles corporels. |                                                             |                  |               | 874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen. |                                                                      |       |
| 874.1                                 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... .. | 35               | 25            | —                                               | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik. ... .. | 874.1 |
| 2                                     | Machines à usage administratif ... ..                       | 15               | 30            | 3                                               | Machines voor administratief gebruik ...                             | 2     |
| Totaux pour le chapitre 87.           |                                                             | 50               | 55            | 3                                               | Totalen voor hoofdstuk 87.                                           |       |
| Totaux pour les dépenses.             |                                                             | 290 600          | 267 081       | 279 168                                         | Totalen voor de uitgaven.                                            |       |

## 13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie

## 13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                     | Art.                                                                                                                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                |                                                                                                                       |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>                              |                                         |                                              |                                   | 706                                                                         | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |
| 706.9                       | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                   | 470 700                                 | 431 500                                      | 423 096                           | Diverse ontvangsten met speciale affectatie                                 | 706.9                                                                                                                 |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.4                       | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ...                           | 69 000                                  | 68 250                                       | 67 962                            | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.    | 708.4                                                                                                                 |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...                       | 5 186                                   | 4 790                                        | 3 961                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.              | 5                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                   | 544 886                                 | 504 540                                      | 495 019                           | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                |                                                                                                                       |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712                                                                         | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                       |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ...                           | 20                                      | 21                                           | 9                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden. | 712.1                                                                                                                 |
| 3                           | Amendes appliquées aux fournisseurs...                                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Boeten opgelegd aan de leveranciers ...                                     | 3                                                                                                                     |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.2                       | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...                                    | 6 000                                   | 5 000                                        | 5 150                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                         | 716.2                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                   | 6 020                                   | 5 021                                        | 5 159                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                |                                                                                                                       |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.9                       | Produits divers sur placements ...                                                                | 2 250                                   | 48                                           | 89                                | Diverse opbrengsten op beleggingen ...                                      | 726.9                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                   | 2 250                                   | 48                                           | 89                                | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                |                                                                                                                       |
| 733                         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                                         | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.2                       | Prestations sociales en espèces, à récupérer.                                                     | 1 800                                   | 2 090                                        | 1 740                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen...                                    | 733.2                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 73. |                                                                                                   | 1 800                                   | 2 090                                        | 1 740                             | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                  |                                                                                                                       |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                   | 554 956                                 | 511 699                                      | 502 007                           | Totalen voor de ontvangsten.                                                |                                                                                                                       |

## 13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie

## 13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                           |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 801                                   | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                         |                                  |                                    | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                                |
| 801.9                                 | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 470 700                                 | 431 500                          | 423 096                            | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 809.1                                                                                                                     |
| 804                                   | <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                |                                         |                                  |                                    | 804                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 804.5                                 | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | 10 385                                  | 9 590                            | 8 485                              | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 804.5                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 80.           |                                                                                                                                                      | 481 085                                 | 441 090                          | 431 581                            | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 81                           |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 811                                   | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |
| 811.8                                 | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 92                                      | 92                               | 70                                 | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 811.8                                                                                                                     |
| 812                                   | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                    |
| 812.3                                 | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 17                                      | 17                               | 15                                 | Représentatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                                                             | 812.3                                                                                                                     |
| 4                                     | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 46                                      | 43                               | 45                                 | Berwiste zaken... ..                                                                                                                     | 4                                                                                                                         |
| 6                                     | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 263                                     | 246                              | 234                                | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                                         |
| 7                                     | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 50                                      | 47                               | 46                                 | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                                         |
| 8                                     | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                                                                      | 1 860                                   | 1 767                            | 1 381                              | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                                         |
| 9                                     | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 2                                       | 2                                | 2                                  | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 81.           |                                                                                                                                                      | 2 230                                   | 2 214                            | 1 793                              | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83<br>(Niet limitatief krediet)                                                                                                |                                                                                                                           |
| 833                                   | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                               |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>                |
| 833.2                                 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                         | 70 800                                  | 70 340                           | 69 701                             | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                               | 833.2                                                                                                                     |
| 5                                     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                                              | 30                                      | 90                               | 81                                 | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.                                                      | 5                                                                                                                         |
| 7                                     | Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ... ..                                                                          | 5                                       | 5                                | —                                  | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                             | 7                                                                                                                         |
| 837                                   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>                                               |                                         |                                  |                                    | 837                                                                                                                                      | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>                     |
| 837.9                                 | Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables ... ..                                                                                            | 15                                      | 15                               | 16                                 | Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.                                                                                       | 837.9                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 83.           |                                                                                                                                                      | 70 910                                  | 70 450                           | 69 798                             | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                               |                                                                                                                           |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                          | LIBELLES                                                    | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke              | TEKSTEN                                                       | Art.  |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------|
| <hr/>                         |                                                             |                                         |                                  |                                                 |                                                               |       |
| CHAPITRE 87                   |                                                             |                                         |                                  | HOOFDSTUK 87                                    |                                                               |       |
| 874 Achat de biens corporels. |                                                             |                                         |                                  | 874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen. |                                                               |       |
| 874.1                         | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... .. | 10                                      | 10                               | —                                               | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik. | 874.1 |
| 2                             | Machines à usage administratif ... ..                       | 10                                      | 10                               | —                                               | Machines voor administratief gebruik ...                      | 2     |
| Totaux pour le chapitre 87.   |                                                             | 20                                      | 20                               | —                                               | Totalen voor hoofdstuk 87.                                    |       |
| Totaux pour les dépenses.     |                                                             | 554 345                                 | 513 774                          | 503 172                                         | Totalen voor de uitgaven.                                     |       |

## 14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires

## 14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                         | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                   | Art.                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                              |                                                                                                                      |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                                       | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i> |
| 708.4                       | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..                       | 129 000                                 | 127 200                                      | 127 024                           | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.                  | 708.4                                                                                                                |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                   | 4 148                                   | 3 844                                        | 3 046                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                            | 5                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                  | 133 148                                 | 131 044                                      | 130 070                           | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                                |                                                                                                                      |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                              |                                                                                                                      |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>            |                                         |                                              |                                   | 712                                                                                       | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                      |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers (pour mémoire)               | —                                       | 2                                            | —                                 | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden (pro memorie). | 712.1                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                  | —                                       | 2                                            | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                                |                                                                                                                      |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                              |                                                                                                                      |
| 726                         | <i>Intérêt et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                                       | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                       |
| 726.9                       | Produits divers sur placement ... ..                                                             | 13                                      | 12                                           | 13                                | Diverse opbrengsten op beleggingen.                                                       | 726.9                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                  | 13                                      | 12                                           | 13                                | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                |                                                                                                                      |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                                  |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                              |                                                                                                                      |
| 733                         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                       |                                         |                                              |                                   | 733                                                                                       | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                          |
| 733.2                       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                     | 2 700                                   | 2 000                                        | 2 625                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..                                               | 733.2                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 73. |                                                                                                  | 2 700                                   | 2 000                                        | 2 625                             | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                |                                                                                                                      |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                  | 135 861                                 | 133 058                                      | 132 708                           | Totalen voor de ontvangsten.                                                              |                                                                                                                      |

## 14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires

## 14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                              | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                       | Art.                                                                                                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                           |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                  |                                                                                                                    |
| 804                                   | Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.        |                                         |                                  |                                    | 804                                                                                           | Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is. |
| 804.5                                 | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                        | 3 690                                   | 3 410                            | 2 670                              | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 804.5                                                                                                              |
|                                       | Totaux pour le chapitre 80.                                                                           | 3 690                                   | 3 410                            | 2 670                              | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                    |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 81                           |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                  |                                                                                                                    |
| 811                                   | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                      |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                           | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                                        |
| 811.8                                 | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... .. | 90                                      | 92                               | 64                                 | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). | 811.8                                                                                                              |
| 812                                   | Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.                                         |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                           | Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                    |
| 812.3                                 | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                        | 3                                       | 3                                | 2                                  | Représentatie-, reis- en vervoerkosten... ..                                                  | 812.3                                                                                                              |
| 4                                     | Contentieux ... ..                                                                                    | 20                                      | 3                                | 15                                 | Betwiste zaken... ..                                                                          | 4                                                                                                                  |
| 8                                     | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                       | 99                                      | 97                               | 89                                 | Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...                                                | 8                                                                                                                  |
| 9                                     | Frais financiers courants ... ..                                                                      | 2                                       | 2                                | 1                                  | Gewone financiële kosten ... ..                                                               | 9                                                                                                                  |
|                                       | Totaux pour le chapitre 81.                                                                           | 214                                     | 197                              | 171                                | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                    |                                                                                                                    |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83<br>(Niet-limitatief krediet)                                                     |                                                                                                                    |
| 833                                   | Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.       |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                           | Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.                |
| 833.2                                 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                          | 131 700                                 | 129 200                          | 129 648                            | Sociale uitkeringen ... ..                                                                    | 833.2                                                                                                              |
| 5                                     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires... ..                                | 220                                     | 220                              | 192                                | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.           | 5                                                                                                                  |
| 7                                     | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                            | 3                                       | 3                                | 31                                 | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen ... ..                            | 7                                                                                                                  |
|                                       | Totaux pour le chapitre 83.                                                                           | 131 923                                 | 129 423                          | 129 871                            | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                    |                                                                                                                    |
|                                       | Totaux pour les dépenses.                                                                             | 135 827                                 | 133 030                          | 132 712                            | Totalen voor de uitgaven.                                                                     |                                                                                                                    |



## 15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires

## 15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                  | Art.                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                             |                                                                                                                       |
| 708         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                      | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.4       | Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ... ..                        | 56 359                                  | 60 494                                       | 54 552                            | Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen. | 708.4                                                                                                                 |
| 5           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                    | 1 450                                   | 1 346                                        | 1 278                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.           | 5                                                                                                                     |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 70.</b>                                                                | <b>57 809</b>                           | <b>61 840</b>                                | <b>55 830</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 70.</b>                                        |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                             |                                                                                                                       |
| 733         | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                                      | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.2       | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                      | 1 483                                   | 1 495                                        | 1 507                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen...                                 | 733.2                                                                                                                 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                | <b>1 483</b>                            | <b>1 495</b>                                 | <b>1 507</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                        |                                                                                                                       |
|             | <b>Totaux pour les recettes.</b>                                                                  | <b>59 292</b>                           | <b>63 335</b>                                | <b>57 337</b>                     | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b>                                      |                                                                                                                       |

## 15. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires

## 15. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                       | Art.                                                                                                       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                           |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                  |                                                                                                            |
| 803                                   | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>             |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                           | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 803.4                                 | Autres prestations sociales servies par d'autres organismes ... ..                                     | 1 483                                   | 1 495                            | 1 507                              | Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.                                   | 803.4                                                                                                      |
| 5                                     | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                         | 1 024                                   | 934                              | 924                                | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                | 5                                                                                                          |
|                                       | <b>Totaux pour le chapitre 80.</b>                                                                     | <b>2 507</b>                            | <b>2 429</b>                     | <b>2 431</b>                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 80.</b>                                                             |                                                                                                            |
| CHAPITRE 81                           |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                  |                                                                                                            |
| 811                                   | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                           | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                         |
| 811.8                                 | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..  | 62                                      | 62                               | 44                                 | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). | 811.8                                                                                                      |
| 812                                   | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                   |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                           | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                     |
| 812.1                                 | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                                | 211                                     | 199                              | 197                                | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.                                            | 812.1                                                                                                      |
| 3                                     | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                         | 1                                       | 1                                | 1                                  | Representatie-, reis- en vervoerkosten ...                                                    | 3                                                                                                          |
| 4                                     | Contentieux ... ..                                                                                     | 10                                      | 3                                | —                                  | Betwiste zaken ... ..                                                                         | 4                                                                                                          |
| 8                                     | Frais de bureau, de publication et de publicité                                                        | 1                                       | 1                                | —                                  | Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...                                                | 8                                                                                                          |
| 9                                     | Frais financiers courants ... ..                                                                       | 1                                       | 1                                | —                                  | Gewone financiële kosten ... ..                                                               | 9                                                                                                          |
|                                       | <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>                                                                     | <b>286</b>                              | <b>267</b>                       | <b>242</b>                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                             |                                                                                                            |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83<br>(Niet limitatief krediet)                                                     |                                                                                                            |
| 833                                   | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i> |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                           | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.2                                 | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                           | 56 359                                  | 60 494                           | 54 552                             | Sociale uitkeringen ... ..                                                                    | 833.2                                                                                                      |
| 5                                     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                | 132                                     | 136                              | 105                                | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.           | 5                                                                                                          |
|                                       | <b>Totaux pour le chapitre 83.</b>                                                                     | <b>56 491</b>                           | <b>60 630</b>                    | <b>54 657</b>                      | <b>Totalen voor hoofdstuk 83.</b>                                                             |                                                                                                            |
|                                       | <b>Totaux pour les dépenses.</b>                                                                       | <b>59 284</b>                           | <b>63 326</b>                    | <b>57 330</b>                      | <b>Totalen voor de uitgaven.</b>                                                              |                                                                                                            |

## 16. — Fonds des accidents du travail

## 16. — Fonds voor arbeidsongevallen

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                     | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présomées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                     | Art.                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                |                                                                                                                                      |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>                                         |                                         |                                              |                                   | 706                                                                         | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                                            |
| 706.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                            | 1                                       | 1                                            | 1                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                          | 706.2                                                                                                                                |
| 9                           | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                              | 5                                       | p.m.                                         | 65                                | Diverse ontvangsten met speciale affectatie                                 | 9                                                                                                                                    |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>            |                                         |                                              |                                   | 708                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |
| 708.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                          | 4 436 867                               | 4 034 352                                    | 3 791 306                         | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.               | 708.6                                                                                                                                |
| 709                         | <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 709                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 709.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                          | 345 953                                 | 333 635                                      | 329 386                           | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.               | 709.6                                                                                                                                |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                              | 4 782 826                               | 4 367 988                                    | 4 120 758                         | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                  |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                |                                                                                                                                      |
| 712                         | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 712                                                                         | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                                      |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                                   | 200                                     | 200                                          | 91                                | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden. | 712.1                                                                                                                                |
| 2                           | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...                       | 20                                      | 10                                           | 16                                | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.           | 2                                                                                                                                    |
| 3                           | Amendes appliquées aux fournisseurs ... ..                                                                   | 10                                      | 10                                           | —                                 | Boeten opgelegd aan de leveranciers ... ..                                  | 3                                                                                                                                    |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                           |                                         |                                              |                                   | 716                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                                           |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                                  | 2                                       | 2                                            | —                                 | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                         | 716.1                                                                                                                                |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                                            | 5 149                                   | 3 940                                        | 3 398                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven ... ..                   | 2                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                              | 5 381                                   | 4 162                                        | 3 505                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                  |                                                                                                                                      |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                              |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                |                                                                                                                                      |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                                        |                                         |                                              |                                   | 726                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                                       |
| 726.1                       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                                | 500                                     | 300                                          | 432                               | Verwijjinteresten op sociale bijdragen ...                                  | 726.1                                                                                                                                |
| 2                           | Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement ... ..                                                       | 200                                     | 200                                          | 818                               | Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.                            | 2                                                                                                                                    |
| 9                           | Produits divers sur placements ... ..                                                                        | 183 200                                 | 83 200                                       | 209 402                           | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                   | 9                                                                                                                                    |
| 728                         | <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>                                                        |                                         |                                              |                                   | 728                                                                         | <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>                                                                         |
| 728.2                       | Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe ... ..                                               | 1 000                                   | 2 500                                        | 663                               | Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.                          | 728.2                                                                                                                                |
| 4                           | Bénéfices réalisés sur change ... ..                                                                         | 2                                       | 2                                            | —                                 | Gerealiseerde winsten op wisselkoers ... ..                                 | 4                                                                                                                                    |
| 5                           | Remboursement de précompte mobilier ...                                                                      | p.m.                                    | p.m.                                         | 773                               | Terugbetaling van roerende voorheffing ...                                  | 5                                                                                                                                    |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                              | 184 902                                 | 86 202                                       | 212 088                           | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                  |                                                                                                                                      |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présümées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                     | Art.  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 73 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                                                |       |
|             | 733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                         |                                         |                                              |                                   | 733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                             |       |
| 733.1       | Prestations sociales en nature, à récupérer                                                            | 300                                     | 300                                          | 197                               | Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...                                                                                | 733.1 |
| 2           | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                           | 32 500                                  | 38 300                                       | 34 647                            | Terug te vorderen sociale uitkeringen...                                                                                    | 2     |
| 4           | Prestations sociales en espèces, prescrites ...                                                        | 500                                     | 500                                          | 17                                | Verjaarde sociale uitkeringen ...                                                                                           | 4     |
|             | 737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                            |                                         |                                              |                                   | 737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                            |       |
| 737.1       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)                  | 33 000                                  | 35 000                                       | 31 455                            | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers)                                  | 737.1 |
| 8           | Cotisations pour le Fonds national de reclassement sociale des handicapés ...                          | 2 500                                   | 2 850                                        | 2 155                             | Bijdragen voor het Rijksfonds voor sociale reclassering van minder-validen.                                                 | 8     |
|             | 738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                              |                                         |                                              |                                   | 738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                  |       |
| 738.1       | Majorations de cotisations et amendes ...                                                              | 1 000                                   | 450                                          | 988                               | Bijdrageverhogingen en boeten ...                                                                                           | 738.1 |
|             | 739 <i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>                                                         |                                         |                                              |                                   | 739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>                                                                         |       |
| 739.9       | Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ...    | 150                                     | 150                                          | 53                                | Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen. | 739.9 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 73.</b>                                                                     | <b>69 950</b>                           | <b>77 550</b>                                | <b>69 512</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 73.</b>                                                                                           |       |
| CHAPITRE 74 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                                                |       |
|             | 746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>                                     |                                         |                                              |                                   | 746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>                                                       |       |
| 746.3       | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...                  | 270                                     | 400                                          | 847                               | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                      | 746.3 |
|             | 748 <i>Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et administrations assimilées.</i>  |                                         |                                              |                                   | 748 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen.</i>                         |       |
| 748.9       | Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, des communes et administrations assimilées ... | 10                                      | 10                                           | 4                                 | Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de provinces en van de gemeenten en van de gelijkgestelde besturen.      | 748.9 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 74.</b>                                                                     | <b>280</b>                              | <b>410</b>                                   | <b>851</b>                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 74.</b>                                                                                           |       |
| CHAPITRE 75 |                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 75                                                                                                                |       |
|             | 756 <i>Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.</i>                                         |                                         |                                              |                                   | 756 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van bedrijven.</i>                                                            |       |
| 756.0       | Constitution de capitaux de rentes auprès du F.A.T. ...                                                | 1 000                                   | 1 000                                        | —                                 | Vestiging van rentekapitalen bij het F.A.O.                                                                                 | 756.0 |
| 9           | Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises ...                            | 5                                       | 5                                            | —                                 | Schenkingen en legaten in species met afgegaan kapitaal voortkomend van bedrijven.                                          | 9     |
|             | 758 <i>Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.</i>                          |                                         |                                              |                                   | 758 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van particulieren of van V.Z.W.</i>                                           |       |
| 758.9       | Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.                | 5                                       | 5                                            | —                                 | Schenkingen en legaten in species met afgegaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.                         | 758.9 |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 75.</b>                                                                     | <b>1 010</b>                            | <b>1 010</b>                                 | <b>—</b>                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 75.</b>                                                                                           |       |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                                                                                                                          | LIBELLES                                                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 77                                                                                                                   |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                                                 |       |
| 777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>                                                                                  |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                                       |       |
| 777.1                                                                                                                         | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                             | 2                                       | 2                                            | —                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                                | 777.1 |
| 2                                                                                                                             | Machines à usage administratif ... ..                                                                                                   | 3                                       | 3                                            | —                                 | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                     | 2     |
| Totaux pour le chapitre 77.                                                                                                   |                                                                                                                                         | 5                                       | 5                                            | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                                                   |       |
| CHAPITRE 78                                                                                                                   |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                                                 |       |
| 786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i> |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>          |       |
| 786.1                                                                                                                         | Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... .. | —                                       | p.m.                                         | 7                                 | Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. | 786.1 |
| 787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>                      |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>                               |       |
| 787.2                                                                                                                         | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                                                                  | 200                                     | 150                                          | 110                               | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                  | 787.2 |
| 789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                |                                                                                                                                         |                                         |                                              |                                   | 789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                                       |       |
| 789.1                                                                                                                         | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ... ..           | p.m.                                    | 180 000                                      | 58 410                            | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.              | 789.1 |
| 3                                                                                                                             | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées         | p.m.                                    | p.m.                                         | 1 625                             | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.       | 3     |
| 4                                                                                                                             | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières par des organismes paraétatiques ...                                                    | 61 000                                  | 82 000                                       | 42 529                            | Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door parastatale instellingen.                                        | 4     |
| Totaux pour le chapitre 78.                                                                                                   |                                                                                                                                         | 61 200                                  | 262 150                                      | 102 681                           | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                                   |       |
| Totaux pour les recettes.                                                                                                     |                                                                                                                                         | 5 105 554                               | 4 799 477                                    | 4 509 395                         | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                                 |       |

## 16. — Fonds des accidents du travail.

## 16. — Fonds voor arbeidsongevallen

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                                      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80 |                                                                                                                                                      |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 801         | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                         |                                   |                                    | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                                |
| 801.9       | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 5                                       | p.m.                              | 65                                 | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 801.9                                                                                                                     |
| 803         | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                           |                                         |                                   |                                    | 803                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>                |
| 803.6       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                                                                  | 2 500                                   | 2 850                             | 1 565                              | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                                                                            | 803.6                                                                                                                     |
| 804         | <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                |                                         |                                   |                                    | 804                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i> |
| 804.9       | Transferts divers à fonds perdus ... ..                                                                                                              | 9 650                                   | 5 000                             | 15 917                             | Diverse niet terugvorderbare overdrachten                                                                                                | 804.9                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 80.                                                                                                                          | 12 155                                  | 7 850                             | 17 547                             | Totale voor hoofdstuk 80.                                                                                                                |                                                                                                                           |
| CHAPITRE 81 |                                                                                                                                                      |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                                           |
| 811         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                         |                                   |                                    | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                                        |
| 811.1       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 116 186                                 | 110 584                           | 90 449                             | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                                     |
| 2           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 1 502                                   | 1 384                             | 980                                | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                                         |
| 3           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 2 835                                   | 2 612                             | 1 980                              | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                                         |
| 6           | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                                                           | 20 447                                  | 18 845                            | 14 327                             | Sociale lasten — Werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                                         |
| 8           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 860                                     | 860                               | 577                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                                         |
| 9           | Service social ... ..                                                                                                                                | 2 030                                   | 1 879                             | 1 074                              | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                                         |
| 812         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                   |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                    |
| 812.1       | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                                                                              | 33                                      | 30                                | 6                                  | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.                                                                                       | 812.1                                                                                                                     |
| 2           | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 151                                     | 151                               | 1                                  | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 2                                                                                                                         |
| 3           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 4 555                                   | 4 263                             | 2 954                              | Représentatie-, reis- en vervoerkosten ... ..                                                                                            | 3                                                                                                                         |
| 4           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 1 070                                   | 1 000                             | 990                                | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                                         |
| 5           | Honoraires autres que pour le contentieux ...                                                                                                        | 1 373                                   | 1 283                             | 845                                | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                                         |
| 6           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 6 313                                   | 5 900                             | 5 508                              | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                                         |
| 7           | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 1 850                                   | 1 863                             | 1 612                              | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                                         |
| 8           | Frais de bureau, de publication et de publicité.                                                                                                     | 7 186                                   | 6 552                             | 4 883                              | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                                         |
| 9           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 223                                     | 220                               | 201                                | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                                         |
| 816         | <i>Non-valeurs et ristournes en matière de ventes de biens et de services.</i>                                                                       |                                         |                                   |                                    | 816                                                                                                                                      | <i>Kwade posten en restorno's inzake verkopen van goederen en van diensten.</i>                                           |
| 816.3       | Déficit - Fonds dérobés ... ..                                                                                                                       | —                                       | —                                 | 1                                  | Deficit - Ontvreemde gelden ... ..                                                                                                       | 816.3                                                                                                                     |
|             | Totaux pour le chapitre 81.                                                                                                                          | 166 614                                 | 157 426                           | 126 388                            | Totale voor hoofdstuk 81.                                                                                                                |                                                                                                                           |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                                                                                | LIBELLES                                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                     | Art.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| CHAPITRE 82                                                                                         |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 82                                                                                                                |       |
| 821 Intérêts et charges analogues.                                                                  |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 821 Interesten en soortgelijke lasten.                                                                                      |       |
| 821.9                                                                                               | Intérêts divers et charges financières courantes                                                                        | p.m.                                    | p.m.                              | 140                                | Diverse interesten en gewone financiële lasten.                                                                             | 821.9 |
| 824 Charges diverses sur placements.                                                                |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 824 Diverse lasten op beleggingen.                                                                                          |       |
| 824.2                                                                                               | Pertes réalisées sur charge ... ..                                                                                      | 2                                       | 2                                 | 1                                  | Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...                                                                                  | 824.2 |
| 4                                                                                                   | Pertes diverses sur placements ... ..                                                                                   | 250                                     | 250                               | 8 809                              | Diverse verliezen op beleggingen ... ..                                                                                     | 4     |
| Totaux pour le chapitre 82.                                                                         |                                                                                                                         | 252                                     | 252                               | 8 950                              | Totalen voor hoofdstuk 82.                                                                                                  |       |
| CHAPITRE 83                                                                                         |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 83                                                                                                                |       |
| 833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus. |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.                      |       |
| 833.1                                                                                               | Prestations sociales allouées en nature ...                                                                             | 35 000                                  | 28 000                            | 27 435                             | Sociale verstrekkingen ... ..                                                                                               | 833.1 |
| 2                                                                                                   | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                            | 4 500 876                               | 4 345 931                         | 3 861 849                          | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                  | 2     |
| 3                                                                                                   | Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics ... ..                                                            | 1 675                                   | 1 543                             | 3 359                              | Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.                                                                     | 3     |
| 5                                                                                                   | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ... ..                                                 | 21 000                                  | 22 000                            | 13 936                             | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.                                          | 5     |
| 7                                                                                                   | Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... ..                                              | 4 000                                   | 4 000                             | 83                                 | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                                                | 7     |
| 834 Transferts de revenus à l'étranger.                                                             |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 834 Inkomensoverdracht naar het buitenland.                                                                                 |       |
| 834.1                                                                                               | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                            | 244 177                                 | 228 152                           | 209 509                            | Sociale uitkeringen ... ..                                                                                                  | 834.1 |
| 9                                                                                                   | Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale ... .. | 200                                     | 200                               | —                                  | Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen. | 9     |
| 837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales. |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.                          |       |
| 837.1                                                                                               | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables.                                                                         | 1 000                                   | 800                               | 1 285                              | Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                          | 837.1 |
| 8                                                                                                   | Cotisations remboursées pour le F.N.R.S.H.                                                                              | 100                                     | 100                               | 62                                 | Terugbetaalde bijdragen voor het R.S.R.M.V.                                                                                 | 8     |
| 838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.                  |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.                                                           |       |
| 838.9                                                                                               | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                                                  | 100                                     | 100                               | —                                  | Kwijtscholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.                                                                 | 838.9 |
| 839 Dépenses exceptionnelles irrécouvrables.                                                        |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 839 Niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.                                                                             |       |
| 839.9                                                                                               | Dépenses exceptionnelles diverses irrécouvrables ... ..                                                                 | —                                       | —                                 | 3                                  | Diverse niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.                                                                         | 839.9 |
| Totaux pour le chapitre 83.                                                                         |                                                                                                                         | 4 808 128                               | 4 630 826                         | 4 117 521                          | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                  |       |
| CHAPITRE 87                                                                                         |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                                                |       |
| 871 Achat de terrains et bâtiments.                                                                 |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 871 Verwerving van onroerende goederen.                                                                                     |       |
| 871.3                                                                                               | Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif ... ..                                             | —                                       | —                                 | 13                                 | Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.                                                | 871.3 |
| 874 Achat de biens meubles corporels.                                                               |                                                                                                                         |                                         |                                   |                                    | 874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.                                                                             |       |
| 874.1                                                                                               | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                             | 963                                     | 963                               | 792                                | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                                                               | 874.1 |
| 2                                                                                                   | Machines à usage administratif ... ..                                                                                   | 200                                     | 200                               | 142                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                    | 2     |
| 3                                                                                                   | Matériel roulant à usage administratif ...                                                                              | p.m.                                    | 419                               | —                                  | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                              | 3     |
| 4                                                                                                   | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ... ..                                                               | 75                                      | 75                                | 58                                 | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                             | 4     |
| Totaux pour le chapitre 87.                                                                         |                                                                                                                         | 1 238                                   | 1 657                             | 1 005                              | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                                  |       |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                            | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                              | Art.                                                                      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                                                     |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                         |                                                                           |
| 882                         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                                                       |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan "Z.W. en aan particulieren.</i> |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ... ..                                                                                              | 200                                     | 150                              | 21                                 | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                                                             | 882.2                                                                     |
| 884                         | <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                                          |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                                  | <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                      |
| 884.1                       | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques      | 100 000                                 | p.m.                             | —                                  | Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven. | 884.1                                                                     |
| 3                           | Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques | p.m.                                    | p.m.                             | —                                  | Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.     | 3                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                                                     | 100 200                                 | 150                              | 21                                 | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                                           |                                                                           |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                                                                                     | 5 088 587                               | 4 798 161                        | 4 271 432                          | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                            |                                                                           |



## 17. — Fonds des maladies professionnelles.

## 17. — Fonds voor de beroepsziekten.

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                   | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                     | Art.                                                                                                           |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                |                                                                                                                |
| 706                         | Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.                              |                                         |                                              |                                   | 706                                                                         | Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.                                             |
| 706.2                       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                          | 4                                       | 4                                            | —                                 | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                          | 706.2                                                                                                          |
| 708                         | Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954. |                                         |                                              |                                   | 708                                                                         | Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is. |
| 708.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                        | 7 110 517                               | 6 495 654                                    | 6 107 615                         | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.               | 708.6                                                                                                          |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                            | 7 110 521                               | 6 495 658                                    | 6 107 615                         | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                  |                                                                                                                |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                |                                                                                                                |
| 712                         | Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.             |                                         |                                              |                                   | 712                                                                         | Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.                       |
| 712.1                       | Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ... ..                 | 12                                      | 12                                           | 144                               | Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden. | 712.1                                                                                                          |
| 2                           | Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...      | 10                                      | 40                                           | 4                                 | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.           | 2                                                                                                              |
| 3                           | Amendes appliquées aux fournisseurs ... ..                                                 | 12                                      | 10                                           | —                                 | Boeren opgelegd aan de leveranciers ... ..                                  | 3                                                                                                              |
| 716                         | Vente de biens non durables et de services.                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                                         | Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                            |
| 716.1                       | Produits de vente de biens non durables ...                                                | 155                                     | 74                                           | 97                                | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                         | 716.1                                                                                                          |
| 2                           | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ... ..                          | 15 296                                  | 13 912                                       | 14 059                            | Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven.                            | 2                                                                                                              |
| 3                           | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ... ..                        | 16 434                                  | 15 602                                       | 15 031                            | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.      | 3                                                                                                              |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                            | 31 919                                  | 29 650                                       | 29 335                            | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                  |                                                                                                                |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                |                                                                                                                |
| 726                         | Intérêts et revenus analogues.                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                         | Interesten en soortgelijke opbrengsten.                                                                        |
| 726.9                       | Produits divers sur placements ... ..                                                      | 20 000                                  | 15 000                                       | 32 345                            | Diverse opbrengsten op beleggingen ... ..                                   | 726.9                                                                                                          |
| 728                         | Autres revenus de propriété et d'entreprises.                                              |                                         |                                              |                                   | 728                                                                         | Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.                                                          |
| 728.4                       | Bénéfices réalisés sur change ... ..                                                       | 30                                      | 25                                           | 34                                | Gerealiseerde winsten op wisselkoers ... ..                                 | 728.4                                                                                                          |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                            | 20 030                                  | 15 025                                       | 32 379                            | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                  |                                                                                                                |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                |                                                                                                                |
| 733                         | Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                                         | Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.                                           |
| 733.1                       | Prestations sociales en nature, à récupérer                                                | 24 388                                  | 24 447                                       | 40 396                            | Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...                                | 733.1                                                                                                          |
| 2                           | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                               | 70 250                                  | 65 070                                       | 67 911                            | Terug te vorderen sociale uitkeringen ... ..                                | 2                                                                                                              |
| 4                           | Prestations sociales en espèces, prescrites ...                                            | 1 000                                   | 1 000                                        | 4                                 | Verjaarde sociale uitkeringen ... ..                                        | 4                                                                                                              |
| 737                         | Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.                           |                                         |                                              |                                   | 737                                                                         | Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.                                          |
| 737.9                       | Cotisations diverses ... ..                                                                | —                                       | —                                            | 76                                | Diverse bijdragen ... ..                                                    | 737.9                                                                                                          |
| 738                         | Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.                             |                                         |                                              |                                   | 738                                                                         | Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.                                                |
| 738.2                       | Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales ... ..                       | 1 860                                   | 1 316                                        | 1 928                             | Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.              | 738.2                                                                                                          |

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.  | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                     | Art.  |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|       | 739 Transferts de revenus de l'étranger.                                                               |                                         |                                              |                                   | 739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.                                                                                |       |
| 739.9 | Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ... .. | 100                                     | 100                                          | 81                                | Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen. | 739.9 |
|       | Totaux pour le chapitre 73.                                                                            | 97 598                                  | 91 933                                       | 110 396                           | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                                                  |       |
|       | CHAPITRE 74                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                                                |       |
|       | 746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.                                            |                                         |                                              |                                   | 746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.                                                              |       |
| 746.1 | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ... ..               | 8 168 338                               | 7 737 238                                    | 7 497 509                         | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.                                      | 746.1 |
|       | Totaux pour le chapitre 74.                                                                            | 8 168 338                               | 7 737 238                                    | 7 497 509                         | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                                                  |       |
|       | CHAPITRE 77                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                                                |       |
|       | 777 Vente de biens meubles corporels.                                                                  |                                         |                                              |                                   | 777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.                                                                             |       |
| 777.1 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                            | 6                                       | —                                            | 25                                | Meubelen, materiaal en schutels voor administratief gebruik.                                                                | 777.1 |
| 2     | Machines à usage administratif ... ..                                                                  | 9                                       | 20                                           | 12                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                                                    | 2     |
| 3     | Matériel roulant à usage administratif ...                                                             | —                                       | 5                                            | 12                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                                              | 3     |
|       | Totaux pour le chapitre 77.                                                                            | 15                                      | 25                                           | 49                                | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                                                  |       |
|       | CHAPITRE 78                                                                                            |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                                                |       |
|       | 787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.      |                                         |                                              |                                   | 787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.                                     |       |
| 787.1 | Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ... ..                                  | 50                                      | —                                            | —                                 | Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.                                                    | 787.1 |
| 2     | Remboursement d'avances consenties au personnel ... ..                                                 | 100                                     | 100                                          | 15                                | Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.                                                                 | 2     |
|       | Totaux pour le chapitre 78.                                                                            | 150                                     | 100                                          | 15                                | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                                  |       |
|       | Totaux pour les recettes.                                                                              | 15 428 571                              | 14 369 629                                   | 13 777 298                        | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                                |       |

## 17. Fonds des maladies professionnelles

## 17. Fonds voor de beroepsziekten.

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 801         | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>                                                             |                                         |                                  |                                    | 801                                                                                                                                      | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                 |
| 801.2       | Fonds des frais funéraires ... ..                                                                                                                    | 4                                       | 4                                | —                                  | Fonds voor begrafeniskosten ... ..                                                                                                       | 801.2                                                                                                      |
| 803         | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>                                                           |                                         |                                  |                                    | 803                                                                                                                                      | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 803.1       | Charges courantes sur emprunts et avances                                                                                                            | 85 571                                  | 97 206                           | 111 920                            | Lopende lasten op leningen en voorschotten                                                                                               | 803.1                                                                                                      |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 80.</b>                                                                                                                   | <b>85 575</b>                           | <b>97 210</b>                    | <b>111 920</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 80.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |
| CHAPITRE 81 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 811         | <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>                                                                              |                                         |                                  |                                    | 811                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>                         |
| 811.1       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 232 441                                 | 224 962                          | 189 015                            | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                                      |
| 2           | Rémunérations du personnel administratif de complément ... ..                                                                                        | 55 149                                  | 51 627                           | 42 943                             | Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.                                                                                | 2                                                                                                          |
| 3           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 38 399                                  | 35 449                           | 31 651                             | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                          |
| 4           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 5 151                                   | 4 840                            | 4 615                              | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                          |
| 5           | Charge de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                        | 3 815                                   | 3 355                            | 2 945                              | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                          |
| 6           | Charges sociales — part de l'employeur ...                                                                                                           | 63 073                                  | 59 705                           | 49 436                             | Sociale lasten — werkgeversaandeel ...                                                                                                   | 6                                                                                                          |
| 8           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 624                                     | 604                              | 470                                | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                          |
| 9           | Service social ... ..                                                                                                                                | 2 795                                   | 2 707                            | 1 900                              | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                          |
| 812         | <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>                                                                                 |                                         |                                  |                                    | 812                                                                                                                                      | <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                     |
| 812.1       | Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... ..                                                                                              | 10                                      | 10                               | 1                                  | Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken ... ..                                                                                 | 1                                                                                                          |
| 2           | Formation professionnelle du personnel ...                                                                                                           | 655                                     | 617                              | 388                                | Beroepsopleiding van het personeel ... ..                                                                                                | 2                                                                                                          |
| 3           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 2 455                                   | 2 402                            | 1 746                              | Representatie-, reis- en vervoerkosten ...                                                                                               | 3                                                                                                          |
| 4           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 23 256                                  | 21 735                           | 22 663                             | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                          |
| 5           | Honoraires autres que pour le contentieux                                                                                                            | 39 508                                  | 36 933                           | 32 907                             | Honoraria andere dan voor betwiste zaken                                                                                                 | 5                                                                                                          |
| 6           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 108 591                                 | 100 527                          | 88 178                             | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                          |
| 7           | Dépenses de consommation énergétique ...                                                                                                             | 14 827                                  | 14 462                           | 12 344                             | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                          |
| 8           | Frais de bureau, de publication et de publicité.                                                                                                     | 23 529                                  | 22 285                           | 16 499                             | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...                                                                                           | 8                                                                                                          |
| 9           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 75                                      | 70                               | 61                                 | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                          |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 81.</b>                                                                                                                   | <b>614 353</b>                          | <b>582 290</b>                   | <b>497 762</b>                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 81.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |
| CHAPITRE 82 |                                                                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 82                                                                                                                             |                                                                                                            |
| 824         | <i>Charges diverses sur placements.</i>                                                                                                              |                                         |                                  |                                    | 824                                                                                                                                      | <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>                                                                      |
| 824.2       | Pertes réalisées sur charges ... ..                                                                                                                  | 1 000                                   | 1 000                            | 582                                | Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...                                                                                               | 824.2                                                                                                      |
|             | <b>Totaux pour le chapitre 82.</b>                                                                                                                   | <b>1 000</b>                            | <b>1 000</b>                     | <b>582</b>                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 82.</b>                                                                                                        |                                                                                                            |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                          | Art.                                                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 83                 |                                                                                                         |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83                                                                                     |                                                                                                           |
| 833                         | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>  |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                              | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.2                       | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                            | 14 866 775                              | 13 921 347                       | 13 016 313                         | Sociale uitkeringen ...                                                                          | 833.2                                                                                                     |
| 5                           | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...                                    | 28 500                                  | 22 000                           | 25 119                             | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.               | 5                                                                                                         |
| 7                           | Prestations sociales en espèces, services induit et irrécouvrables ...                                  | 500                                     | 100                              | 354                                | Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.                                     | 7                                                                                                         |
| 837                         | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>  |                                         |                                  |                                    | 837                                                                                              | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>     |
| 837.1                       | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                          | 10                                      | 10                               | —                                  | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                             | 837.1                                                                                                     |
| 838                         | <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                   |                                         |                                  |                                    | 838                                                                                              | <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>                                      |
| 838.8                       | Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires sur prestations sociales ...     | 30                                      | —                                | 18                                 | Restorno's en kwade posten inzake de tegemoetkomingen van de gerechtigden op sociale prestaties. | 838.8                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 83. |                                                                                                         | 14 895 815                              | 13 943 457                       | 13 041 804                         | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                       |                                                                                                           |
| CHAPITRE 84                 |                                                                                                         |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 84                                                                                     |                                                                                                           |
| 846                         | <i>Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.</i>                              |                                         |                                  |                                    | 846                                                                                              | <i>Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.</i>                                 |
| 846.1                       | Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central                      | 1                                       | 1                                | 301 919                            | Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de centrale Overheid.       | 846.1                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 84. |                                                                                                         | 1                                       | 1                                | 301 919                            | Totalen voor hoofdstuk 84.                                                                       |                                                                                                           |
| CHAPITRE 87                 |                                                                                                         |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                     |                                                                                                           |
| 874                         | <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                                |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                              | <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                        |
| 874.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                | 5 363                                   | 5 281                            | 4 667                              | Méubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                                    | 874.1                                                                                                     |
| 2                           | Machines à usage administratif ...                                                                      | 710                                     | 587                              | 379                                | Machines voor administratief gebruik ...                                                         | 2                                                                                                         |
| 3                           | Matériel roulant à usage administratif ...                                                              | 20                                      | 225                              | 434                                | Rollend materieel voor administratief gebruik.                                                   | 3                                                                                                         |
| 4                           | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...                                                  | 250                                     | 250                              | 228                                | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                  | 4                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 87. |                                                                                                         | 6 343                                   | 6 343                            | 5 708                              | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                       |                                                                                                           |
| CHAPITRE 88                 |                                                                                                         |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                     |                                                                                                           |
| 881                         | <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i> |                                         |                                  |                                    | 881                                                                                              | <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>                      |
| 881.1                       | Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...                     | 25                                      | 25                               | —                                  | Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.                       | 881.1                                                                                                     |
| 882                         | <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>                           |                                         |                                  |                                    | 882                                                                                              | <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>                                |
| 882.2                       | Avances consenties au personnel ...                                                                     | 300                                     | 300                              | 15                                 | Voorschotten toegekend aan het personeel                                                         | 882.2                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 88. |                                                                                                         | 325                                     | 325                              | 15                                 | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                       |                                                                                                           |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.        | LIBELLES                                                                        | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                       | Art.                                    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| CHAPITRE 89 |                                                                                 |                                         |                                  | HOOFDSTUK 89                       |                                                                               |                                         |
| 891         | Remboursement et amortissement d'emprunts.                                      |                                         |                                  |                                    | 891                                                                           | Aflossing en afschrijving van leningen. |
| 891.2       | Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale ... .. | 127 294                                 | 192 086                          | 184 056                            | Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid. | 891.2                                   |
|             | Totaux pour le chapitre 89                                                      | 127 294                                 | 192 086                          | 184 056                            | Totalen voor hoofdstuk 89.                                                    |                                         |
|             | Totaux pour les dépenses.                                                       | 15 730 706                              | 14 822 712                       | 14 143 766                         | Totalen voor de uitgaven.                                                     |                                         |

Le déficit sera couvert par un emprunt.

Het tekort zal gedekt worden door een lening.

## 18. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande

## 18. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                     | Art.                                                                                                                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                                                |                                                                                                                       |
| 706                         | <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>                          |                                         |                                              |                                   | 706                                                                                         | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |
| 706.9                       | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                   | 300                                     | 450                                          | 177                               | Diverse ontvangsten met speciale affectatie.                                                | 706.9                                                                                                                 |
| 708                         | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                                         | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.6                       | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ...                                  | 2 350                                   | 1 875                                        | 2 069                             | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.                               | 708.6                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 70. |                                                                                                   | 2 650                                   | 2 325                                        | 2 246                             | Totalen voor hoofdstuk 70.                                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                                                |                                                                                                                       |
| 716                         | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                                                         | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.2                       | Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...                                    | 274                                     | 253                                          | 247                               | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                                         | 716.2                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 71. |                                                                                                   | 274                                     | 253                                          | 247                               | Totalen voor hoofdstuk 71.                                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                                                |                                                                                                                       |
| 726                         | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                                         | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.1                       | Intérêts de retard sur contributions sociales                                                     | 300                                     | 300                                          | 353                               | Verwijlinteresten op sociale bijdragen.                                                     | 726.1                                                                                                                 |
| 9                           | Produits divers sur placements ...                                                                | 5 000                                   | 3 400                                        | 4 711                             | Diverse opbrengsten op beleggingen.                                                         | 9                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 72. |                                                                                                   | 5 300                                   | 3 700                                        | 5 064                             | Totalen voor hoofdstuk 72.                                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                                                |                                                                                                                       |
| 737                         | <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>                           |                                         |                                              |                                   | 737                                                                                         | <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>                                          |
| 737.1                       | Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)             | 598 970                                 | 572 530                                      | 526 828                           | Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers). | 737.1                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 73. |                                                                                                   | 598 970                                 | 572 530                                      | 526 828                           | Totalen voor hoofdstuk 73.                                                                  |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 74                 |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                |                                                                                                                       |
| 746                         | <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>                                    |                                         |                                              |                                   | 746                                                                                         | <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>                                                     |
| 746.1                       | Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...             | 86 300                                  | 85 657                                       | 78 968                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.      | 746.1                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 74. |                                                                                                   | 86 300                                  | 85 657                                       | 78 968                            | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                  |                                                                                                                       |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                   | 693 494                                 | 664 465                                      | 613 353                           | Totalen voor de ontvangsten.                                                                |                                                                                                                       |

## 18. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande

## 18. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                               | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                          | Art.                                                                                                       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                           |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 80                                                     |                                                                                                            |
| 801                                   | <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>               |                                         |                                  |                                    | 801                                                              | <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>                 |
| 801.9                                 | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                 | 300                                     | 450                              | 177                                | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben. | 801.9                                                                                                      |
| 803                                   | <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>             |                                         |                                  |                                    | 803                                                              | <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 803.5                                 | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                         | 5 772                                   | 5 550                            | 5 175                              | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.   | 803.5                                                                                                      |
| 6                                     | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... ..                                    | 681 198                                 | 658 315                          | 588 399                            | Overdrachten van sociale bijdragen in bijkomende opbrengsten.    | 6                                                                                                          |
| Totaux pour le chapitre 80.           |                                                                                                        | 687 270                                 | 664 315                          | 593 751                            | Totalen voor hoofdstuk 80.                                       |                                                                                                            |
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                        |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83<br>(Niet-limitatief krediet)                        |                                                                                                            |
| 837                                   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i> |                                         |                                  |                                    | 837                                                              | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>      |
| 837.1                                 | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                         | 125                                     | 125                              | 2 851                              | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.             | 837.1                                                                                                      |
| 838                                   | <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>                  |                                         |                                  |                                    | 838                                                              | <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>                                       |
| 838.9                                 | Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ... ..                                 | 25                                      | 25                               | —                                  | Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.    | 838.9                                                                                                      |
| Totaux pour le chapitre 83.           |                                                                                                        | 150                                     | 150                              | 2 851                              | Totalen voor hoofdstuk 83.                                       |                                                                                                            |
| Totaux pour les dépenses.             |                                                                                                        | 687 420                                 | 664 465                          | 596 602                            | Totalen voor de uitgaven.                                        |                                                                                                            |

## 19. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

## 19.— Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                         | LIBELLES                                                                                          | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                | Art.                                                                                                                  |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 70                  |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 70                                                           |                                                                                                                       |
| 706                          | <i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>                              |                                         |                                              |                                   | 706                                                                    | <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>                                             |
| 706.9                        | Recettes diverses avec affectation spéciale ...                                                   | 500                                     | 1 000                                        | 240                               | Diverse ontvangsten met speciale affectatie.                           | 706.9                                                                                                                 |
| 708                          | <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> |                                         |                                              |                                   | 708                                                                    | <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i> |
| 708.5                        | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...                       | 7 943                                   | 7 638                                        | 7 158                             | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.         | 708.5                                                                                                                 |
| 6                            | Transferts de contributions sociales et produits accessoires ...                                  | 206 645                                 | 201 133                                      | 177 030                           | Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.          | 6                                                                                                                     |
| 7                            | Transferts de réserves mathématiques...                                                           | 100                                     | 100                                          | —                                 | Overdrachten van wiskundige reserves.                                  | 7                                                                                                                     |
| 9                            | Transferts divers à fonds perdus                                                                  | 275                                     | 375                                          | 177                               | Diverse niet terugvorderbare overdrachten.                             | 9                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 70.  |                                                                                                   | 215 463                                 | 210 246                                      | 184 605                           | Totalen voor hoofdstuk 70.                                             |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 71                  |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 71                                                           |                                                                                                                       |
| 712                          | <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>             |                                         |                                              |                                   | 712                                                                    | <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>                       |
| 712.2                        | Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...            | 15                                      | 10                                           | 11                                | Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.      | 712.2                                                                                                                 |
| 716                          | <i>Vente de biens non durables et de services.</i>                                                |                                         |                                              |                                   | 716                                                                    | <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>                                                            |
| 716.1                        | Produits de vente de biens non durables ...                                                       | 10                                      | 5                                            | 6                                 | Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.                    | 716.1                                                                                                                 |
| 2                            | Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...                                     | 2 732                                   | 2 668                                        | 2 752                             | Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.                    | 2                                                                                                                     |
| 3                            | Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ...                                  | 3 500                                   | 3 586                                        | 2 786                             | Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen. | 3                                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 71.  |                                                                                                   | 6 257                                   | 6 269                                        | 5 555                             | Totalen voor hoofdstuk 71.                                             |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 72                  |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 72                                                           |                                                                                                                       |
| 726                          | <i>Intérêts et revenus analogues.</i>                                                             |                                         |                                              |                                   | 726                                                                    | <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>                                                                        |
| 726.9                        | Produits divers sur placements ...                                                                | 18 000                                  | 15 950                                       | 17 416                            | Diverse opbrengsten op beleggingen.                                    | 726.9                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 72.  |                                                                                                   | 18 000                                  | 15 950                                       | 17 416                            | Totalen voor hoofdstuk 72.                                             |                                                                                                                       |
| CHAPITRE 73                  |                                                                                                   |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 73                                                           |                                                                                                                       |
| 733                          | <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>                        |                                         |                                              |                                   | 733                                                                    | <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>                                           |
| 733.1                        | Prestations sociales en nature, à récupérer                                                       | 500                                     | 500                                          | 310                               | Terug te vorderen sociale verstrekkingen.                              | 733.1                                                                                                                 |
| 2                            | Prestations sociales en espèces, à récupérer                                                      | 2 000                                   | 1 600                                        | 2 377                             | Terug te vorderen sociale uitkeringen.                                 | 2                                                                                                                     |
| 738                          | <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>                             |                                         |                                              |                                   | 738                                                                    | <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>                                                |
| 738.2                        | Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales ...                                 | 100                                     | 100                                          | 74                                | Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.         | 738.2                                                                                                                 |
| Totaux pour le chapitre 73.. |                                                                                                   | 2 600                                   | 2 200                                        | 2 761                             | Totalen voor hoofdstuk 73.                                             |                                                                                                                       |



## 7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

## 7. ONTVANGSTEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                      | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1979<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                         | Art.                                                        |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 74                 |                                                                                                                               |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 74                                                                                                    |                                                             |
| 746                         | Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.                                                                       |                                         |                                              |                                   | 746                                                                                                             | Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.  |
| 746.4                       | Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ... ..                          | 4 750                                   | 4 800                                        | 4 700                             | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.                 | 746.4                                                       |
| 7                           | Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille ... ..        | 16 000                                  | 14 000                                       | 14 371                            | Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.          | 7                                                           |
| Totaux pour le chapitre 74. |                                                                                                                               | 20 750                                  | 18 800                                       | 19 071                            | Totalen voor hoofdstuk 74.                                                                                      |                                                             |
| CHAPITRE 77                 |                                                                                                                               |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 77                                                                                                    |                                                             |
| 777                         | Vente de biens meubles corporels.                                                                                             |                                         |                                              |                                   | 777                                                                                                             | Verkoop van lichamelijke roerende goederen,                 |
| 777.1                       | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ... ..                                                                   | 5                                       | 5                                            | —                                 | Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.                                                   | 777.1                                                       |
| Totaux pour le chapitre 77. |                                                                                                                               | 5                                       | 5                                            | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 77.                                                                                      |                                                             |
| CHAPITRE 78                 |                                                                                                                               |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 78                                                                                                    |                                                             |
| 789                         | Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.                                                           |                                         |                                              |                                   | 789                                                                                                             | Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid. |
| 789.1                       | Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ... .. | 35 000                                  | 20 000                                       | 22 593                            | Aflossing van leningen et van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen. | 789.1                                                       |
| Totaux pour le chapitre 78. |                                                                                                                               | 35 000                                  | 20 000                                       | 22 593                            | Totalen voor hoofdstuk 78.                                                                                      |                                                             |
| Totaux pour les recettes.   |                                                                                                                               | 298 075                                 | 273 470                                      | 252 001                           | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                    |                                                             |

## 19. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

## 19. — Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                             | 1981<br>par article<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                  | Art.                                                                                                |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 80                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 80                                                                                                                             |                                                                                                     |
| 801                         | Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.                                                                    |                                    |                             |                               | 801                                                                                                                                      | Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                 |
| 801.9                       | Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale ... ..                                                                               | 500                                | 1 000                       | 240                           | Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.                                                                         | 801.9                                                                                               |
| 803                         | Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.                                                                  |                                    |                             |                               | 803                                                                                                                                      | Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is. |
| 803.3                       | Prestations sociales de retraite et de survie                                                                                                        | 23 000                             | 24 000                      | 22 931                        | Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.                                                                            | 803.3                                                                                               |
| 5                           | Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ... ..                                                                       | 800                                | 624                         | 754                           | Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.                                                                           | 5                                                                                                   |
| 7                           | Transferts de réserves mathématiques ... ..                                                                                                          | 100                                | 100                         | —                             | Overdrachten van wiskundige reserves.                                                                                                    | 7                                                                                                   |
| 8                           | Transferts d'excédents ... ..                                                                                                                        | 5 000                              | 10 000                      | —                             | Overdrachten van overschotten ... ..                                                                                                     | 8                                                                                                   |
| Totaux pour le chapitre 80. |                                                                                                                                                      | 29 400                             | 35 724                      | 23 925                        | Totalen voor hoofdstuk 80.                                                                                                               |                                                                                                     |
| CHAPITRE 81                 |                                                                                                                                                      |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 81                                                                                                                             |                                                                                                     |
| 811                         | Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.                                                                                     |                                    |                             |                               | 811                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.                         |
| 811.1                       | Rémunérations du personnel administratif de cadre ... ..                                                                                             | 12 469                             | 11 358                      | 10 605                        | Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.                                                                                     | 811.1                                                                                               |
| 3                           | Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ... ..                                                                                     | 992                                | 1 400                       | 1 105                         | Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                | 3                                                                                                   |
| 4                           | Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ... ..                                                                                      | 551                                | 549                         | 509                           | Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).                                                                                     | 4                                                                                                   |
| 5                           | Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ... ..                                                                                       | 450                                | 400                         | 25                            | Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.                                                                              | 5                                                                                                   |
| 6                           | Charges sociales — Part de l'employeur ... ..                                                                                                        | 2 620                              | 2 810                       | 2 492                         | Sociale lasten — werkgeversaandeel ... ..                                                                                                | 6                                                                                                   |
| 8                           | Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ... ..                                                | 209                                | 194                         | 153                           | Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).                                            | 8                                                                                                   |
| 9                           | Service social ... ..                                                                                                                                | 225                                | 212                         | 146                           | Sociale dienst ... ..                                                                                                                    | 9                                                                                                   |
| 812                         | Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.                                                                                        |                                    |                             |                               | 812                                                                                                                                      | Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                     |
| 812.2                       | Formation professionnelle du personnel ... ..                                                                                                        | 54                                 | 100                         | 99                            | Beroepsopleiding van het personeel.                                                                                                      | 812.2                                                                                               |
| 3                           | Frais de représentation, de déplacement et de transport ... ..                                                                                       | 110                                | 104                         | 95                            | Representatie-, reis- en vervoerkosten.                                                                                                  | 3                                                                                                   |
| 4                           | Contentieux ... ..                                                                                                                                   | 200                                | 200                         | 259                           | Betwiste zaken ... ..                                                                                                                    | 4                                                                                                   |
| 5                           | Honoraires autres que pour le contentieux ... ..                                                                                                     | 5                                  | 5                           | 1                             | Honoraria andere dan voor betwiste zaken.                                                                                                | 5                                                                                                   |
| 6                           | Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ... .. | 3 595                              | 4 283                       | 4 573                         | Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden. | 6                                                                                                   |
| 7                           | Dépenses de consommation énergétique ... ..                                                                                                          | 1 634                              | 583                         | 526                           | Uitgaven voor energieverbruik ... ..                                                                                                     | 7                                                                                                   |
| 8                           | Frais de bureau, de publication et de publicité ... ..                                                                                               | 1 525                              | 1 432                       | 1 155                         | Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.                                                                                              | 8                                                                                                   |
| 9                           | Frais financiers courants ... ..                                                                                                                     | 13                                 | 162                         | 78                            | Gewone financiële kosten ... ..                                                                                                          | 9                                                                                                   |
| Totaux pour le chapitre 81. |                                                                                                                                                      | 24 652                             | 23 792                      | 21 821                        | Totalen voor hoofdstuk 81.                                                                                                               |                                                                                                     |

## 8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 8. UITGAVEN

| Art.                                  | LIBELLES                                                                                                                                           | 1981<br>par article<br>—<br>per artikel | 1980<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1979<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                                | Art.                                                                                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE 83<br>(Crédit non limitatif) |                                                                                                                                                    |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 83<br>(Niet-limitatief krediet)                                                                                                              |                                                                                                           |
| 833                                   | <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>                                             |                                         |                                  |                                    | 833                                                                                                                                                    | <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i> |
| 833.1                                 | Prestations sociales allouées en nature ...                                                                                                        | 151 000                                 | 143 000                          | 134 659                            | Sociale verstrekkingen ...                                                                                                                             | 833.1                                                                                                     |
| 2                                     | Prestations sociales allouées en espèces ...                                                                                                       | 69 750                                  | 65 954                           | 62 113                             | Sociale uitkeringen ...                                                                                                                                | 2                                                                                                         |
| 5                                     | Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires                                                                                   | 200                                     | 200                              | 143                                | Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.                                                                     | 5                                                                                                         |
| 834                                   | <i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>                                                                                                         |                                         |                                  |                                    | 834                                                                                                                                                    | <i>Inkomensoverdrachten naar het buitenland.</i>                                                          |
| 834.9                                 | Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale ...                               | 2 500                                   | 500                              | 4 714                              | Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.                            | 834.9                                                                                                     |
| 837                                   | <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>                                             |                                         |                                  |                                    | 837                                                                                                                                                    | <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>     |
| 837.1                                 | Cotisations sociales remises ou irrécouvrables                                                                                                     | 25                                      | 25                               | 1                                  | Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.                                                                                                   | 837.1                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 83.           |                                                                                                                                                    | 223 475                                 | 209 679                          | 201 630                            | Totalen voor hoofdstuk 83.                                                                                                                             |                                                                                                           |
| CHAPITRE 87                           |                                                                                                                                                    |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 87                                                                                                                                           |                                                                                                           |
| 872                                   | <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>                                                                 |                                         |                                  |                                    | 872                                                                                                                                                    | <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>                          |
| 872.2                                 | Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel (pour mémoire) ...                                       | —                                       | —                                | 125                                | Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor functioneel gebruik (pro memorie).                                 | 872.2                                                                                                     |
| 874                                   | <i>Achat de biens meubles corporels.</i>                                                                                                           |                                         |                                  |                                    | 874                                                                                                                                                    | <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>                                                        |
| 874.1                                 | Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...                                                                                           | 100                                     | 100                              | 43                                 | Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.                                                                                          | 874.1                                                                                                     |
| 2                                     | Machines à usage administratif ...                                                                                                                 | 100                                     | 100                              | 1 959                              | Machines voor administratief gebruik.                                                                                                                  | 2                                                                                                         |
| 4                                     | Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...                                                                                             | 25                                      | 10                               | 5                                  | Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.                                                                                                        | 4                                                                                                         |
| Totaux pour le chapitre 87.           |                                                                                                                                                    | 225                                     | 210                              | 2 132                              | Totalen voor hoofdstuk 87.                                                                                                                             |                                                                                                           |
| CHAPITRE 88                           |                                                                                                                                                    |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 88                                                                                                                                           |                                                                                                           |
| 884                                   | <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>                                                                                         |                                         |                                  |                                    | 884                                                                                                                                                    | <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>                                                      |
| 884.1                                 | Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques (non limitatif) ... | 20 323                                  | 4 065                            | 22 598                             | Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (niet limitatief). | 884.1                                                                                                     |
| Totaux pour le chapitre 88.           |                                                                                                                                                    | 20 323                                  | 4 065                            | 22 598                             | Totalen voor hoofdstuk 88.                                                                                                                             |                                                                                                           |
| Totaux pour les dépenses.             |                                                                                                                                                    | 298 075                                 | 273 470                          | 272 106                            | Totalen voor de uitgaven.                                                                                                                              |                                                                                                           |